

České vydání

Právní předpisy

Svazek 47
24. prosince 2004

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
★	Nařízení Rady (ES) č. 2223/2004 ze dne 22. prosince 2004, kterým se mění nařízení (ES) č. 1257/1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF)	1
	Nařízení Komise (ES) č. 2224/2004 ze dne 23. prosince 2004 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	3
	Nařízení Komise (ES) č. 2225/2004 ze dne 23. prosince 2004, kterým se stanoví reprezentativní ceny a dodatečná cla pro dovoz melasy v odvětví cukru použitelné od 24. prosince 2004	5
	Nařízení Komise (ES) č. 2226/2004 ze dne 23. prosince 2004, kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr v nezměněném stavu	7
	Nařízení Komise (ES) č. 2227/2004 ze dne 23. prosince 2004, kterým se stanoví vývozní náhrady pro sirupy a některé další produkty z cukru vyvážené v nezměněném stavu	9
	Nařízení Komise (ES) č. 2228/2004 ze dne 23. prosince 2004, kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad u bílého cukru určeného do některých třetích zemí pro 15. dílčí nabídkové řízení vyhlášené v rámci stálého nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 1327/2004	12
★	Nařízení Komise (ES) č. 2229/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro čtvrtou etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS ⁽¹⁾	13
★	Nařízení Komise (ES) č. 2230/2004 ze dne 23. prosince 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, která se týkají sítě organizací působících v oblastech, které podléhají poslání Evropského úřadu pro bezpečnost potravin ⁽¹⁾	64

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

Cena: EUR 22

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ Nařízení Komise (ES) č. 2231/2004 ze dne 23. prosince 2004 o ukončení šetření o údajném obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 119/97 na dovoz některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých mechanismů kroužkových pořadačů zasílaných z Thajska, ať již jsou deklarované jako pocházející z Thajska či nikoli, a o ukončení celní evidence těchto dovozů uložené nařízením (ES) č. 844/2004	68
★ Nařízení Komise (ES) č. 2232/2004 ze dne 23. prosince 2004, kterým se mění přílohy I, II a III nařízení Rady (EHS) č. 2377/90, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu, pokud jde o altrenogest, beclomethasone dipropionate, kloprostenol, r-kloprostenol, sorbitan sesquioleát a toltrazuril ⁽¹⁾	71
★ Nařízení Komise (ES) č. 2233/2004 ze dne 22. prosince 2004, kterým se podruhé mění nařízení (ES) č. 1763/2004, kterým se ukládají některá omezující opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY)	75
Nařízení Komise (ES) č. 2234/2004 ze dne 23. prosince 2004, kterým se stanoví světové tržní ceny nevyzrnné bavlny	77
Nařízení Komise (ES) č. 2235/2004 ze dne 23. prosince 2004, kterým se stanoví sazby náhrad použitelné u některých produktů v odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy	78
★ Směrnice Komise 2004/116/ES ze dne 23. prosince 2004, kterou se mění příloha směrnice Rady 82/471/EHS, pokud jde o zápis <i>Candida guilliermondii</i> ⁽¹⁾	81
II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
Rada	
2004/897/ES:	
★ Rozhodnutí Rady ze dne 29. listopadu 2004 o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a Lichtenštejnským knížectvím, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnicí Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru, a o schválení a podpisu doprovodného memoranda o porozumění.....	83
Dohoda Mezi evropským společenstvím a Lichtenštejnským knížectvím, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnicí rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru	84
Memorandum o porozumění	96



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

Komise

2004/898/ES:

- ★ Rozhodnutí Komise ze dne 23. prosince 2004, kterým se mění rozhodnutí 2003/828/ES, pokud jde o přemísťování zvířat z uzavřených pásů ve Španělsku a Portugalsku a uvnitř těchto pásů vzhledem k ohniskům katarální horečky ovčí ve Španělsku (oznámeno pod číslem K(2004) 5212) ⁽¹⁾ 105

Evropská centrální banka

2004/899/ES:

- ★ Rozhodnutí Evropské centrální banky ze dne 14. prosince 2004 o schválení objemu emise mincí v roce 2005 (ECB/2004/19) 107

Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii

- ★ Rozhodnutí Rady 2004/900/SZBP ze dne 22. prosince 2004, kterým se provádí společný postoj 2004/694/SZBP o dalších opatřeních na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) 108
- ★ Rozhodnutí Rady 2004/901/SZBP ze dne 22. prosince 2004, kterým se mění rozhodnutí 1999/730/SZBP o provádění společné akce 1999/34/SZBP s ohledem na příspěvek Evropské unie k boji proti destabilizujícímu hromadění a šíření ručních palných zbraní a lehkých zbraní v Kambodži 111
- ★ Společný postoj Rady 2004/902/SZBP ze dne 22. prosince 2004, kterým se prodlužuje společný postoj 2004/137/SZBP o omezujících opatřeních vůči Libérii 113



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 2223/2004

ze dne 22. prosince 2004,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1257/1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 47 odst. 2 druhého pododstavce třetí odrážky nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 ⁽²⁾, ve znění nařízení (ES) č. 1783/2003 ⁽³⁾, nepřekročí příspěvek Společenství na agroenvironmentální opatření v oblastech spadajících pod cíl 1 85 % a v ostatních oblastech 60 %.

(2) Čl. 47a odst. 3 nařízení (ES) č. 1257/1999, který stanoví zvláštní finanční ustanovení pro členské státy, jež přistoupily k 1. květnu 2004, upřesňuje, že článek 47 uvedeného nařízení se nepoužije na financování opatření uvedených v čl. 47a odst. 1, mezi která patří agroenvironmentální opatření. U těchto opatření může příspěvek Společenství podle čl. 47b odst. 1 dosáhnout v oblastech spadajících pod cíl 1 80 %.

(3) Aby nedocházelo k rozdílům v zacházení mezi členskými státy Společenství ve složení k 30. dubnu 2004 a členskými státy, které přistoupily k 1. květnu 2004, pokud jde o financování agroenvironmentálních opatření v oblastech spadajících pod cíl 1, je od uvedeného dne přistoupení třeba sjednotit příspěvek pro poslední jmenované státy na příspěvek použitelný pro první jmenované státy v souladu s čl. 47 odst. 2 druhým pododstavcem třetí odrážkou nařízení (ES) č. 1257/1999.

(4) Ustanovení čl. 47 odst. 2 druhého pododstavce první a druhé odrážky nařízení (ES) č. 1257/1999 stanoví sazbu příspěvku Společenství v oblastech mimo cíle 1 a 2. V souladu s čl. 47a odst. 3 nařízení (ES) č. 1257/1999, ve znění aktu o přistoupení z roku 2003, se tato ustanovení nepoužijí na členské státy, které přistoupily k Evropské unii 1. května 2004, neboť měly pouze oblasti spadající pod cíle 1 a 2. Od té doby se ukázalo, že některé z těchto členských států, například Slovensko, mají rovněž oblasti mimo uvedené cíle, kde se mohou použít opatření na rozvoj venkova. Za těchto okolností je nezbytné, aby se na členské státy, které přistoupily k Evropské unii 1. května 2004, mohla vztahovat ustanovení nařízení (ES) č. 1257/2004 stanovící sazbu příspěvku Společenství pro opatření, na která se vztahuje program rozvoje venkova.

(5) Nařízení (ES) č. 1257/1999 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V čl. 47a odst. 3 nařízení (ES) č. 1257/1999 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) čl. 35 odst. 1 a odst. 2 druhá odrážka, čl. 36 odst. 2 a článek 47, s výjimkou odst. 2, druhého pododstavce, tohoto nařízení.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. května 2004.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 14. prosince 2004 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 80. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 583/2004 (Úř. věst. L 91, 30.3.2004, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 70.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2004.

Za Radu
C. VEERMAN
předseda

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2224/2004**ze dne 23. prosince 2004****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. prosince 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 23. prosince 2004 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	97,4
	204	74,8
	999	86,1
0707 00 05	052	119,8
	999	119,8
0709 90 70	052	105,5
	204	74,4
	999	90,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	48,8
	204	47,3
	220	45,0
	388	50,7
	448	35,9
	999	45,5
0805 20 10	204	61,6
	999	61,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,5
	204	47,0
	400	85,3
	624	80,4
	999	71,8
0805 50 10	052	55,7
	528	38,8
	999	47,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	148,7
	400	73,7
	404	100,9
	720	74,7
	999	99,5
0808 20 50	400	101,9
	528	47,6
	720	50,6
	999	66,7

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2225/2004**ze dne 23. prosince 2004,****kterým se stanoví reprezentativní ceny a dodatečná cla pro dovoz melasy v odvětví cukru použitelné od 24. prosince 2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽¹⁾, a zejména na čl. 24 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1422/95 ze dne 23. června 1995 kterým se stanoví prováděcí pravidla pro dovoz melasy v odvětví cukru a kterým se mění nařízení (EHS) č. 785/68⁽²⁾, stanoví, že dovozní cena CIF pro melasu stanovená v souladu s nařízením Komise (EHS) č. 785/68⁽³⁾, je považována za „cenu reprezentativní“. Tato cena je stanovena pro standardní jakosti vymezené v čl. 1 nařízení (EHS) č. 785/68.
- (2) Při stanovování reprezentativních cen musí být vzaty v úvahu všechny údaje uvedené v čl. 3 nařízení (EHS) č. 785/68, kromě případů uvedených v článku 4 uvedeného nařízení. Toto stanovování může být popřípadě provedeno postupem podle čl. 7 nařízení (EHS) č. 785/68.
- (3) Při upravování cen nevztahujících se k standardní jakosti, je třeba v závislosti na jakosti nabízené melasy zvýšit či snížit ceny podle článku 6 nařízení (EHS) č. 785/68.

(4) Pokud existuje rozdíl mezi spouštěcí cenou dotyčného produktu a jeho reprezentativní cenou, dodatečná dovozní cla se stanoví v souladu s podmínkami uvedenými článkem 3 nařízení (ES) č. 1422/95. Jsou-li dovozní cla podle článku 5 nařízení (ES) č. 1422/95 dočasně pozastavena, je třeba pro tato cla stanovit zvláštní částky.

(5) Je třeba stanovit reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro dotyčné produkty v souladu s čl. 1 odst. 2 a s čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 1422/95.

(6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1422/95 se stanoví v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. prosince 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 141, 24.6.1995, s. 12. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 79/2003 (Úř. věst. L 13, 18.1.2003, s. 4).

⁽³⁾ Úř. věst. L 145, 27.6.1968, s. 12. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1422/1995.

PŘÍLOHA

Reprezentativní ceny a dodatečná cla pro dovoz melasy v odvětví cukru použitelné od 24. prosince 2004

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu	Výše cla na dovoz 100 kg netto příslušného produktu v případě dočasného pozastavení cel v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 1422/95 ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	8,89	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	9,71	—	0

⁽¹⁾ Tato částka v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 1422/95 nahrazuje sazbu společného celního sazebníku stanovenou pro příslušné produkty.

⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v čl. 1 nařízení (EHS) č. 785/68, ve znění pozdějších předpisů.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2226/2004**ze dne 23. prosince 2004,****kterým se stanoví vývozní náhrady pro bílý a surový cukr v nezměněném stavu**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽¹⁾, a zejména na čl. 27 odst. 5 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 27 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že rozdíl mezi kurzy či cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení na světovém trhu a cenami těchto produktů ve Společenství lze vyrovnat vývozní náhradou.
- (2) Nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že při stanovení náhrad pro nedenaturovaný bílý a surový cukr vyvážený v nezměněném stavu je nutné vzít v úvahu situaci na trhu Společenství a na světovém trhu s cukrem, a to zejména faktor ceny a nákladů stanovený v článku 28 uvedeného nařízení. Tento článek stanoví, že je třeba brát v úvahu také hospodářské aspekty zamýšlených vývozů.
- (3) Náhrada pro surový cukr se musí stanovit podle standardní jakosti. Ta je definována v příloze I bodu II nařízení (ES) č. 1260/2001. Tuto náhradu je třeba dále stanovit podle čl. 28 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/2001. Cukr kandys je definován v nařízení Komise (ES) č. 2135/95 ze dne 7. září 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro poskytování vývozních náhrad v odvětví cukru⁽²⁾. Takto vypočítaná částka náhrady pro cukr s přidavkem aromatických přípravků nebo barviv se musí vztahovat k jejich obsahu sacharosy a musí být proto stanovena pro 1 % uvedeného obsahu.
- (4) Ve zvláštních případech může být částka náhrady stanovena právními akty jiné povahy.

- (5) Náhrada musí být stanovena každé dva týdny. Během této doby může být pozměněna.
- (6) Čl. 27 odst. 5 první pododstavec nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že pokud to vyžaduje situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky některých trhů, může být náhrada pro produkty uvedené v článku 1 zmíněného nařízení rozlišena podle místa určení.
- (7) Významný a rychlý nárůst preferenčního dovozu cukru ze západobalkánských zemí od počátku roku 2001, jakož i vývoz cukru do těchto zemí se jeví jako velmi uměle vytvořený.
- (8) S cílem zabránit zneužívání v souvislosti s produkty z odvětví cukru, u nichž byla čerpána vývozní náhrada a které byly zpětně dovezeny do Společenství, je třeba, aby náhrada pro produkty uvedené v tomto nařízení nebyla stanovena pro žádnou ze zemí západního Balkánu.
- (9) Příslušné částky vývozních náhrad je třeba stanovit s ohledem na výše uvedené skutečnosti a na současnou situaci na trhu s cukrem, a zejména na kotace či ceny cukru ve Společenství a na světovém trhu.
- (10) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Náhrady, které mají být poskytnuty při vývozu produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1260/2001, nedenaturovaných a v nezměněném stavu, se stanoví podle přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. prosince 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 214, 8.9.1995, s. 16.

PŘÍLOHA

NÁHRADY PRO BÍLÝ A SUROVÝ CUKR VYVÁŽENÝ V NEZMĚNĚNÉM STAVU ODE DNE 24. PROSINCE 2004

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	39,01 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharosy × 100 kg produktu netto	0,4240
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	42,40
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	42,40
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	42,40
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharosy × 100 kg produktu netto	0,4240

Pozn.: Kódy produktů a kódy místa určení řady „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy místa určení jsou stanoveny v nařízení Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní místa určení jsou:

S00: všechna místa určení (třetí země, ostatní území, vytváření skladových zásob a místa určení považovaná za vývozy ze Společenství), kromě Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Černé Hory (včetně Kosova podle rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN č. 1244 ze dne 10. června 1999) a bývalé Jugoslávské republiky Makedonie, kromě cukru přimíchaného do produktů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2201/96 (Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Tato částka se použije pro surový cukr s výtěžností 92 %. Pokud je výtěžnost vyváženého surového cukru jiná než 92 %, výše příslušné náhrady se vypočítá podle čl. 28 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/2001.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2227/2004

ze dne 23. prosince 2004,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro sirupy a některé další produkty z cukru vyvážené v nezměněném stavu

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽¹⁾, a zejména na čl. 27 odst. 5 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 27 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že rozdíl mezi kotacemi nebo cenami na světovém trhu s výrobky, jejichž seznam je obsažen v čl. 1 odst. 1 písm. d) uvedeného nařízení, a cenami těchto výrobků ve Společenství, může být vyrovnán vývozní náhradou;
- (2) Článek 3 nařízení Komise (ES) č. 2135/95 ze dne 7. září 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro poskytování vývozních náhrad v odvětví cukru⁽²⁾, stanoví, že vývozní náhrada na 100 kilogramů výrobků, jejichž seznam je uveden v čl. 1 odst. 1 písm. d) nařízení (ES) č. 1260/2001, se rovná základní částce násobené obsahem sacharosy, podle potřeby včetně ostatních cukrů vyjádřených jako sacharosa; obsah sacharosy v dotyčném výrobku se určuje v souladu s článkem 3 nařízení Komise (ES) č. 2135/95;
- (3) Čl. 30 odst. 3 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že základní výše náhrady pro sorbózu vyvezenou v nezměněném stavu se musí rovnat základní výši náhrady snížené o jednu setinu použitelné výrobní náhrady podle nařízení Rady (EHS) č. 1265/2001 ze dne 27. června 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1260/2001, pokud jde o poskytování výrobních náhrad pro cukr používaný v chemickém průmyslu⁽³⁾ pro výrobky, jejichž seznam je zahrnut v příloze posledně uvedeného nařízení;
- (4) V souladu s podmínkami čl. 30 odst. 1 nařízení (ES) č. 1260/2001 se základní výše náhrady za ostatní výrobky,

jejichž seznam je uveden v čl. 1 odst. 1 písm. d) uvedeného nařízení, vyvážené v nezměněném stavu, musí rovnat jedné setině částky, která na jedné straně bere v úvahu rozdíl mezi intervenční cenou pro bílý cukr pro oblast Společenství bez deficitu v měsíci, pro který je stanovena základní výše, a cenovými nabídkami nebo cenami bílého cukru na světovém trhu, a na straně druhé z důvodu potřeby vytvořit rovnováhu mezi využitím základních produktů Společenství při výrobě zpracovaných výrobků na vývoz do třetích zemí a využitím produktů třetích zemí dovezených v rámci aktivního zůslehtovacího styku;

- (5) V souladu s podmínkami čl. 30 odst. 4 nařízení (ES) č. 1260/2001 se použití základní výše může omezit na některé výrobky, jejichž seznam je obsažen v čl. 1 odst. 1 písm. d) uvedeného nařízení;
- (6) Článek 27 nařízení (ES) č. 1260/2001 upravuje stanovení náhrad pro vývoz produktů v nezměněném stavu uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. f), g) a h) uvedeného nařízení; náhrada musí být stanovena na 100 kilogramů sušiny, přičemž se bere v úvahu vývozní náhrada pro produkty spadající pod kód KN 1702 30 91 a pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. d) nařízení (ES) č. 1260/2001 a hospodářské aspekty předpokládaných vývozu; v případě produktů uvedených ve zmíněném čl. 1 písm. f) a g) se náhrada má poskytovat pro produkty, které splňují podmínky článku 5 nařízení (ES) č. 2135/95; pokud jde o produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. h) náhrada se poskytne pouze u těch, které splňují podmínky článku 6 nařízení (ES) č. 2135/95;
- (7) Výše uvedených náhrad se musí stanovit každý měsíc, přičemž je lze měnit v intervenčním období;
- (8) Čl. 27 odst. 5 první pododstavec nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že pokud to vyžaduje situace na světovém trhu nebo zvláštní požadavky některých trhů, může být náhrada pro produkty uvedené v článku 1 zmíněného nařízení rozlišena podle místa určení;
- (9) Významný a rychlý nárůst preferenčního dovozu cukru ze západobalkánských zemí od počátku roku 2001, jakož i vývoz cukru do těchto zemí se jeví jako velmi uměle vytvořený;

(¹) Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 6).

(²) Úř. věst. L 214, 8.9.1995, s. 16.

(³) Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 63.

- (10) S cílem zabránit zneužívání v souvislosti s produkty z odvětví cukru, u nichž byla čerpána vývozní náhrada a které byly zpětně dovezeny do Společenství, je třeba, aby náhrada pro produkty uvedené v tomto nařízení nebyla stanovena pro žádnou ze zemí západního Balkánu;
- (11) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem je třeba stanovit náhrady pro příslušné produkty v přiměřené výši;
- (12) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Náhrady, které mají být poskytnuty při vývozu produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. d), f), g) a h) nařízení (ES) č. 1260/2001, vyvážených v nezměněném stavu, se stanoví podle přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. prosince 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA

VÝVOZNÍ NÁHRADY PRO SIRUPY A NĚKTERÉ DALŠÍ PRODUKTY Z CUKRU VYVÁŽENÉ V NEZMĚNĚNÉM STAVU PLATNÉ OD 24. PROSINCE 2004

Kód produktu	Místo určení	Měrná jednotka	Výše náhrady
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sušiny	42,40 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	42,40 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg sušiny	80,57 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,4240 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	42,40 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,4240 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,4240 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,4240 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sušiny	42,40 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharóz × 100 kg produktu netto	0,4240 ⁽³⁾

Pozn.: Kódy produktů a kódy místa určení řady „A“ jsou stanoveny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy místa určení jsou stanoveny v nařízení Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní místa určení jsou:

S00: všechna místa určení (třetí země, ostatní území, vytváření skladových zásob a místa určení považovaná za vývozy ze Společenství), kromě Albánie, Chorvatska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Černé Hory (včetně Kosova podle rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN č. 1244 ze dne 10. června 1999) a bývalé Jugoslávské republiky Makedonie, kromě cukru přimíchaného do produktů uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 2201/96 (Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Pouze pro produkty uvedené v článku 5 nařízení (ES) č. 2135/95.

⁽²⁾ Pouze pro produkty uvedené v článku 6 nařízení (ES) č. 2135/95.

⁽³⁾ Základní výše náhrady se nevztahuje na sirupy o čistotě menší než 85 % (nařízení (ES) č. 2135/95). Obsah sacharosy se stanoví v souladu s článkem 3 nařízením (ES) č. 2135/95.

⁽⁴⁾ Základní výše náhrady se nevztahuje na produkty vymezené v bodu 2 přílohy nařízení (EHS) č. 3513/92 (Úř. věst. L 355, 5.12.1992, s. 12).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2228/2004**ze dne 23. prosince 2004,****kterým se stanoví maximální výše vývozních náhrad u bílého cukru určeného do některých třetích zemí pro 15. dílčí nabídkové řízení vyhlášené v rámci stálého nabídkového řízení stanoveného nařízením (ES) č. 1327/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽¹⁾, a zejména na čl. 27 odst. 5 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 1327/2004 ze dne 19. července 2004, kterým bylo vyhlášeno stálé nabídkové řízení ke stanovení vývozních dávek a/nebo vývozních náhrad pro bílý cukr⁽²⁾, pro hospodářský rok 2004/05, vyžaduje, aby pro vývoz tohoto cukru do některých třetích zemí byla vyhlášena dílčí nabídková řízení.

(2) V souladu s čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1327/2004 je případně třeba stanovit maximální výši náhrady pro příslušné dílčí nabídkové řízení, a to zejména

s ohledem na současný stav a předpokládaný vývoj trhu s cukrem ve Společenství a světového trhu s cukrem.

(3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro 15. dílčí nabídkové řízení pro bílý cukr vyhlášené v souladu s nařízením (ES) č. 1327/2004 se maximální výše vývozní náhrady stanoví na 45,543 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. prosince 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 246, 20.7.2004, s. 23. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1685/2004 (Úř. věst. L 303, 30.9.2004, s. 21).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2229/2004**ze dne 3. prosince 2004,****kterým se stanoví prováděcí pravidla pro čtvrtou etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh⁽¹⁾, a zejména na druhý pododstavec čl. 8 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 91/414/EHS stanoví, aby v průběhu dvanáctiletého období po oznámení uvedené směrnice uskutečnily členské státy pracovní program (dále jen „pracovní program“) zaměřený na postupné posuzování účinných látek, které byly na trhu do dvou let od oznámení uvedené směrnice.
- (2) Nařízení Komise (EHS) č. 3600/92 ze dne 11. prosince 1992, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro první etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh⁽²⁾, stanoví první etapu pracovního programu, která právě probíhá.
- (3) Nařízení Komise (ES) č. 451/2000 ze dne 28. února 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro druhou a třetí etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS⁽³⁾, stanoví druhou etapu programu, která rovněž právě probíhá.
- (4) Nařízení (ES) č. 451/2000 rovněž stanoví třetí etapu pracovního programu pro dodatečný počet účinných

látek, na něž se nevztahovala první ani druhá etapa programu. Nařízení Komise (EHS) č. 1490/2002 ze dne 14. srpna 2002, kterým se stanoví další prováděcí pravidla pro třetí etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh⁽⁴⁾, také stanoví třetí etapu pracovního programu. Tato třetí etapa rovněž právě probíhá.

- (5) Nařízení Komise (ES) č. 1112/2002 ze dne 20. června 2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro čtvrtou etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS⁽⁵⁾, stanoví čtvrtou etapu programu, která právě probíhá. Producenti, kteří si přáli zařadit účinné látky podle této etapy do přílohy I směrnice 91/414/EHS, se zavázali poskytnout nezbytné informace.
- (6) S ohledem na přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska je nezbytné poskytnout příležitost producentům z nových členských států oznámit zájem zúčastnit se čtvrté etapy pracovního programu pro všechny látky zahrnuté do této etapy. Je rovněž vhodné zorganizovat přezkoumání látek, které byly na trhu nových členských států před 1. květnem 2004 a na něž se nevztahuje první až čtvrtá etapa pracovního programu.
- (7) Postupy stanovené v tomto nařízení by neměly mít vliv na postupy a opatření, která mají být přijata v rámci jiných právních předpisů Společenství, zejména směrnice Rady 79/117/EHS ze dne 21. prosince 1978, kterou se zakazuje uvádění na trh a používání přípravků na ochranu rostlin obsahujících určité účinné látky⁽⁶⁾, jestliže bude mít Komise k dispozici informace, podle kterých mohou být požadavky směrnice splněny.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2004/99/ES (Úř. věst. L 309, 6.10.2004, s. 6).

⁽²⁾ Úř. věst. L 366, 15.12.1992, s. 10. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2266/2000 (Úř. věst. L 259, 13.10.2000, s. 27).

⁽³⁾ Úř. věst. L 55, 29.2.2000, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1044/2003 (Úř. věst. L 151, 19.6.2003, s. 32).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 224, 21.8.2002, s. 23. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1744/2004 (Úř. věst. L 311, 8.10.2004, s. 23).

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 168, 27.6.2002, s. 14.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 33, 8.2.1979, s. 36. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 850/2004 (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 7).

- (8) Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin⁽¹⁾, byl vytvořen Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EÚBP) s cílem zajistit, aby mělo Společenství přístup k vysoce kvalitní, nezávislé a účinné vědecké a technické podpoře ve snaze docílit vysoké úrovně ochrany zdraví při vydávání právních předpisů týkajících se bezpečnosti potravin a krmiv. Je proto vhodné stanovit, že EÚBP by se měl pracovního programu týkajícího se účinných látek zúčastnit.
- (9) Je třeba stanovit vztahy mezi producenty, členskými státy, Komisí a EÚBP a povinnosti každého z nich při provádění pracovního programu s přihlédnutím ke zkušenostem získaným v průběhu první a druhé etapy pracovního programu, k cílům odlišení posouzení rizik od řízení rizik a potřebě zorganizovat práci co nejefektivněji.
- (10) Pro zajištění účinnosti pracovního programu je nezbytná úzká spolupráce mezi producenty, členskými státy, Komisí a EÚBP a přísné dodržování stanovených lhůt. Všechny fáze čtvrté etapy programu by měly být přesně časově vymezeny, aby bylo zajištěno ukončení etapy v přijatelné lhůtě. Pro některé účinné látky, u nichž jsou omezeny požadavky na dokumentaci, je vhodné stanovit krátkou lhůtu na dodání dokumentace, aby bylo možné v celkovém časovém rámci pro dokončení přezkumného programu dodat další informace.
- (11) Aby se zabránilo duplicitě, a zejména opakování pokusů na obratlovcích, měli by být producenti vyzváni k podání společné dokumentace.
- (12) Pro informace, jež mají být předloženy, je nezbytné určit povinnosti producentů, pokud jde o formát, lhůty a vnitrostátní orgány a EÚBP. Řada účinných látek zahrnutých ve čtvrté etapě pracovního programu se vyrábí v malých množstvích pro odborné účely. Některé jsou významné v ekologickém zemědělství nebo v jiných zemědělských systémech s nízkými vstupními náklady a lze očekávat, že ve vztahu k ochraně lidí a životního prostředí představují nízké riziko.
- (13) Ve zprávě Evropskému parlamentu a Radě o pokroku Hodnocení účinných látek v prostředcích na ochranu rostlin (předložené v souladu s čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS o uvádění prostředků na ochranu rostlin na trh)⁽²⁾ vyjádřila Komise potřebu zvláštních opatření, která mají být přijata ve vztahu ke sloučeninám s nízkým rizikem.
- (14) Pro tuto etapu pracovního programu se vyžaduje upravený přístup, aby se snížilo riziko, že velké množství účinných látek bude staženo výhradně z ekonomických důvodů. Pro určité skupiny účinných látek je tedy vhodné, aby se formát a požadavky na informace, které mají být předloženy, lišily od formátu a požadavků pro účinné látky v předchozích třech etapách pracovního programu.
- (15) V zájmu soudržnosti právních předpisů Společenství je nezbytné zajistit, aby opatření stanovená tímto nařízením odpovídala opatřením přijatým podle směrnice 98/8/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh⁽³⁾.
- (16) Oznámení a předložení dokumentace by nemělo být nezbytným předpokladem pro to, aby bylo možné po zařazení účinné látky do přílohy I směrnice 91/414/EHS uvádět přípravky na ochranu rostlin na trh, s výhradou článku 13 uvedené směrnice. Proto by osoby, které oznámení nepředložily, měly mít možnost být ve všech etapách hodnocení informovány o případných dalších požadavcích na to, aby mohly nadále uvádět přípravky na ochranu rostlin obsahující hodnocenou účinnou látku na trh.
- (17) S cílem zajistit, aby byly zváženy všechny příslušné informace o možných nebezpečných účincích účinné látky nebo jejích reziduí, by měly být při hodnocení také vzaty v úvahu technické nebo vědecké informace předložené jakoukoli osobou v příslušných lhůtách.
- (18) Jestliže spolupráce s oznamovateli skončí, není možné nadále efektivně pokračovat v hodnocení účinné látky, a je proto vhodné hodnocení ukončit, pokud dokumentaci nepřevzme členský stát.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1642/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 4).

⁽²⁾ KOM(2001) 444 v konečném znění.

⁽³⁾ Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1. Směrnice ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

- (19) Hodnocení by se mělo rozdělit mezi příslušné orgány členských států. Proto by měl být pro každou účinnou látku určen členský stát zpravodaj. Pokud je to vhodné, měl by členský stát zpravodaj posoudit úplnost seznamu dodaného oznamovatelem a přezkoumat a zhodnotit předložené informace. Výsledky hodnocení by měl předložit EÚBP a Komisi dát doporučení ohledně rozhodnutí, které je třeba přijmout, pokud jde o dotčenou účinnou látku. U určitých skupin účinných látek je vhodné, aby členské státy zpravodajové úzce spolupracovaly s ostatními členskými státy zpravodaji pro danou skupinu. V rámci každé skupiny je vhodné určit hlavního zpravodaje, který bude spolupráci koordinovat.
- (20) Členské státy zpravodajové by měly EÚBP zaslat návrhy zpráv o svých hodnoceních účinných látek. Návrhy hodnotících zpráv by měly být před předložením Komisi přezkoumány EÚBP.
- (21) Pokud během posuzování a hodnocení vyjde najevo nerovnováha mezi povinnostmi členských států zpravodajů, mělo by být možné nahradit členský stát původně jmenovaný zpravodajem pro určitou účinnou látku jiným členským státem.
- (22) Pro zajištění řádného financování této etapy pracovního programu by měl být členskými státy placen manipulační poplatek a poplatek za hodnocení dokumentací a návrhů hodnotících zpráv.
- (23) EÚBP byl o navržených opatřeních konzultován.
- (24) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

PŘEDMĚT A OBLAST PŮSOBNOSTI, DEFINICE A URČENÝ ORGÁN ČLENSKÉHO STÁTU

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Tímto nařízením se stanoví:

- a) další prováděcí pravidla pro čtvrtou etapu pracovního programu uvedeného v čl. 8 odst. 2 druhém pododstavci směrnice Rady 91/414/EHS (dále jen „pracovní program“),

pokud jde o další hodnocení účinných látek oznámených podle nařízení (ES) č. 1112/2002;

- b) pravidla pro účinné látky, které byly na trhu před 1. květnem 2004 v České republice, Estonsku, na Kypru, v Lotyšsku, Litvě, Maďarsku, na Maltě, v Polsku, Slovinsku a na Slovensku a které nebyly zahrnuty do 1.–3. etapy pracovního programu a něž se nevztahuje nařízení (ES) č. 1112/2002.

2. Ustanovení čl. 6 odst. 2 a 3 a druhý odstavec čl. 6 odst. 4 směrnice 91/414/EHS se nepoužije na účinné látky uvedené v příloze I tohoto nařízení, dokud postupy stanovené tímto nařízením pro takové látky nebudou dokončeny.

3. Toto nařízení se použije, aniž jsou dotčena:

- a) přezkoumání účinných látek uvedených v příloze I tohoto nařízení provedená členskými státy, zejména s cílem obnovit povolení podle čl. 4 odst. 4 směrnice 91/414/EHS;
- b) přezkoumání provedená Komisí podle čl. 5 odst. 5 směrnice 91/414/EHS;
- c) hodnocení prováděná podle směrnice 79/117/EHS.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí definice stanovené v článku 2 směrnice 91/414/EHS a článku 2 nařízení (ES) č. 1112/2002.

Použijí se rovněž tyto definice:

- a) „oznamovatelem“ se rozumí fyzická nebo právnická osoba, jež podala oznámení v souladu s:
- i) nařízením (ES) č. 1112/2002, jak je uvedeno v příloze II tohoto nařízení, nebo
- ii) článkem 4 tohoto nařízení;
- b) „členským státem zpravodajem“ se rozumí členský stát zpravodaj pro účinnou látku, jak je uvedeno v příloze I.

c) „souhrnnou dokumentací“ se rozumí dokumentace obsahující informace požadované podle čl. 10 odst. 2, která obsahuje souhrn výsledků zkoušek a studií zmíněných v uvedeném odstavci.

d) „úplnou dokumentací“ se rozumí dokumentace obsahující informace požadované podle čl. 10 odst. 3, kde jsou uvedeny plné výsledky zkoušek a studií zmíněné v souhrnné dokumentaci.

Článek 3

Určený orgán členského státu

1. Každý členský stát určí orgán nebo orgány, které budou plnit závazky členských států podle tohoto nařízení.

2. Vnitrostátní orgány uvedené v příloze III koordinují a zajišťují veškeré kontakty s oznamovateli, ostatními členskými státy, Komisí a Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (EÚBP) nezbytné pro účely tohoto nařízení.

Každý členský stát sdělí podrobnosti týkající se určeného koordináčního vnitrostátního orgánu Komisi, EÚBP a určeným koordináčním vnitrostátním orgánům ostatních členských států a uvědomí je o jakýchkoli jeho změnách.

KAPITOLA II

OZNÁMENÍ PRODUCENTŮ V NOVÝCH ČLENSKÝCH STÁTECH TÝKAJÍCÍ SE ÚČINNÝCH LÁTEK

Článek 4

Oznámení producentů v nových členských státech

1. Každý producent v novém členském státě podle čl. 1 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení, který si přeje zařadit účinnou látku uvedenou v příloze I tohoto nařízení do přílohy I směrnice 91/414/EHS, oznámí údaje stanovené v příloze V tohoto nařízení nejméně tři měsíce ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost Komisi, ostatním oznamovatelům dané látky a členskému státu zpravodají.

2. Každý producent, který učiní oznámení podle odstavce 1, splní povinnosti producentů nebo oznamovatelů stanovené v tomto nařízení pro oznámené účinné látky.

3. Pokud producent v novém členském státu nepodal oznámení pro účinnou látku uvedenou v příloze I tohoto nařízení

v souladu s odstavcem 1, bude mu povoleno pouze se účastnit pracovního programu společně s jedním nebo více oznamovateli účinné látky, k nimž patří rovněž členský stát, který podal oznámení v souladu s odstavcem 4 tohoto článku.

4. Pokud pro nějakou látku uvedenou v příloze I tohoto nařízení nebylo doručeno žádné oznámení, může nový členský stát vyjádřit zájem o zařazení dané účinné látky do přílohy I směrnice 91/414/EHS oznámením Komisi a členskému státu zpravodají.

Takové oznámení musí být podáno co nejdříve, nejpozději tři měsíce ode dne, kdy Komise uvědomila členské státy, že pro danou účinnou látku nebylo podáno žádné oznámení.

Členský stát, který takové oznámení podá, se od toho okamžiku pro účely hodnocení příslušné účinné látky považuje za producenta.

5. Komise v souladu se čtvrtým pododstavcem čl. 8 odst. 2 nařízení 91/414/EHS rozhodne, že do přílohy I uvedené směrnice nezařadí účinné látky uvedené v příloze I tohoto nařízení, k nimž nebylo podáno oznámení v souladu s odstavci 1 nebo 4 tohoto článku. V rozhodnutí budou uvedeny důvody nezařazení.

Členské státy stáhnou povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující takové účinné látky ve lhůtě stanovené rozhodnutím.

KAPITOLA III

PODMÍNKY PŘEDLOŽENÍ DOKUMENTACE PRO ÚČINNÉ LÁTKY A PŘEDLOŽENÍ INFORMACÍ TŘETÍM STRANÁM

Článek 5

Předložení dokumentace více než jedním oznamovatelem

1. Jestliže pro některou účinnou látku uvedenou v příloze I existuje více než jeden oznamovatel, podniknou zúčastnění oznamovatelé přiměřené kroky, aby předložili dokumentaci pro takovou látku společně.

Jestliže všichni takoví oznamovatelé společnou dokumentaci nepředloží, budou v dokumentaci uvedeny podniknuté kroky a důvody, proč se určití oznamovatelé předložení dokumentace nezúčastnili.

2. Jestliže účinnou látku oznámil více než jeden oznamovatel, poskytnou tyto oznamovatelé pro každou studii zahrnující obrátlovce podrobnosti pokusů, které učinili, aby se vyhnuli opakování zkoušek, a popřípadě uvedou důvody, proč provádějí duplicitní studii.

Článek 6

Předložení dokumentací členskému státu zpravodaji

1. Oznamovatel předloží dokumentaci pro účinnou látku (dále jen „dokumentace“) členskému státu zpravodaji.

2. Dokumentace musí obsahovat:

a) opis oznámení; v případě, že bylo podáno společné oznámení více než jedním producentem podle čl. 5 odst. 1, musí obsahovat:

i) opis oznámení učiněného v souladu s článkem 4 nebo 5 nařízení (ES) č. 1112/2002 nebo článku 4 tohoto nařízení,

ii) jméno osoby určené zúčastněnými producenty jako odpovědné za společné oznámení, která bude během postupu fungovat jako kontaktní osoba;

b) omezený rozsah typických použití účinné látky, pro něž musí oznamovatel na základě údajů předložených v dokumentaci prokázat, že pro jeden nebo více přípravků mohou být splněny požadavky článku 5 směrnice 91/414/EHS, pokud jde o zařazení účinné látky do přílohy I uvedené směrnice.

3. Jestliže členský stát zpravodaj požádá o rozeslání aktualizované souhrnné dokumentace podle čl. 20 odst. 2, případně aktualizované úplné dokumentace nebo jejích částí, rozešle je oznamovatel nejpozději měsíc ode dne obdržení takové žádosti.

Článek 7

Dokumentace pro účinné látky předložená podle směrnice 98/8/ES

Pokud byla účinná látka oznámena podle směrnice 98/8/ES, může oznamovatel odchýlně od článků 5 a 6 uvést:

a) opis dokumentace předložené podle směrnice 98/8/ES;

b) jakékoli dodatečné informace uvedené v přílohách II a III směrnice 91/414/EHS nezbytné k tomu, aby se odůvodnilo

zařazení účinné látky do přílohy I uvedené směrnice, s odkazem na použití spadající do oblasti působnosti uvedené směrnice.

Článek 8

Dokumentace pro účinné látky předložená podle nařízení (ES) č. 1490/2002

Pokud byla předložena dokumentace podle nařízení (ES) č. 1490/2002, může osoba, která ji předložila, spolu s dalšími předloženými dokumentacemi podle tohoto nařízení uvést:

a) odkaz k dokumentaci předložené podle nařízení (ES) č. 1490/2002;

b) jakékoli dodatečné informace uvedené v přílohách II a III směrnice 91/414/EHS nezbytné k tomu, aby se odůvodnilo zařazení účinné látky do přílohy I uvedené směrnice, s odkazem na použití spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení.

Článek 9

Zvláštní podmínky předložení dokumentací pro účinné látky uvedené v části A přílohy I

1. Pokud se dokumentace týká účinné látky uvedené v části A přílohy I, předloží oznamovatel kromě informací požadovaných podle článku 5 a čl. 6 odst. 2 následující informace o účinné látce a (případně) přípravku na ochranu rostlin:

a) veškeré dostupné informace o možných rizicích pro lidské zdraví, zdraví zvířat a životní prostředí, včetně informací získaných z odborné literatury, přičemž uvede prohledané databáze a použité termíny;

b) dostupné hodnotící zprávy z jakékoli země OECD;

c) v případě probíhajících zkoušek a dosud nedokončených studií informace o těchto zkouškách a studiích a předpokládaná data jejich dokončení.

2. Dokumentace přímo obsahuje jednotlivé zprávy o zkouškách a studiích se všemi informacemi uvedenými v odstavci 1.

3. Každý členský stát, který působí jako zpravodaj a obdrží opisy podle čl. 20 odst. 2, upřesní počet opisů dokumentace, který má oznamovatel předložit.

Formát dokumentace vezme v úvahu doporučení učiněné postupem podle článku 19 směrnice 91/414/EHS.

Článek 10

Zvláštní podmínky předložení dokumentace pro účinné látky uvedené v části B a C přílohy I

1. Pokud se dokumentace týká účinné látky uvedené v částech B až G přílohy I, předloží oznamovatel dokumentaci a souhrnnou dokumentaci.

2. Do souhrnné dokumentace oznamovatel zařadí:

a) informace požadované podle článku 5 a čl. 6 odst. 2 tohoto nařízení;

b) pro každý bod přílohy II (podle potřeby část A nebo část B) směrnice 91/414/EHS a pro každý bod přílohy III (podle potřeby část A nebo část B) uvedené směrnice souhrny a výsledky zkoušek a studií a jméno osoby nebo název instituce, která takové zkoušky a studie provedla;

c) kontrolní seznam, který má vyplnit oznamovatel, aby prokázal, že dokumentace je v souladu s článkem 18 tohoto nařízení úplná.

Zkoušky a studie uvedené v odst. 2 písm. b) tohoto článku se zohlední při posuzování kritérií uvedených v článku 5 směrnice 91/414/EHS pro jeden nebo více přípravků k použití, přičemž se zohlední skutečnost, že nedostatky v dokumentaci, pokud jde o informace vyžadované podle přílohy II směrnice 91/414/EHS vyplývající z navrženého omezeného rozsahu typických použití účinné látky mohou vést k omezením při jejím zařazování do přílohy I směrnice 91/414/EHS.

3. Úplná dokumentace musí obsahovat jednotlivé protokoly o zkouškách a zprávy o studiích týkající se všech informací podle odst. 2 písm. b) a odst. 2 druhého pododstavce.

4. Každý členský stát určí počet opisů a formát souhrnných a úplných dokumentací, které mají být oznamovateli předloženy.

Při stanovení formátu úplných a souhrnných dokumentací přihlédnou členské státy k doporučením podaným postupem podle článku 19 směrnice 91/414/EHS.

Článek 11

Překládání informací třetími stranami

Jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která si přeje předložit příslušné informace, jež mohou přispět k hodnocení účinné látky uvedené v příloze I, zejména pokud jde o možné nebezpečné účinky takové látky nebo jejich reziduí na zdraví lidí a zvířat a na životní prostředí, tak učiní v příslušné lhůtě stanovené v článku 12.

Taková informace bude předána členskému státu zpravodaji a EÚBP. Pokud bude členským státem zpravodajem vyzvána, poskytne taková osoba tuto informaci i ostatním členským státům nejpozději měsíc po dni přijetí takové žádosti.

Článek 12

Lhůty pro předložení dokumentace

Oznamovatel předloží dokumentaci příslušnému členskému státu zpravodaji nejpozději do:

a) 30. června 2005 pro účinné látky uvedené v části A přílohy I;

b) 30. listopadu 2005 pro účinné látky uvedené v částech B až G přílohy I.

Článek 13

Nepředložení dokumentací

1. Pokud oznamovatel nepředloží dokumentaci nebo její část ve lhůtě stanovené v článku 12, členský stát zpravodaj o tom uvědomí Komisi a EÚBP do dvou měsíců ode dne skončení lhůty a uvede zdůvodnění, jež pro zpoždění oznamovatelé poskytl.

2. Na základě informace uvedené členským státem zpravodajem podle odstavce 1 Komise určí, zda oznamovatel prokázal, že zpoždění v předložení dokumentace bylo způsobeno vyšší mocí.

V takovém případě, při splnění příslušných požadavků článků 5, 6, 9 a 10 tohoto nařízení, stanoví Komise postupem podle článku 19 směrnice 91/414/EHS pro předložení dokumentace novou lhůtu.

3. Komise podle čl. 8 odst. 2 čtvrtého pododstavce směrnice 91/414/EHS stanoví, že do přílohy I uvedené směrnice nezařadí účinnou látku uvedenou v příloze I tohoto nařízení, k níž nebyla dodána dokumentace ve lhůtě stanovené v článku 12 tohoto nařízení nebo v odst. 2 druhém pododstavci tohoto článku. Komise uvede důvody nezařazení.

Členské státy stáhnou povolení pro přípravky na ochranu rostlin s obsahem účinných látek ve lhůtě stanovené rozhodnutím.

Článek 14

Nahrazení nebo stažení oznamovatele

1. Jestliže se oznamovatel rozhodne ukončit svou účast v pracovním programu pro účinnou látku, neprodleně o tom uvědomí členský stát zpravodaj, Komisi, EÚBP a všechny oznamovatele pro dotýcnou účinnou látku a uvede důvody.

Jestliže oznamovatel svou účast ukončí nebo jestliže nesplní své povinnosti stanovené v tomto nařízení, nebude se v postupech podle článků 15 a 24 pro jeho dokumentaci pokračovat.

2. Jestliže se oznamovatel dohodne s jiným producentem, že jej producent nahradí pro účely další účasti v pracovním programu podle tohoto nařízení, informuje dotýcný oznamovatel a tento další producent členský stát zpravodaj, Komisi a EÚBP společným prohlášením, že po vzájemné dohodě tento další producent nahradí původního oznamovatele při plnění povinností oznamovatele, jak jsou stanoveny v článcích 4, 5, 6, 9, 10, 12 a 24. Zajistí, aby o tom byli zároveň informováni ostatní oznamovatelé dotčené látky.

Jiný producent bude v takovém případě společně s původním oznamovatelem odpovědný za jakékoli zbývající splatné poplatky spojené s žádostí oznamovatele podle režimu stanoveného členskými státy v souladu s článkem 30.

3. Pokud účast v pracovním programu ukončí všichni oznamovatelé účinné látky, může se členský stát pro účely další účasti v pracovním programu rozhodnout jednat jako oznamovatel.

Každý členský stát, který si přeje jednat jako oznamovatel, uvědomí členský stát zpravodaj, Komisi a EÚBP nejpozději měsíc ode dne, kdy byl informován, že se všichni oznamovatelé rozhodli svou účast ukončit, a nahradí původního oznamovatele

při plnění povinností oznamovatele, jak jsou stanoveny v článcích 4, 5, 6, 9, 10, 12 a 24.

4. Všechny předložené informace zůstanou k dispozici členským státům zpravodajům, Komisi a EÚBP.

KAPITOLA IV

HODNOCENÍ DOKUMENTACÍ

Článek 15

Obecné podmínky hodnocení dokumentace

1. Aniž je dotčen článek 18, zhodnotí členský stát zpravodaj všechny dokumentace, které mu budou předloženy.

2. Aniž je dotčen článek 7 směrnice 91/414/EHS, nepovolí členský stát zpravodaj během hodnocení předložení nových studií, s výhradou čl. 9 odst. 1 písm. c) tohoto nařízení.

Členský stát zpravodaj však může požádat, aby oznamovatel předložil další údaje nezbytné pro objasnění dokumentace. Pokud tak učiní, stanoví členský stát zpravodaj lhůtu, v níž mají být informace poskytnuty. Taková lhůta neovlivní lhůtu pro předložení návrhu hodnotící zprávy členským státem zpravodajem EÚBP, jak stanoví čl. 21 odst. 1 a čl. 22 odst. 1.

3. Od zahájení hodnocení dokumentace může členský stát zpravodaj:

a) vést konzultace s odborníky z EÚBP;

b) od ostatních členských států požadovat dodatečné technické nebo vědecké informace usnadňující hodnocení.

4. Oznamovatelé mohou od členského státu zpravodaje žádat specifické rady.

Článek 16

Spolupráce mezi členskými státy

1. Členské státy zpravodajové při hodnocení spolupracují v rámci každé skupiny stanovené v příloze I a organizují takovou spolupráci co nejefektivněji.

2. Členský stát zpravodaj určený v každé skupině za „hlavního zpravodaje“ povede organizaci spolupráce a poskytování rad oznamovatelům, pokud se jedná o záležitosti obecného zájmu pro jiné zúčastněné členské státy.

Článek 17

Zvláštní podmínky pro hodnocení účinných látek uvedených v části A přílohy I

Je-li to možné a pokud to neovlivní lhůty na předložení návrhu hodnotící zprávy podle čl. 21 odst. 1, vyhodnotí členský stát zpravodaj další informace podle čl. 9 odst. 1 písm. c) následně poskytnuté oznamovatelem.

Článek 18

Kontrola úplnosti dokumentace pro účinné látky uvedené v částech B až G přílohy I

1. Členský stát zpravodaj posoudí kontrolní seznam poskytnutý oznamovatelem podle čl. 10 odst. 2 písm. c).

2. Členský stát zpravodaj nejméně do tří měsíců po obdržení dokumentací pro účinnou látku předloží Komisi zprávu o úplnosti dokumentace.

3. Pro účinné látky, pro něž jsou jedna nebo více dokumentací považovány za úplné, provede členský stát zpravodaj hodnocení podle článků 15 a 19, pokud Komise do dvou měsíců ode dne přijetí zprávy členského státu zpravodaje o úplnosti tohoto členského státu zpravodaji nesdělí, že dokumentaci za úplnou nepovažuje.

4. Pro účinné látky, v jejichž případě není podle názoru členského státu zpravodaje a Komise žádná dokumentace úplná ve smyslu článků 5, 6 a 10, předloží Komise do tří měsíců ode dne přijetí zprávy členského státu zpravodaje o úplnosti tuto zprávu Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat.

Postupem podle článku 19 směrnice 91/414/EHS bude rozhodnuto, zda má být dokumentace považována za úplnou ve smyslu článků 5, 6 a 10.

5. Komise rozhodne podle čl. 8 odst. 2 čtvrtého pododstavce nařízení 91/414/EHS nezařadit do přílohy I směrnice

91/414/EHS účinnou látku, pro níž nebyla ve lhůtě stanovené v článku 12 tohoto nařízení nebo v čl. 13 odst. 2 druhém pododstavci předložena žádná úplná dokumentace.

Článek 19

Zvláštní podmínky hodnocení dokumentace pro účinné látky uvedené v částech B a C přílohy I

1. Pokud účinné látky uvedené v části D přílohy I tohoto nařízení byly zhodnoceny podle směrnice 98/9/ES, vezmou se tato hodnocení pro účely tohoto nařízení ve vhodných případech v úvahu.

2. Pokud byly účinné látky zhodnoceny v rámci předchozí etapy pracovního programu uvedeného v čl. 8 odst. 2 směrnice 91/414/EHS, vezmou se tato hodnocení pro účely tohoto nařízení ve vhodných případech v úvahu.

3. Členský stát zpravodaj zhodnotí účinné látky, u nichž je alespoň jedna dokumentace uznána za úplnou ve smyslu článků 5, 6 a 10, a vypracuje o tom zprávu. U dokumentací téže účinné látky, které nejsou uznány za úplné, prověří, zda identita a nečistoty účinné látky v těchto dokumentacích jsou srovnatelné s identitou a nečistotami téže účinné látky v dokumentacích uznaných za úplné. Své názory na tento bod zaznamená do návrhu hodnotící zprávy.

Členský stát zpravodaj zohlední informace o možných nebezpečných účincích, které jsou dostupné v jiných dokumentacích předložených kterýmkoli oznamovatelem nebo třetí stranou podle článku 11.

Článek 20

Obecné podmínky návrhů hodnotících zpráv

1. Návrh hodnotící zprávy se předkládá pokud možno ve formátu doporučeným postupem podle článku 19 směrnice 91/414/EHS.

2. Členský stát zpravodaj požádá oznamovatele, aby předložili EÚBP, ostatním členským státům a na žádost Komise aktualizovanou souhrnnou dokumentaci ve stejné době, ve které je návrh hodnotící zprávy vypracovaný zpravodajem zaslán EÚBP.

Členské státy, Komise nebo EÚBP mohou prostřednictvím členského státu zpravodaje požadovat, aby jim oznamovatelé zaslali také aktualizovanou úplnou dokumentaci nebo její části. Jakoukoli takovou dokumentaci oznamovatel předloží do data uvedení v žádosti.

Článek 21

Zvláštní podmínky pro návrh hodnotících zpráv a doporučení Komise ohledně účinných látek uvedených v části A přílohy I

1. Členský stát zpravodaj odešle EÚBP návrh hodnotící zprávy co nejdříve, nejpozději 12 měsíců ode dne skončení lhůty stanovené v čl. 12 písm. a).

2. Členský stát zpravodaj zahrne do návrhu hodnotící zprávy odkaz na každou zkoušku nebo studii týkající se každého bodu přílohy II (podle potřeby části A nebo části B) směrnice 91/414/EHS a každého bodu přílohy III (podle potřeby části A nebo části B) uvedené směrnice, o něž se posouzení opírá.

Tento odkaz musí být učiněn formou seznamu protokolů o zkouškách a zpráv o studiích, včetně názvu, autora nebo autorů, data zprávy o studii nebo protokolu o zkoušce a data jejich zveřejnění, normy, podle které byla zkouška nebo studie provedena, jména držitele a požadavku držitele nebo oznamovatele na ochranu údajů, je-li požadována.

3. Zároveň se zasláním hodnotící zprávy EÚBP podle odstavce 1 doporučí členský stát zpravodaj Komisi:

a) buď zařadit účinnou látku do přílohy I směrnice 91/414/EHS, a případně uvede navrhované podmínky pro zařazení; takové podmínky:

i) mohou obsahovat lhůty pro zařazení,

ii) stanoví, zda jsou požadovány jakékoli informace, zda se takové dodatečné informace začlení do zkoušek a studií uvedených v čl. 9 odst. 1 tohoto nařízení, a pokud ano, pravděpodobný časový rámec pro předložení takových informací;

b) nebo nezařadit účinnou látku do přílohy I směrnice 91/414/EHS a uvede navrhované důvody pro nezařazení.

4. Vedle navrhovaných podmínek zařazení podle odst. 2 písm. a) tohoto článku může členský stát zpravodaj uvést, zda

zjistil, že v dokumentaci chybějí informace týkající se navrženého omezeného rozsahu typických použití v dokumentaci zmíněných, které by mohly být členskými státy vyžadovány jako potvrzující informace, pokud se rozhodnou udělit povolení podle článku 4 směrnice 91/414/EHS pro přípravky na ochranu rostlin s obsahem této účinné látky.

Článek 22

Zvláštní podmínky pro návrhy hodnotících zpráv a doporučení Komise ohledně účinných látek uvedených v částech B až G přílohy I

1. Členský stát zpravodaj odešle EÚBP návrh hodnotící zprávy co nejdříve, nejpozději 12 měsíců ode dne, kdy byla dokumentace podle čl. 18 odst. 2 uznána za úplnou.

2. Členský stát zpravodaj zahrne do návrhu hodnotící zprávy odkaz na každou zkoušku nebo studii týkající se každého bodu přílohy II (podle potřeby části A nebo části B) směrnice 91/414/EHS a každého bodu přílohy III (podle potřeby části A nebo části B) uvedené směrnice, o něž se posouzení opírá.

Tento odkaz musí být učiněn formou seznamu protokolů o zkouškách a zpráv o studiích, včetně názvu, autora nebo autorů, data zprávy o studii nebo protokolu o zkoušce a data jejich zveřejnění, normy, podle které byla zkouška nebo studie provedena, jména držitele a požadavku držitele nebo oznamovatele na ochranu údajů, je-li požadována.

3. Zároveň se zasláním hodnotící zprávy EÚBP podle odstavce 1 doporučí členský stát zpravodaj Komisi:

a) nezařadit účinnou látku do přílohy I směrnice 91/414/EHS a uvede důvody pro zařazení;

b) nebo nezařadit účinnou látku do přílohy I směrnice 91/414/EHS a uvede důvody pro nezařazení.

Článek 23

Nahrazení členského státu zpravodaje

1. Jakmile je členskému státu zpravodaji zřejmé, že nebude schopen dodržet lhůty stanovené v čl. 21 odst. 1 a čl. 22 odst. 1, ve které má EÚBP předložit návrh hodnotící zprávy, uvědomí o tom Komisi a EÚBP a uvede důvody zpoždění.

2. O nahrazení členského státu zpravodaje pro určitou účinnou látku jiným členským státem je možné rozhodnout, pokud:

a) během posuzování a hodnocení podle článků 15, 16, 17 a 19 vyjde najevo nerovnováha mezi povinnostmi členských států zpravodajů a prací, kterou mají vykonat nebo vykonaly tyto členské státy zpravodajové; nebo

b) je zřejmé, že členský stát nemůže své povinnosti podle tohoto nařízení splnit.

O takovém nahrazení se rozhodne postupem podle článku 19 směrnice 91/414/EHS.

3. Pokud bylo rozhodnuto nahradit členský stát zpravodaje, oznámí to původní členský stát zpravodaj ihned po takovém rozhodnutí dotýčným oznamovatelům a předá nově určenému členskému státu veškerou korespondenci a informace, které jako členský stát zpravodaj pro dotýčnou účinnou látku obdržel.

Původní členský stát vrátí oznamovateli nevyužitou část poplatku uvedeného v článku 30. Nově určený členský stát zpravodaj může požadovat zaplacení dalšího poplatku podle článku 30.

Článek 24

Hodnocení prováděné EÚBP

1. Do 30 dní od obdržení návrhu hodnotící zprávy podle čl. 21 odst. 1 a čl. 22 odst. 1 tohoto nařízení EÚBP ověří, že zpráva nepochybně splňuje požadavky na formát navržený postupem podle článku 19 směrnice 91/414/EHS.

Ve výjimečných případech, kdy návrh hodnotící zprávy tyto požadavky nepochybně nesplňuje, dohodnou Komise, EÚBP a členský stát zpravodaj lhůtu pro předložení opravené zprávy, přičemž tato lhůta nesmí být delší než tři měsíce.

2. EÚBP rozešle ostatním členským státům a Komisi návrh hodnotící zprávy a může uspořádat konzultaci s odborníky, včetně odborníků z členského státu zpravodaje.

3. EÚBP může vést s některými nebo všemi oznamovateli účinných látek uvedených v příloze I konzultace o návrhu hodnotící zprávy nebo částech této zprávy o příslušných účinných látkách.

4. Aniž je dotčen článek 7 směrnice 91/414/EHS, po obdržení návrhu hodnotící zprávy uvedené v odstavci 1 tohoto článku nepřijme EÚBP předložení nových studií.

Členský stát zpravodaj však může po dohodě s EÚBP požadovat, aby oznamovatelé v určitých lhůtách předložili další údaje, které jsou podle členského státu zpravodaje nebo EÚBP nezbytné pro objasnění dokumentace.

5. EÚBP na zvláštní žádost nebo trvale zpřístupní jakékoli osobě k nahlédnutí následující informace:

a) návrh hodnotící zprávy, s výjimkou jejích částí, které byly podle článku 14 směrnice 91/414/EHS uznány za důvěrné;

b) seznam všech údajů požadovaných pro zvážení případného zařazení účinné látky do přílohy I směrnice 91/414/EHS, jak byl dokončen EÚBP.

6. EÚBP zhodnotí návrh hodnotící zprávy a nejpozději do jednoho roku po obdržení dokumentace od oznamovatele podle čl. 15 odst. 3 tohoto nařízení a návrhu hodnotící zprávy, u níž bylo ověřeno splnění požadavků podle odstavce 1 tohoto článku, předloží Komisi stanovisko k otázce, zda lze předpokládat, že účinná látka splní požadavky čl. 5 odst. 1 směrnice 91/414/EHS.

EÚBP v případě potřeby uvede své stanovisko k okolnostem, za nichž by byly splněny požadavky čl. 5 odst. 1 směrnice 91/414/EHS, jakož i veškeré případné požadavky týkající se údajů.

Komise a EÚBP se dohodnou na plánu předkládání stanovisek s cílem usnadnit plánování prací. Komise a EÚBP se dohodnou rovněž na formátu, v němž budou stanoviska předkládána.

KAPITOLA V

PŘEDLOŽENÍ NÁVRHU SMĚRNICE A NÁVRHU ROZHODNUTÍ O ÚČINNÝCH LÁTKÁCH A KONEČNÉ ZPRÁVY O PŘEZKOUMÁNÍ

Článek 25

Předložení návrhu směrnice a návrhu rozhodnutí

1. Nejpozději čtyři měsíce po obdržení stanoviska EÚBP podle čl. 24 odst. 6 předloží Komise návrh zprávy o přezkoumání.

2. Aniž je dotčen jakýkoli návrh, který může předložit s cílem změnit přílohu směrnice 79/117/EHS, a na základě dokončené zprávy o přezkoumání podle článku 26 tohoto nařízení předloží Komise Stálému výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat:

- a) návrh směrnice, kterou se účinná látka zařadí do přílohy I směrnice 91/414/EHS, v níž se případně stanoví podmínky pro toto zařazení; takové podmínky mohou obsahovat lhůty pro zařazení; nebo
- b) návrh rozhodnutí určeného členským státům podle čl. 8 odst. 2 čtvrtého pododstavce směrnice 91/414/EHS nezařadit dotyčnou účinnou látku do přílohy I směrnice 91/414/EHS s uvedením důvodů pro nezařazení a s požadavkem, aby členské státy odebraly povolení pro přípravky na ochranu rostlin s obsahem účinné látky.

Směrnice nebo rozhodnutí se přijímají postupem podle článku 19 směrnice 91/414/EHS.

3. Vedle navrhovaných podmínek pro zařazení podle odst. 2 písm. a) může Komise uvést, zda zjistila, že v dokumentaci chybějí informace, které by mohly být členskými státy vyžadovány, pokud se rozhodnou udělit povolení podle článku 4 směrnice 91/414/EHS.

Článek 26

Konečná zpráva o přezkoumání

Závěry Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat, s výjimkou částí, které se týkají informací obsažených v dokumentaci uznaných podle článku 14 směrnice 91/414/EHS za důvěrné, musí být zpřístupněny veřejnosti k nahlédnutí.

KAPITOLA VI

POZASTAVENÍ BĚHU LHŮT, OPATŘENÍ PŘIJÍMANÁ ČLENSKÝMI STÁTY A PRŮBĚŽNÁ ZPRÁVA O POKROKU

Článek 27

Pozastavení běhu lhůt

Jestliže Komise předloží pro účinnou látku uvedenou v příloze I tohoto rozhodnutí návrh úplného zákazu prostřednictvím návrhu aktu Rady na základě čl. 6 odst. 3 směrnice 79/117/EHS, pozastaví se běh lhůt podle tohoto nařízení do doby, než bude učiněno rozhodnutí o tomto návrhu.

Jestliže Rada přijme změny přílohy směrnice 79/117/EHS požadující úplný zákaz účinné látky, bude postup podle tohoto nařízení pro účinnou látku ukončen.

Článek 28

Opatření přijímaná členskými státy

Každý členský stát, který na základě informací obsažených v dokumentaci podle článků 5 až 10 nebo v návrhu hodnotící zprávy o účinné látce podle článků 19 až 22 předpokládá přijetí opatření ke stažení účinné látky z trhu nebo k přísnému omezení přípravku na ochranu rostlin s obsahem dané účinné látky, co nejdříve informuje o této skutečnosti Komisi, EÚBP, ostatní členské státy a oznamovatele a uvede důvody pro zamýšlené opatření.

Článek 29

Průběžná zpráva o pokroku

Všechny členské státy předloží Komisi a EÚBP zprávu o pokroku v hodnocení účinných látek, pro něž jsou zpravodaji. Tato zpráva musí být vypracována do:

- a) 30. listopadu 2005 pro účinné látky uvedené v části A přílohy I;
- b) 30. listopadu 2006 pro účinné látky uvedené v částech B až G přílohy I.

KAPITOLA VII

POPLATKY A JINÉ DANĚ

Článek 30

Poplatky

1. Pro účinné látky uvedené v příloze I mohou členské státy zavést režim zavazující oznamovatele zaplatit poplatek nebo náklady na administrativní zpracování a hodnocení dokumentace.

Příjem z poplatků nebo platby nákladů musí být použit výhradně na náklady skutečně vynaložené členským státem zpravodajem nebo na financování všeobecných činností členských států vyplývajících z jejich povinností podle článků 15 až 24.

2. Členské státy stanoví výši poplatků nebo platby nákladů podle odstavce 1 průhledným způsobem, aby nepřesáhly skutečné náklady na přezkoumání a administrativní zpracování dokumentace nebo všeobecné činnosti členských států vyplývající z jejich povinností podle článků 15 až 24.

Pro vypočítání celkových poplatků však mohou členské státy stanovit žebříček fixních nákladů založený na průměrných nákladech.

3. Poplatek nebo platba nákladů se platí postupem, který mají stanovit orgány uvedené v příloze IV v každém členském státě.

Článek 31

Jiné daně, příspěvky nebo poplatky

Článek 30 se použije, aniž jsou dotčena práva členských států zachovat nebo zavést v rozsahu, který právní předpisy Společenství připouštějí, daně, příspěvky nebo poplatky jiné než poplatky stanovené v uvedeném článku, týkající se povolení

účinných látek a přípravků na ochranu rostlin, jejich uvádění na trh, použití a kontroly.

KAPITOLA VIII

DOČASNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 32

Dočasná opatření

Komise může v případě potřeby a případ od případu přijmout vhodná dočasná opatření podle čl. 8 odst. 2 třetího pododstavce směrnice 91/414/EHS týkající se použití, pro něž byly poskytnuty dodatečné technické důkazy prokazující nezbytnost dalšího používání dotyčné účinné látky a skutečnost, že neexistuje žádné účinné náhradní řešení.

Článek 33

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. prosince 2004.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

PŘÍLOHA I

Seznam účinných látek (sloupec A), členské státy zpravodajové (sloupec B) a oznamující producenti (sloupec C) (*)

ČÁST A

SKUPINA 1

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: IRSKO

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
Kyselina octová	Německo	PAB-SE PUN-DK TEM-DE
Aminokyseliny/kyselina gama-aminobutanová	Německo	AGR-ES
Aminokyseliny/kyselina L-glutamová	Německo	AGR-ES
Aminokyseliny/L-tryptofan	Německo	VAL-IT
Uhličitán amonný	Irsko	ABC-GB
Hydrogenuhlíčitán draselný	Irsko	PPP-FR
Hydrogenuhlíčitán sodný	Irsko	CLM-NL SLY-FR
Kasein	Česká republika	
3-fenyl-2-propenal (cinnamaldehyd)	Polsko	
Ethoxichyn	Německo	XED-FR
Mastné kyseliny/kyselina dekanová	Irsko	PBI-GB
Mastné kyseliny/methylester mastných kyselin (CAS 85566-26-3)	Irsko	OLE-BE
Mastné kyseliny/draselné soli mastných kyselin	Irsko	FB-DE IAB-ES NEU-DE
Mastné kyseliny/draselné soli mastných kyselin (CAS 7740-09-7)	Irsko	DKI-NL
Mastné kyseliny/draselné soli mastných kyselin (CAS 10124-65-9)	Irsko	ERO-IT
Mastné kyseliny/draselné soli mastných kyselin (CAS 13429-27-1, 2624-31-9, 593-29-3, 143-18-0, 3414-89-9, 38660-45-6, 18080-76-7)	Irsko	DXN-DK
Mastné kyseliny/draselné soli mastných kyselin (CAS 18175-44-5, 143-18-0, 3414-89-9)	Irsko	DXN-DK
Mastné kyseliny/draselné soli mastných kyselin (CAS 61788-65-6)	Irsko	TBE-ES
Mastné kyseliny/draselné soli mastných kyselin (CAS 61790-44-1)	Irsko	VAL-IT
Mastné kyseliny/draselné soli mastných kyselin (CAS 61790-44-1, 70969-43-6)	Irsko	STG-GB
Mastné kyseliny/draselné soli mastných kyselin (CAS 67701-09-1)	Irsko	CRU-IT
Mastné kyseliny/kyselina heptanová	Irsko	DKI-NL
Mastné kyseliny/kyselina oktanová	Irsko	PBI-GB
Mastné kyseliny/kyselina olejová	Irsko	ALF-ES

(*) Účinné látky, pro něž není v sloupci C uveden žádný oznamovatel, jsou účinné látky podle čl. 1 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení.

(A)	(B)	(C)
Mastné kyseliny/kyselina pelargonová	Irsko	ERO-IT NEU-DE
Mastné kyseliny/draselná sůl – kyselina dekanová (CAS 334-48-5)	Irsko	NSC-GB
Mastné kyseliny/draselná sůl – kyselina kaprylová (CAS 124-2-5)	Irsko	ADC-DE
Mastné kyseliny/draselná sůl – kyselina laurová (CAS 143-7-5)	Irsko	NSC-GB
Mastné kyseliny/draselná sůl – kyselina olejová (CAS 112-80-1)	Irsko	NSC-GB
Mastné kyseliny/draselná sůl – kyselina olejová (CAS 112-80-1)	Irsko	BCS-DE
Mastné kyseliny/draselná sůl – kyselina olejová (CAS 142-18-0)	Irsko	SBS-IT
Mastné kyseliny/draselná sůl – kyselina olejová (CAS 143-18-0)	Irsko	VIO-GR STG-GB
Mastné kyseliny/draselná sůl – kyselina pelargonová (CAS 112-05-0)	Irsko	NSC-GB
Mastné kyseliny/draselná sůl – mastná kyselina tálového oleje (CAS 61790-12-3)	Irsko	ADC-DE
Mastné kyseliny/mastná kyselina tálového oleje (CAS 61790-12-3)	Irsko	ACP-FR
Mastné kyseliny/kyselina isomáselná	Polsko	
Mastné kyseliny/kyselina isovalerová	Polsko	
Mastné kyseliny/kyselina laurová	Irsko	
Mastné kyseliny/kyselina valerová	Polsko	
Mastné kyseliny/draselná sůl přírodních olejových kyselin	Polsko	
Kyselina mravenčí	Německo	KIR-NL
Pyrofosfát železa	Slovinsko	
Maltodextrin	Německo	BCP-GB
Mléčný albumin	Česká republika	
Přyskyřice	Česká republika	
Metabisulfit sodný	Německo	ESS-IT FRB-BE
Močovina (viz též skupinu 6.2)	Řecko	FOC-GB OMX-GB
Pšeničný lepek	Finsko	ESA-NL
Propolis	Polsko	
Kyselina octová	Německo	PAB-SE

SKUPINA 2

Skupina 2.1

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: FRANCIE

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
1-naftylacetamid	Francie	ALF-ES AMV-GB CFP-FR GLO-BE GOB-IT HOC-GB HRM-BE LUX-NL PRO-ES SHC-FR SPU-DE
Kyselina 1-naftyloctová	Francie	AIF-IT ALF-ES AMV-GB CFP-FR FIN-GB GLO-BE GOB-IT HOC-GB HRM-BE LUX-NL PRO-ES RHZ-NL SHC-FR VAL-IT
2-naftyloxyacetamid	Francie	BCS-FR
Kyselina 2-naftyloxyoctová	Francie	AIF-IT ASP-NL HAS-GR HOC-GB SHC-FR
6-benzyladenin	Francie	ALF-ES CAL-FR FIN-GB GLO-BE GOB-IT HOC-GB HRM-BE NLI-AT SUM-FR VAL-IT
Azadirachtin	Německo	AGI-IT ALF-ES CAP-FR CRU-IT FBL-DE IAB-ES MAS-BE NDC-SE PBC-ES PRO-ES SIP-IT TRF-DE VAL-IT

(A)	(B)	(C)
Cis-zeatin	Itálie	VAL-IT
Kyselina listová	Francie	AMI-IT DXN-DK ISA-IT
Kyselina indolyloctová	Francie	ALF-ES GOB-IT RHZ-NL
Kyselina indolylmásečná	Francie	ALF-ES BCS-FR CRT-GB GOB-IT GTL-GB HOC-GB RHZ-NL
Kyselina gibberelová	Maďarsko	AIF-IT ALF-ES ALT-FR CEQ-ES FIN-GB GLO-BE HRM-BE NLI-AT PRO-ES SUM-FR VAL-IT
Giberelin	Maďarsko	ALF-ES FIN-GB GLO-BE GOB-IT HRM-BE NLI-AT SUM-FR
Nikotin	Spojené království	JAH-GB PBC-ES UPL-GB
Pyrethriny	Itálie	ALF-ES BRA-GB CAP-FR FBL-DE MGK-GB ORI-GB PBC-ES PBK-AT PYC-FR SAM-FR SBS-IT
Rotenon	Francie	FBL-DE IBT-IT SAP-FR SBS-IT SFS-FR

Skupina 2.2**HLAVNÍ ZPRAVODAJ: SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ**

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
Citronelol (viz též skupinu 6.1)	Spojené království	ACP-FR
Výtažek z citrusových plodů označený jako baktericid	Spojené království	ALF-ES
Výtažek z citrusových plodů/výtažek z grepfruitu	Spojené království	
Výtažek z citrusových plodů/výtažek z grepfruitových semen Oznámeno jako desinfektant	Spojené království	BOB-DK
Prášek z jehličí	Lotyšsko	
Výtažek z česneku Oznámeno jako repelent	Polsko	ALF-ES-016 CRU-IT-005 ECY-GB-001 IAB-ES-001 PBC-ES-004 SBS-IT-003 SIP-IT-002 TRD-FR-001 VAL-IT-011
Česneková dužnina	Polsko	
Výtažek z přesličky	Lotyšsko	
Lecitin	Itálie	DUS-DE FBL-DE PBC-ES
Výtažek z aksamitníku	Španělsko	ALF-ES
Výtažek z mimosa tenuiflora	Španělsko	ALF-ES
Hořčičný prášek	Lotyšsko	
Pepř Oznámeno jako repelent	Spojené království	BOO-GB PBI-GB
Rostlinné oleje/olej z pupenů černého rybízu Oznámeno jako repelent	Švédsko	IAS-SE
Rostlinné oleje/olej z citronely	Spojené království	BAR-GB PBI-GB
Rostlinné oleje/hřebíčkový olej Oznámeno jako repelent	Spojené království	IAS-SE XED-FR
Rostlinné oleje/etherický olej (eugenol) Oznámeno jako repelent	Švédsko	DEN-NL DKI-NL
Rostlinné oleje/eukalyptový olej	Švédsko	CFP-FR SIP-IT
Rostlinné oleje/olej z guajaku	Španělsko	IAS-SE
Rostlinné oleje/česnekový olej	Spojené království	DEN-NL GSO-GB
Rostlinné oleje/olej z citronové trávy Oznámeno jako repelent	Spojené království	IAS-SE

(A)	(B)	(C)
Rostlinné oleje/majoránkový olej Oznámeno jako repelent	Spojené království	DEN-NL
Rostlinné oleje/olivový olej	Spojené království	DKI-NL
Rostlinné oleje/pomerančový olej Oznámeno jako repelent	Spojené království	GSO-GB
Rostlinné oleje/piniový olej	Švédsko	ACP-FR DKI-NL IBT-IT MIB-NL SPU-DE
Rostlinné oleje/řepkový olej	Španělsko	CEL-DE CRU-IT DKI-NL FBL-DE NEU-DE NOV-FR PBI-GB VIT-GB
Rostlinné oleje/sojový olej Oznámeno jako repelent	Švédsko	DEN-NL DKI-NL PBC-ES
Rostlinné oleje/olej z máty peprné	Švédsko	XED-FR
Rostlinné oleje/slunečnicový olej	Španělsko	DKI-NL PBI-GB TRD-FR
Rostlinné oleje/tymiánový olej Oznámeno jako repelent	Švédsko	DEN-NL
Rostlinné oleje/olej ylang-ylang Oznámeno jako repelent	Švédsko	IAS-SE
Kvasie	Itálie	AGE-IT CAP-FR FBL-DE TRF-DE ALF-ES
Výtažek z mořských řas	Itálie	ASU-DE LGO-FR OGT-IE VAL-IT
Chaluhy	Itálie	ASF-IT OGT-IE VAL-IT ALF-ES ESA-NL BAL-IE AGC-FR
Výtažek z dubu letního, nopálu obecného, škumpy, kolíkovníku lékařského	Polsko	
Výtažek z menta piperata	Polsko	
Výtažek z čajovníku	Lotyšsko	

SKUPINA 3

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: DÁNSKO

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
Chitosan	Dánsko	ALF-ES CLM-NL IDB-ES
Želatina	Dánsko	MIB-NL
Hydrolysované proteiny (viz též skupinu 6.2)	Řecko	SIC-IT

SKUPINA 4

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
1-dekanol	Itálie	CRO-GB OLE-BE JSC-GB
Síran hlinitý	Španělsko	FER-GB GSO-GB
Chlorid vápenatý	Španělsko	FBL-DE
Hydroxid vápenatý	Španělsko	PZD-NL
Oxid uhelnatý	Spojené království	
Oxid uhličitý Oznámeno jako insekticid/desinfektant	Spojené království	FBL-DE
EDTA a její soli	Maďarsko	DKI-NL
Mastné kyselina/alifatické alkoholy	Itálie	JSC-GB
Síran železnatý	Spojené království	BNG-IE HTO-GB KRO-DE MEL-NL
Kieselgur (křemelina)	Řecko	ABP-DE AGL-GB AMU-DE DKI-NL FBL-DE
Polysulfid vápenatý	Španělsko	FBL-DE PLS-IT STI-IT
Parafinový olej	Řecko	FBL-DE
Parafinový olej/(CAS 64741-88-4)	Řecko	BPO-GB SUN-BE
Parafinový olej/(CAS 64741-89-5)	Řecko	BPO-GB PET-PT SUN-BE SUN-BE XOM-FR

(A)	(B)	(C)
Parafinový olej/(CAS 64741-97-5)	Řecko	BPO-GB
Parafinový olej/(CAS 64742-46-7)	Řecko	TOT-FR TOT-FR TOT-FR
Parafinový olej/(CAS 64742-54-7)	Řecko	CVX-BE
Parafinový olej/(CAS 64742-55-8/64742-54-7)	Řecko	SAG-FR
Parafinový olej/(CAS 64742-55-8)	Řecko	CPS-ES CVX-BE XOM-FR
Parafinový olej/(CAS 64742-65-0)	Řecko	XOM-FR
Parafinový olej/(CAS 72623-86-0)	Řecko	TOT-FR
Parafinový olej/(CAS 8012-95-1)	Řecko	AVA-AT
Parafinový olej/(CAS 8042-47-5)	Řecko	ASU-DE ECP-DE NEU-DE
Parafinový olej/(CAS 97862-82-3)	Řecko	TOT-FR TOT-FR
Ropné oleje	Španělsko	FBL-DE
Ropné oleje/(CAS 64742-55-8/64742-57-7)	Španělsko	GER-FR
Ropné oleje/(CAS 74869-22-0)	Španělsko	CVX-BE RLE-ES
Ropné oleje/(CAS 92062-35-6)	Španělsko	RML-IT
Manganistan draselný	Španělsko	CNA-ES FBL-DE VAL-IT
Křemičitan hlinitý (Kaolin)	Maďarsko	PPP-FR
Křemičitan sodno-hlinitý Oznámeno jako repelent	Maďarsko	FLU-DE
Síra	Francie	ACI-BE AGN-IT BAS-DE CER-FR CPS-ES FBL-DE GOM-ES HLA-GB JCA-ES NSC-GB PET-PT RAG-DE RLE-ES SAA-PT SML-GB STI-IT SYN-GB UPL-GB ZOL-IT
Kyselina sírová	Francie	NSA-GB
Uhlíčitan vápenatý	Španělsko	

SKUPINA 5

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: ŠPANĚLSKO

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
2-fenylfenol	Španělsko	BCH-DE
Ethanol	Francie	CGL-GB
Ethylen	Spojené království	BRM-GB COL-FR

SKUPINA 6

Skupina 6.1

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: BELGIE

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
Síran amonno-hlinitý	Portugalsko	SPL-GB
Octan amonný	Portugalsko	LLC-AT
Anthrachinon	Belgie	TOM-FR
Kostní olej Oznámeno jako repelent	Belgie	BRI-GB FLU-DE IOI-DE ASU-DE
Karbid vápníku	Portugalsko	CFW-DE
Citronelol Oznámeno jako repelent (viz též skupinu 2.2)	Spojené království	ASU-DE CAL-FR
Denathonium-benzoát	Portugalsko	ASU-DE MFS-GB
Dodecylalkohol	Portugalsko	SEI-NL
Lanolin	Slovenská republika	
Methyl(nonyl)keton	Belgie	PGM-GB
Polymer styrenu a akrylamid	Slovensko	
Polyvinylacetát	Slovensko	
Repelenty (pachové) živočišného nebo rostlinného původu/krevní moučka	Belgie	GYL-SE
Repelenty (pachové) živočišného nebo rostlinného původu/esenciální oleje	Belgie	BAR-GB
Trimethylamin hydrochlorid	Belgie	LLC-AT
Repelent (chuťový) živočišného nebo rostlinného původu/výtažek z požitelné kyseliny fosforečné a rybí moučky	Belgie	
2-hydroxyethyl-butyl-sulfid	Polsko	
Asfalt	Polsko	

Skupina 6.2

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: ŘECKO

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
Amonium bituminosulfonát	Maďarsko	
Lýkocový olej	Slovinsko	FLU-DE
Hydrolyzované proteiny	Řecko	BIB-ES
Oznámeno jako atraktant (viz též skupinu 3)		PHY-GR
		SIC-IT
Vápenec – drcený	Rakousko	
Olein	Maďarsko	
Křemenný písek	Rakousko	ASU-DE
		AVA-AT
		DKI-NL
		FLU-DE
Repelenty (pachové) živočišného nebo rostlinného původu/mastné kyseliny	Řecko	ASU-DE
Repelenty (pachové) živočišného nebo rostlinného původu/rybí olej	Řecko	FLU-DE
Repelenty (pachové) živočišného nebo rostlinného původu/ovčí tuk	Řecko	KWZ-AT
Repelenty (pachové) živočišného nebo rostlinného původu/tálový olej (CAS 8016-81-7)	Řecko	FLU-DE
Repelenty (pachové) živočišného nebo rostlinného původu/surový tálový olej (CAS 93571-80-3)	Řecko	ASU-DE
Repelenty (pachové) živočišného nebo rostlinného původu/tálový olej	Řecko	
Močovina	Řecko	PHY-GR
(viz též skupinu 1)		
Chinin hydrochlorid	Maďarsko	

ČÁST B

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: RAKOUSKO

ZPRAVODAJ: RAKOUSKO

(Česká republika, Polsko a Itálie se považují za členské státy zpravodaje ve smyslu povinnosti spolupracovat na hodnocení v souladu s článkem 16 s Rakouskem)

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
(2E,13Z)-oktadekadien-1-yl acetát		SEI-NL
		SEI-NL
		SEI-NL
(7E,9Z)-dodekadienyl acetát		BAS-DE
		CAL-FR
		ISA-IT
		LLC-AT
		RUS-GB
		SDQ-ES
		SEI-NL

(A)	(B)	(C)
(7E,9Z)-dodekadienyl acetát (7E,9E)-dodekadienyl acetát		SHC-FR
(7Z,11E)-hexadekadien-1-yl acetát		SEI-NL SEI-NL
(7Z,11Z)-Hexadekadien-1-yl acetát; (7Z,11E)-hexadekadien-1-yl acetát		ABC-GB LLC-AT
(9Z,12E)-tetradekadien-1-yl acetát		RUS-GB
(E)-tetradec-11-enyl acetát		SEI-NL
(E)-dodec-8-enyl acetát		CAL-FR SEI-NL
(E,E)-dodeka-8,10-dien-1-ol		BAS-DE CAL-FR ISA-IT LLC-AT RUS-GB SDQ-ES SEI-NL SHC-FR VIO-GR MAS-BE
(E/Z)-dodec-8-enyl-acetát		BAS-DE CAL-FR
(E/Z)-dodec-8-enyl-acetát; (Z)-dodec-8-enol		ISA-IT LLC-AT SDQ-ES
(E/Z)-dodec-9-enyl-acetát; (E/Z)-dodec-9-en-1-ol; (Z)-tetradec-11-en-1-yl-acetát		TRF-DE
(Z)-hexadec-11-en-1-ol		SEI-NL
(Z)-hexadec-11-en-1-yl-acetát		SEI-NL
(Z)-hexadec-11-enal		SEI-NL
(Z)-hexadec-11-enal; (Z)-hexadec-11-en-1-yl-acetát		LLC-AT
(Z)-tetradec-11-en-1-yl-acetát		BAS-DE SEI-NL
(Z)-hexadec-13-en-11-ynyl-acetát		SDQ-ES
(Z)-octadec-13-enal		SEI-NL
(Z)-tetradec-7-enal		SEI-NL
(Z)-dodec-8-enol		SEI-NL
(Z)-dodec-8-enyl-acetát		CAL-FR SDQ-ES SEI-NL
(Z)-dodec-8-enyl-acetát; dodekan-1-yl-acetát		ISA-IT
(Z)-dodec-9-enyl-acetát		BAS-DE LLC-AT SDQ-ES SEI-NL SHC-FR

(A)	(B)	(C)
(Z)-dodec-9-enyl-acetát; Dodekan-1-yl-acetát	Rakousko	ISA-IT
(Z)-9-Hexadecenal		SEI-NL
(Z)-hexadec-9-enal; (Z)-hexadec-11-enal; (Z)-octadec-13-enal		RUS-GB SDQ-ES
(Z)-tetradec-9-enyl-acetát		SEI-NL
(Z,E)-3,7,11-trimethyldodeka-2,6,10-trien-1-ol (Farnesol)		CAL-FR
(Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-doKosatetraen-1-yl isobutyrylát		SHC-FR
1,4-diaminobutan (Putrescin)		LLC-AT
1,7-dioxaspiro-5,5-undekan		VIO-GR
Tetradekan-1-ol		SEI-NL
2,6,6-trimethylbicyklo[3.1.1]hept-2-en (alfa-pinen)		SHC-FR
3,7,7-trimethylbicyklo[4.1.0]hept-3-en (kar-3-en)		
3,7,11-trimethyldodeka-1,6,10-trien-3-ol (nerolidol)		CAL-FR
3,7-dimethylocta-2,6-dien-1-ol (geraniol)		CAL-FR
Dec-5-en-1-ol		BAS-DE SEI-NL
Dec-5-en-1-yl-acetát		BAS-DE SEI-NL
Dec-5-en-1-yl-acetát; Dec-5-en-1-ol		LLC-AT ISA-IT
(8E, 10E) – dodeka-8,10,-dien-1-yl-acetát		
Dodekan-1-yl-acetát		
(E)-dodec-9-en-1-yl-acetát		
(E)-dodec-8-en-1-yl-acetát		
2-methyl-6-methylenokta-2,7-dien-4-ol (ipsdienol)		
4,6,6-trimethyl-bicyklo[3.1.1]hept-3-en-ol, ((S)-cis-verbenol)		
2-ethyl-1,6-dioxaspiro[4,4] nonan (chalcogran)		
(1R)-1,3,3-trimethyl-4,6-dioxatricyklo[3.3.1.0 ^{2,7}]nonan (lineatin)		
(E,Z)-tetradeka-8,10-dienyl		
2-ethyl-1,6-dioxaspiro (4,4) nonan		
2-methoxypropan-1-ol		
2-methoxypropan-2-ol		
2-methyl-3-buten-2-ol		
(E)-2-methyl-6-methylenokta-2,7-dien-1-ol (myrcenol)		
(E)-2-methyl-6-methylenokta-3,7-dien-2-ol (isomyrcenol)		
2-methyl-6-methylen-7-okten-4-ol (ipsenol)		
3-methyl-3-buten-1-ol		
Ethyl deka-dodecdienoát		

(A)	(B)	(C)
Methyl p-hydroxybenzoát		
Kyselina p-hydroxybenzoová		
1-methoxy-4-propenylbenzen (anethol)		
4-isopropyliden-1-methyl-cyklohexen (terpinolen)		

ČÁST C

HLAVNÍ ZPRAVODAJOVÉ: NIZOZEMSKO, ŠVÉDSKO

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
<i>Agrobacterium radiobacter</i> K 84	Dánsko	
<i>Bacillus sphaericus</i>	Francie	SUM-FR
<i>Bacillus subtilis</i> strain IBE 711	Německo	
<i>Bacillus thuringiensis</i> aizawai	Itálie	ISA-IT MAS-BE SIP-IT SUM-FR
<i>Bacillus thuringiensis</i> israelensis	Italia	SIP-IT SUM-FR
<i>Bacillus thuringiensis</i> kurstaki	Dánsko	ALF-ES ASU-DE IAB-ES MAS-BE PRO-ES SIP-IT SUM-FR IBT-IT ISA-IT
<i>Bacillus thuringiensis</i> tenebrionis	Itálie	SUM-FR
<i>Baculovirus</i> GV	Německo	
<i>Beauveria bassiana</i>	Německo	AGI-IT AGR-ES CAL-FR MEU-GB
<i>Beauveria brongniartii</i>	Německo	CAL-FR
<i>Cydia pomonella</i> granulosus virus	Německo	MAS-BE CAL-FR PKA-DE SIP-IT
<i>Metarhizium anisopliae</i>	Nizozemsko	AGF-IT IBT-IT TAE-DE
<i>Neodiprion sertifer</i> nuclear polyhedrosis virus	Finsko	VRA-FI
<i>Phlebiopsis gigantea</i>	Estonsko	FOC-GB VRA-FI

(A)	(B)	(C)
<i>Pythium oligandrum</i>	Švédsko	
<i>Streptomyces griseoviridis</i>	Estonsko	VRA-FI
<i>Trichoderma harzianum</i>	Švédsko	BBI-SE IAB-ES IBT-IT ISA-IT AGF-IT BOB-DK KBS-NL
<i>Trichoderma polysporum</i>	Švédsko	BBI-SE
<i>Trichoderma viride</i>	Francie	AGB-IT ISA-IT
<i>Verticillium dahliae</i>	Nizozemsko	ARC-NL
<i>Verticillium lecanii</i>	Nizozemsko	KBS-NL

ČÁST D

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: NĚMECKO

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
Fosfid hlinitý	Německo	CAT-PT DET-DE
Brodifacoum	Itálie	PEL-GB
Bromadiolone	Švédsko	ABB-GB CAL-FR LIP-FR
Chloralosa	Portugalsko	PHS-FR
Chlorofacinon	Španělsko	CAL-FR CFW-DE FRU-DE LIP-FR
Difenacoum	Finsko	APT-GB CAL-FR SOX-GB
Fosfid hořečnatý	Německo	DET-DE
Fosforečnan vápenatý	Německo	CHM-FR
Fosfid zinečnatý	Německo	CFW-DE
Oxid uhelnatý	Itálie	

ČÁST E

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
Fosfid hlinitý	Německo	DET-DE UPL-GB
Fosfid hořečnatý	Německo	DET-DE UPL-GB

ČÁST F

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: NIZOZEMSKO

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
Chlorid didecyl-dimethylammonný	Nizozemsko	LON-DE
Formaldehyd Oznámeno jako desinfektant	Nizozemsko	PSD-GB
Glutaraldehyd	Belgie	BAS-DE
HBTA (kyselina dehtová s vysokým bodem varu – High Boiling Tar Acid –) Oznámeno jako desinfektant	Irsko	JEY-GB
Peroxid vodíku	Finsko	FBL-DE KIR-NL SPU-DE
Kyselina peroctová	Nizozemsko	SOL-GB
Foxim	Finsko	BCS-DE
Hypochlorit sodný	Nizozemsko	SPU-DE
Lauryl síran sodný	Nizozemsko	ADC-DE
P-toluensulfon-chloramid sodný	Nizozemsko	PNP-NL

ČÁST G

HLAVNÍ ZPRAVODAJ: POLSKO

Účinná látka	Členský stát zpravodaj	Oznamovatel
(A)	(B)	(C)
2-methoxy-5-propenylbenzen (Anethol)	Polsko	
3(3-benzyloxykarbonyl-methyl)-2-benzothiazolinon (benzolinon)	Slovensko	
Kumylfenol	Polsko	
Rezidua destilace tuků	Česká republika	
Flufenzin	Maďarsko	
Flumetsulam	Slovenská republika	
Ethanedial (glyoxal)	Polsko	
Hexamethylenetetramin (urotropin)	Slovensko	
Laktofen	Česká republika	
Propisochlor	Maďarsko	
2-merkaptobenzothiazol	Polsko	
Biohumus	Polsko	
Di-1-p-menthen	Polsko	
Kyselina jasmonová	Maďarsko	
Kyselina n-fenylftalaminová	Maďarsko	
Měďnatý komplex: 8-hydroxychinolin s kyselinou salicylovou	Polsko	
1,3,5-tir-(2-hydroxyethyl)-hexa-hydro-s-triazin	Polsko	

PŘÍLOHA II

Seznam identifikačních kódů, jmen a adres oznamovatelů

Identifikační kód	Jméno	Adresa
ABB-GB	Activa/Babolna Bromadiolone Task Force	8 Cabbage Moor Great Shelford Cambridge CB2 5NB United Kingdom Tel. (44-1223) 84 04 89 Fax (44-1223) 84 04 89 hancock@chemregservs.co.uk
ABC-GB	AgriSense-BCS Ltd	Treforest Industrial Estate Pontypridd Mid Glamorgan CF37 5SU United Kingdom Tel. (44-1443) 84 11 55 Fax (44-1443) 84 11 52 mail@agrisense.demon.co.uk
ABP-DE	Agrinova GmbH	Hauptstraße 13 D-67283 Obrigheim/Mühlheim Tel.: (49) 6359 32 14 Fax: (49) 6359 32 14 agrinova@t-online.de
ACI-BE	Agriculture Chimie Industrie International	Avenue Albert 233 B-1190 Bruxelles Téléphone (32-2) 508 10 93 Télécopieur (32-2) 514 06 32 roland.levy@swing.be
ACP-FR	Action Pin	ZI de Cazalieu BP 30 F-40260 Castets des Landes Téléphone (33) 558 55 07 00 Télécopieur (33) 558 55 07 07 actionpin@action-pin.fr
ADC-DE	ADC Agricultural Development Consulting	Am Vilser Holz 17 D-27305 Bruchhausen-Vilsen Tel.: (49) 4252-27 81 Fax: (49) 4252-35 98 stratmannb@adc-eu.com
AGB-IT	Agribiotec srl	Via San Bernardo, 22 I-26100 Cremona Tel. (39) 0535 467 02 Fax (39) 0535 591 95 paolo.lameri@agribiotec.com
AGC-FR	Agrimer	BP 29 Prat Menan F-29880 Plouguerneau Téléphone (33) 298 04 54 11 Télécopieur (33) 298 04 55 15 fnicolas@agrimer.com
AGE-IT	Agrivet S.a.s. di Martinelli Maurizio & C.	Via S. Giovanni, 6050 I-40024 Castel San Pietro (BO) Tel. (39) 051 94 91 19 Fax (39) 051 615 31 85 r.martinelli@bo.nettuno.it
AGF-IT	Agrifutur srl	Agrifutur srl Via Campagnole, 8 I-25020 Alfianello (Brescia) Tel. (39) 030 993 47 76 Fax (39) 030 993 47 77 rkm@numerica.it

Identifikační kód	Jméno	Adresa
AGI-IT	Agrimix s.r.l.	Viale Città d'Europa 681 I-00144 Roma Tel. (39) 06 529 62 21 Fax (39) 06 529 14 22 info@agrimix.com
AGL-GB	Agil Ltd	Hercules 2, Calleva Park Aldermaston Reading RG7 8DN United Kingdom Tel. (44-118) 981 33 33 Fax (44-118) 981 09 09 murray@agil.com
AGN-IT	Zolfindustria Srl	Via Cantarana, 17 I-27043 San Cipriano Po (PV) Tel. (39) 0385 24 17 00 Fax (39) 0385 24 17 05 agrindustria.srl@tin.it
AGR-ES	Agrichem, SA	Plaza de Castilla, 3, 14A E-28046 Madrid Tel. (34) 913 14 98 88 Fax (34) 913 14 98 87 info@agrichembio.com
AIF-IT	Aifar Agricola SRL	Registration Department Via Bazzano 12 I-16019 Ronco Scrivia (GE) Tel. (39) 010 935 02 67 Fax (39) 010 935 05 32 posta@aifar.it
ALF-ES	Alfarin Química SA	Ibiza 35, 5°C E-28009 Madrid Tel. (34) 915 74 87 07 Fax (34) 915 04 31 59 alfarin@asertel.es
ALT-FR	Alltech France	EU Regulatory Affairs Department 2-4 avenue du 6 juin 1944 F-95190 Goussainville Téléphone (33) 134 38 98 98 Télécopieur (33) 134 38 98 99 gbertin@alltech.com
AMI-IT	Aminco Srl	Via Mandilli 14 I-12071 Bagnasco (Cn) Tel. (39) 0174 71 66 06 Fax (39) 0174 71 39 63 aminco@isiline.it
AMU-DE	Amu-Systeme	Büschem 13 D-53940 Hellenthal Tel.: (49) 2482 10 24 Fax: (49) 2482 70 89 amu-hellenthal@t-online.de
AMV-GB	Amvac Chemical UK LTD	Surrey Technology Centre 40 Occam Rd The Surrey Research Park Guildford GU2 7YG United Kingdom Tel. (44-1483) 29 57 80 Fax (44-1483) 28 57 81 amvacat@easynet.co.uk

Identifikační kód	Jméno	Adresa
APT-GB	Activa/PelGar Brodifacoum and Difenacoum task Force	8 Cabbage Moor Great Shelford Cambridge CB2 5NB United Kingdom Tel. (44-1223) 84 04 89 Fax (44-1223) 84 04 89 hancock@chemregservs.co.uk
ARC-NL	Arcadis PlanRealisatie B.V.	Tree Services Marowijne 80 NL-7333 PJ Apeldoorn Tel.: (31-55) 599 94 44 Fax: (31-55) 533 88 44 r.valk@arcadis.nl
ASF-IT	Asfaleia SRL	Via Mameli, 6 I-06124 Perugia Tel. (39) 075 573 49 35 Fax (39) 017 82 25 26 32 postmaster@asfaleia.it
ASP-NL	Asepta B.V.	PO Box 33 Cyclotronweg 1 NL-2600 AA Delft Tel.: (31-15) 256 92 10 Fax: (31-15) 257 19 01 a.vandenende@asepta.nl
ASU-DE	Stähler Agrochemie GmbH & Co. KG	Stader Elbstraße D-21683 Stade Tel.: (49) 4141 92 040 Fax: (49) 4141 92 0410 staehler-agro@staehler.com
AVA-AT	Avenarius-Agro GmbH	Industriestraße 51 A-4600 Wels Tel.: (43) 7242-489-0 Fax: (43) 7242-489-5 d.stroh@avenarius-agro.at
BAR-GB	Barrier Biotech Limited	36 Haverscroft Ind. Est. New Road Attleborough Norfolk NR17 1YE United Kingdom Tel. (44-1953) 45 63 63 Fax (44-1953) 45 55 94 nigelb@barrier-biotech.com
BAS-DE	BASF Aktiengesellschaft	APT/EQM — V 005 D-67056 Ludwigshafen Tel.: (49) 621 607 90 26 Fax: (49) 621 605 20 40 siegfried.kersten@basf-ag.de
BBI-SE	Binab Bio-Innovation AB	Florettgatan 5 S-254 67 Helsingborg Tfn (46-42) 16 37 04 Fax (46-42) 16 24 97 info@binab.se
BCH-DE	Bayer/Dow Task Force via Bayer AG, Bayer Chemicals	D-51368 Leverkusen Tel.: (49) 214 306 22 68 Fax: (49) 214 307 23 39 klaus.stroech.ks@bayerchemicals.com

Identifikační kód	Jméno	Adresa
BAL-IE	BioAtlantis Ltd	Baylands, Ballyard Tralee County Kerry Ireland Tel. (353-66) 71-28592 Fax (353-66) 711 98 02 jtostralee@eircom.net
BCP-GB	Biological Crop Protection Ltd	Occupation Road, Wye Ashford TN25 5EN United Kingdom Tel. (44-1233) 81 32 40 Fax (44-1233) 81 33 83 richardc@biological-crop-protection.co.uk
BCS-DE	Bayer CropScience AG	Alfred-Nobel-Straße 50 D-40789 Monheim am Rhein Tel.: (49) 2173 38 33 63 Fax: (49) 2173 38 49 27 norbert.hesse@bayercropscience.com
BCS-FR	Bayer CropScience SA	14-20 rue Pierre Baizet BP 9163 F-69263 Lyon Cedex 09 Téléphone (33) 472 85 25 25 Télécopieur (33) 472 85 30 82 martyn.griffiths@bayercropscience.com
BIB-ES	Bioibérica, SA	Polígono Industrial Mas Puigvert Ctra. N-II Km. 680,6 E-08389 Palafolls, Barcelona Tel. (34) 937 65 03 90 Fax (34) 937 65 01 02 ibartoli@bioiberica.com
BNG-IE	Brown & Gillmer LTD.	Florence Lodge 199 Strand Road, Merrion Dublin 4 Ireland Tel. (353-1) 283 82 16 Fax (353-1) 269 58 62 bgfeeds@indigo.ie
BOB-DK	Borregaard BioPlant ApS	Helsingforsgade 27 B DK-8200 Århus N Tlf. (45) 86 78 69 88 Fax (45) 86 78 69 22 borregaard@bioplant.dk
BOO-GB	Bootman Chemical Safety Ltd.	Diss Business Centre Diss IP21 4HD United Kingdom Tel. (44-1379) 64 05 34 Fax (44-1379) 64 08 35 info@bootmanchem.com
BPO-GB	BP Global Special Products Ltd	Witan Gate House 500-600 Witan Gate Milton Keynes MK9 1ES United Kingdom Tel. (44-1908) 85 33 44 Fax (44-1908) 85 38 96 gspinfo@bp.com

Identifikační kód	Jméno	Adresa
BRA-GB	BRA-Europe	33 Khattoun Road Tooting Broadway London SW17 0JA United Kingdom Tel. (44-208) 378 05 17 Fax (44-208) 378 05 17 braeurope@aol.com
BRI-GB	Brimac Carbon Services	21 Dellingburn Street Greenock PA15 4TP United Kingdom Tel. (44-1475) 72 02 73 Fax (44-1475) 72 00 16 info@brimacservices.com
BRM-GB	BRM Agencies	Cheshire House 164 Main Road Goostrey CW4 8JP United Kingdom Tel. (44-1477) 54 40 52 Fax (44-1477) 53 71 70 brianmartin@cheshirehouse.co.uk
CAL-FR	Calliope SAS	Route d'Artix BP 80 F-64150 Noguères Téléphone (33) 559 60 92 92 Télécopieur (33) 559 60 92 19 fleconte@calliope-sa.com
CAP-FR	Capiscol	160 route de la Valentine F-13011 Marseille Téléphone (33) 491 24 45 45 Télécopieur (33) 491 24 46 11 anne.coutelle@capiscol.com
CAT-PT	Cafum	Centro Agro Técnico de Fumigações Lda. Rua de Moçambique 159 A2 PT-3000 Coimbra Tel.: (351-239) 40 10 60 ou (351-239) 40 59 70 Fax: (351-239) 70 43 76 cafum@cafum.pt
CEL-DE	Scotts Celaflor GmbH	Konrad-Adenauer-Straße 30 D-55218 Ingelheim Tel.: (49) 6132 78 03-0 Fax: (49) 6132 20 67 otto.schweinsberg@scotts.com
CEQ-ES	Cequisa	Muntaner, 322, 1º E-08021 Barcelona Tel. (34) 932 40 29 10 Fax (34) 932 00 56 48 xavier@cequisa.com
CER-FR	Cerexagri SA	1 rue des Frères Lumière F-78373 Plaisir Téléphone (33) 130 81 73 00 Télécopieur (33) 130 81 72 50 mark.egsmose@cerexagri.com
CFP-FR	Nufarm SA	Département „Homologations et Règlementation“ 28 boulevard Camélinat F-92230 Gennevilliers Téléphone (33) 140 85 50 20 Télécopieur (33) 140 85 51 56 claud.chelle@fr.nufarm.com

Identifikační kód	Jméno	Adresa
CFW-DE	Chemische Fabrik Wülfel GmbH & Co. KG	Hildesheimer Straße 305 D-30519 Hannover Tel.: (49) 511 984 96-0 Fax: (49) 511 984 96-40 cfw@wuelfel.de
CGL-GB	Catalytic Generators UK Limited	Mariel T Monk 2 Priory Court Pilgrim Street London United Kingdom Tel. (44-207) 236 14 14 Fax (44-207) 329 87 87 london@merricks.co.uk
CHE-DK	Cheminova A/S	Registration Department P.O. Box 9 DK-7620 Lemvig Tel. (45) 96 90 96 90 Fax (45) 96 90 96 91 info@cheminova.dk
CHM-FR	Chemimpex SA/Mauer	1817 Route de Tutegny F-01170 Cessy Téléphone (33) 450 41 48 60 amselian@aol.com
CLM-NL	CLM research and advice Plc	PO Box 10015 Amsterdamsestraatweg 877 NL-3505 AA Utrecht Tel.: (31-30) 244 13 01 Fax: (31-30) 244 13 18 clm@clm.nl
CNA-ES	Carus Nalon SL	Barrio Nalon s/n E-33100 Trubia/Oviedo Tel. (34) 985 78 55 13 Fax (34) 985 78 55 10 carus@carusnalon.com
COL-FR	Coleacp	5 rue de la Corderie CENTRA 342 F-94586 Rungis Cedex Téléphone (33) 141 80 02 10 Télécopieur (33) 141 80 02 19 coleacp@coleacp.org
CPS-ES	Cepsa	Av. Partenón, 12 Campo de las Naciones E-28042 Madrid Tel. (34) 913 37 96 69 Fax (34) 913 37 96 09 aranzazu.guzman@madrid.cepsa.es
CRO-GB	Crompton Europe Limited	Kennet House 4 Langley Quay, Langley Slough SL3 6EH United Kingdom Tel. (44-1753) 60 30 48 Fax (44-1753) 60 30 77 phil.pritchard@cromptoncorp.com
CRT-GB	Certis	1b Mills Way Boscombe Bown Business Park Amesbury SP4 7RX United Kingdom Tel. (44-1980) 67 65 00 Fax (44-1980) 62 65 55 certis@certiseurope.co.uk

Identifikační kód	Jméno	Adresa
CRU-IT	Cerrus sas	Via Papa Giovanni XXIII, 84 I-21040 Uboldo (VA) Tel. (39) 02 96 78 21 08 Fax (39) 02 96 78 29 01 cerrus@tiscalinet.it
PZD-NL	Plantenziektenkundige Dienst	PO Box 9102 NL-6700 HC Wageningen Tel.: (31-31) 749 69 11 Fax: (31-31) 742 17 01 p.jellema@pd.agro.nl
CVX-BE	ChevronTexaco Technology Ghent	Technologiepark — Zwijnaarde 2 B-9052 Gent/Zwijnaarde Tel. (32) 9 240 71 11 Fax (32) 9 240 72 22 arickjl@chevrontexaco.com
DEN-NL	DeruNed bv	Marconistraat 10 NL-2665 JE Bleiswijk Tel.: (31-10) 522 15 14 Fax: (31-10) 522 02 50 deruned@deruned.nl
DET-DE	Detia Freyberg GmbH	Dr.-Werner-Freyberg-Straße 11 D-69514 Laudenbach Tel.: (49) 6201 708-0 Fax: (49) 6201 708-427 zulassung@detia-degesch.de
DKI-NL	Denka International B.V.	Hanzeweg 1 NL-3771 NG Barneveld Tel.: (31-34) 245 54 55 Fax: (31-34) 249 05 87 info@denka.nl
DUS-DE	Degussa Texturant Systems Deutschland GmbH & Co. KG	Ausschläger Elbdeich 62 D-20539 Hamburg Tel.: (49) 40 789 55-0 Fax: (49) 40 789 55 83 29 reception.hamburg@degussa.com
DXN-DK	Duxon ApS	Skovgaardsvænget 628 DK-8310 Tranbjerg J Tlf. (45) 96 23 91 00 Fax (45) 96 23 91 02 duxon@mail.tele.dk
ECP-DE	Elefant Chemische Produkte GmbH	Ringstraße 35—37 D-70736 Fellbach Tel.: (49) 711 58 00 33 Fax: (49) 711 58 00 35 elefant-gmbh@web.de
ECY-GB	ECOspray Ltd	Grange Farm Cockley Cley Road Hilborough Thetford IP26 5BT United Kingdom Tel. (44-176) 75 61 00 Fax (44-176) 75 63 13 enquiries@ecospray.com
ERO-IT	Euroagro s.r.l.	via Lazzaretti 5/A I-42100 Reggio Emilia Tel. (39) 0522 51 86 86 Fax (39) 0522 51 49 91 euroagro_italia@libero.it

Identifikační kód	Jméno	Adresa
ESA-NL	ECOstyle BV	Vaart Noordzijde 2a NL-8426 AN Appelscha Tel.: (31-51) 643 21 22 Fax: (31-51) 643 31 13 info@ecostyle.nl
ESS-IT	Esseco SpA	Via San Cassiano 99 I-28069 Trecate (Novara) Tel. (39) 0321 790-1 Fax (39) 0321 790-215 chemsupport@esseco.it
FBL-DE	FiBL Berlin e.V.	Dr. K. Wilbois Rungestraße 29 D-10179 Berlin Tel.: (49) 6257 50 54 89 Fax: (49) 6257 50 54 98 klaus-peter.wilbois@fibl.de
FER-GB	Feralco (UK) Limited	Ditton Road Widnes WA8 0PH United Kingdom Tel. (44-151) 802 29 10 Fax (44-151) 802 29 99 barry.lilley@feralco.com
FIN-GB	Fine Agrochemicals Ltd	Hill End House Whittington Worcester WR5 2RQ United Kingdom Tel. (44-1905) 36 18 00 Fax (44-1905) 36 18 10 enquire@fine-agrochemicals.com
FLU-DE	Flügel GmbH	Westerhöfer Straße 45 D-37520 Osterode/Harz Tel.: (49) 5522 823 60 Fax: (49) 5522 843 26 info@fluegel-gmbh.de
FOC-GB	Forestry Commission	Forestry Commission Silvan House 231 Corstorphine Road Edinburgh EH12 7AT United Kingdom Tel. (44-131) 334 03 03 Fax (44-131) 334 30 47 james.dewar@forestry.gsi.gov.uk
FRB-BE	Mr. John Ivey	Les Clos des Coulerins F-74580 Viry Téléphone (33) 450 04 76 01 Télécopieur (33) 450 04 76 01 JIvey94819@aol.com
FRU-DE	Frunol Delizia GmbH	Dübener Straße 145 D-04509 Delitzsch Tel.: (49) 34202 65 30-0 Fax: (49) 34202 65 30-9 info@frunol-delicia.de
GER-FR	Germicopa SAS	1 allée Loeiz-Herrieu F-29334 Quimper Cedex Téléphone (33) 298 10 01 00 Télécopieur (33) 298 10 01 42 jeanyves.abgrall@germicopa.fr
GLO-BE	Globachem NV	Leeuwerweg 138 B-3803 Sint-Truiden Tel. (32-1) 178 57 17 Fax (32-1) 168 15 65 globachem@globachem.com

Identifikační kód	Jméno	Adresa
GOB-IT	L. Gobbi s.r.l.	Registration Department Via Vallecaldà 33 I-16013 Campo Ligure (GE) Tel. (39) 010 92 03 95 Fax (39) 010 92 14 00 info@lgobbi.it
GOM-ES	Gomensoro Química SA	Torneros, 14 Polígono Industrial Los Ángeles E-28906 Getafe, Madrid Tel. (34) 916 95 24 00 Fax (34) 916 82 36 99 gomenki@arrakis.es
GSO-GB	Growing Success Organics Limited	Hill Top Business Park Devizes Road Salisbury SP3 4UF United Kingdom Tel. (44-1722) 33 77 44 Fax (44-1722) 33 31 77 info@growingsuccess.org.uk
GTL-GB	Growth Technology Ltd	Unit 66, Taunton Trading Estate Taunton TA2 6RX United Kingdom Tel. (44-1823) 32 52 91 Fax (44-1823) 32 54 87 info@growthtechnology.com
GYL-SE	Gyllebo Gödning AB	Vessmantorpsvägen 16 S-260 70 Ljungbyhed Tfn (46-435) 44 10 40 Fax (46-435) 44 10 40 gyllebo.plantskydd@telia.com
HAS-GR	House of Agriculture Spirou Aebe	Dr Dinos Chassapis, Assistant Professor in Chemistry 5, Markoni Str. GR-122 42 Athens Τηλ.: (30) 210-349 75 00 Φαξ: (30) 210-342 85 01 agrospir@spirou.gr
HLA-GB	Headland Agrochemicals Ltd	Norfolk House Great Chesterford CB10 1PF United Kingdom Tel. (44-1799) 53 01 46 Fax (44-1799) 53 02 29 stephen.foote@headlandgroup.com
HOC-GB	Hockley International Limited	Hockley House 354 Park Lane Poynton Stockport SK12 1RL United Kingdom Tel. (44-1625) 87 85 90 Fax (44-1625) 87 72 85 mail@hockley.co.uk
HRM-BE	Hermoo Belgium NV	Zepperenweg 257 B-3800 Sint-Truiden Tel. (32-1) 168 68 66 Fax (32-1) 170 74 84 hermoo@hermoo.be
HTO-GB	Tioxide Europe Ltd	Haverton Hill Road Billingham TS23 1PS United Kingdom Tel. (44-1642) 37 03 00 Fax (44-1642) 37 02 90 greg_s_mcnulty@huntsman.com

Identifikační kód	Jméno	Adresa
IAB-ES	IAB, SL (Investigaciones y Aplicaciones Biotecnológicas, SL)	Ctra. Moncada-Náquera, km 1,7 E-46113 Moncada (Valencia) Tel. (34) 961 30 90 24 Fax (34) 961 30 92 42 iab@iabiotec.com
IAS-SE	Interagro Skog AB	Eliselund S-247 92 Södra Sandby Tfn (46-46) 532 00 Fax (46-46) 532 08 walde@interagroskog.se
IBT-IT	Intrachem Bio Italia Spa	Via XXV Aprile 44 I-24050 Grassobbio Bergamo Tel. (39) 035 33 53 13 Fax (39) 035 33 53 34 info@intrachem.it
IDB-ES	Idebio SL	Bell, 3 — Polígono El Montalvo E-37188 Carbajosa De La Sagrada Salamanca Tel. (34) 92 31 92 40 Fax (34) 92 31 92 39 idebio@helcom.es
IOI-DE	Imperial-Oel-Import Handelsgesellschaft mbH	Bergstraße 11 D-20095 Hamburg Tel.: (49) 4033 85 33-0 Fax: (49) 4033 85 33 85 info@imperial-oel-import.de
ISA-IT	Isagro S.p.A.	Via Caldera 21 20153 Milano Tel. (39) 0240 90 11 Fax (39) 0240 90 12 87 agiambelli@isagro.it
JAH-GB	J A Humphrey Agriculture	189 Castleroe Road Coleraine BT51 3QT United Kingdom Tel. (44-28) 70 86 87 33 Fax (44-28) 70 86 87 35 rhumphrey@nicobrand.com
JCA-ES	Julio Cabrero y Cía, SL	Puerto De Requejada E-39312-Requejada (Cantabria) Tel. (34) 942 82 40 89 Fax (34) 942 82 50 57 julio.cabrero@juliocabrero.com
JEY-GB	Jeyes Ltd	Brunel Way Thetford IP24 1HF United Kingdom Tel. (44-1842) 75 45 67 Fax (44-1842) 75 76 83 nigel.cooper@jeyes.co.uk
JSC-GB	JSC International Ltd	Osborne House 20 Victoria Avenue Harrogate HG1 5QY United Kingdom Tel. (44-1423) 52 02 45 Fax (44-1423) 52 02 97 terry.tooby@jsci.co.uk

Identifikační kód	Jméno	Adresa
KBS-NL	Koppert Beheer BV	Department R&D Microbials and Regulatory Affairs Veilingweg 17/PO Box 155 NL-2650 AD Berkel en Rodenrijs Tel.: (31-10) 514 04 44 Fax: (31-10) 511 52 03 info@koppert.nl
KIR-NL	Kemira Chemicals B.V.	PO Box 1015 NL-3180 AA Rozenburg Tel.: (31-18) 128 25 40 Fax: (31-18) 128 25 36 dees_van.kruyssen@kemira.com
KRO-DE	Kronos International, INC.	Peschstraße 5 D-51373 Leverkusen Tel.: (49) 214 356-0 Fax: (49) 214 421 50 kronos.leverkusen@nli-usa.com
KWZ-AT	F. Joh. Kwizda GmbH	Sarea Saatguttechnik Freilingstraße 44 A-4614 Marchtrenk Tel.: (43) 7243 535 26-0 Fax: (43) 7243 535 26-12 office@sarea.at
LGO-FR	Laboratoires GOËMAR SA	ZAC La Madeleine Avenue Général-Patton F-35400 Saint-Malo Téléphone (33) 299 21 53 70 Télécopieur (33) 299 82 56 17 labo@goemar.com
LIP-FR	LiphaTech SA	201 rue Carnot F-94126 Fontenay-sous-Bois Téléphone (33) 143 94 55 50 Télécopieur (33) 148 77 44 31 ahoussin@merck.fr
LLC-AT	Consep GmbH	Furth 27 A-2013 Gollersdorf Tel.: (43) 2954 30244 Fax: (43) 2954 30245 wmaxwald@lander.es
LON-DE	Lonza GmbH	Morianstraße 32 D-42103 Wuppertal Tel.: (49) 202 245 38 33 Fax: (49) 202 245 38 30 gisbert.mehring@lonzagroup.com
LUX-NL	Luxan B.V.	Industrieweg 2 NL-6662 PA Elst Tel.: (31-48) 136 08 11 Fax: (31-48) 137 67 34 luxan@luxan.nl
MAK-BE	Makhteshim-Agan International Coordination Centre (MAICC)	Avenue Louise 283 B-1050 Bruxelles Téléphone (32-2) 646 86 06 Télécopieur (32-2) 646 91 52 steve.kozlen@maicc.be
MAS-BE	Mitsui AgriScience International SA/BV	Boulevard de la Woluwe 60 Woluwedal 60 B-1200 Brussel Tel.: (32-2) 331 38 94 Fax: (31-2) 331 38 60 thorez@certiseurope.fr

Identifikační kód	Jméno	Adresa
MEL-NL	Melchemie Holland B.V.	Postbus 143 NL-6800 AC Arnhem Tel.: (31-26) 445 12 51 Fax: (31-26) 442 50 93 info@melchemie.com
MEU-GB	Mycotech Europe LTD.	12 Lonsdale Gardens Tunbridge Wells TN1 1PA United Kingdom Tel. (44-1580) 88 20 59 Fax (44-1580) 88 20 57 fjr@agrillexuk.com
MFS-GB	Macfarlan Smith Limited	Wheatfield Road Edinburgh EH11 2QA United Kingdom Tel. (44-131) 337 24 34 Fax (44-131) 337 98 13 melanie.jackson@macsmith.com
MGK-GB	MGK Europe Limited	21 Wilson Street London EC2M 2TD United Kingdom Tel. (44-207) 588 08 00 Fax (44-207) 588 05 55 glazer.barry@dorseyllaw.com
MIB-NL	Micro Biomentor BV	PO Box 50 Middelbroekweg 67 2675 ZH Honselersdijk Tel.: (31-17) 462 67 63 Fax: (31-17) 461 40 76 info@microbiomentor.nl
NDC-SE	NIM Distribution Center AB	Stigbergsvägen 4 S-141 32 Huddinge Tfn (46-8) 740 26 30 Fax (46-8) 740 2618 info@bionim.com
NEU-DE	W. Neudorff GmbH KG	An der Mühle 3 D-31860 Emmerthal Tel.: (49) 5155 624-126 Fax: (49) 5155 60 10 wilhelmy@neudorff.de
NLI-AT	Nufarm GmbH & Co KG	Registration Department St.-Peter-Straße 25 A-4021 Linz Tel.: (43) 732 69 18-0 Fax: (43) 732 69 18-2004 eric.gibert@at.nufarm.com
NOV-FR	Novance SA	Venette BP 20609 F-60206 Compiègne Téléphone (33) 344 90 70 96 Télécopieur (33) 344 90 70 70 p.ravier@novance.com
NSA-GB	National Sulphuric Acid Association Limited	19 Newgate Street Chester CH1 1DE United Kingdom Tel. (44-1244) 32 22 00 Fax (44-1244) 34 51 55 tomfleet@nsaa.org.uk or pamlatham@nsaa.org.uk

Identifikační kód	Jméno	Adresa
NSC-GB	Novigen Sciences Ltd	2D Hornbeam Park Oval Harrogate HG2 8RB United Kingdom Tel. (44-1423) 85 32 00 Fax (44-1423) 81 04 31 charris@novigensci.co.uk
OGT-IE	Oilean Glas Teoranta	Meenmore Dungloe County Donegal Ireland Tel. (353-75) 213 19 Fax (353-75) 218 07 smgo11@gofree.indigo.ie
OLE-BE	Oleon nv	Assenedestraat 2 B-9940 Ertvelde Tel.: (32-9) 341 10 11 Fax: (32-9) 341 10 00 info@oleon.com
OMX-GB	Omex Agriculture Ltd	Bardney Airfield Tupholme Lincoln LN3 5TP United Kingdom Tel. (44-1526) 39 60 00 Fax (44-1526) 39 60 01 enquire@omex.com
ORI-GB	Organic Insecticides	Parkwood, Maltmans Lane Gerrards Cross SL9 8RB United Kingdom Tel. (44-1494) 81 65 75 Fax (44-1494) 81 65 78
OSK-ES	Osku España, SL	Polígono Industrial El Zurdo, nave 13 Ctra. de la Estación E-Abarán, Murcia Tel. (34) 968 77 06 23 Fax (34) 968 77 06 12 oskuesp@oskuesp.e.telefonica.net
PAB-SE	Perstorp Specialty Chemicals AB	S-284 80 Perstorp Tfn (46-435) 380 00 Fax (46-435) 381 00 perstorp@perstorp.com
PBC-ES	Procesos Bioquímicos Claramunt-Forner, SL	Senda de les Deu, 11 E-46138 Rafelbunol, Valencia Tel. (34) 961 40 21 69 Fax (34) 961 40 21 69 ana.perez@acgbioconsulting.com
PBI-GB	pbi Home & Garden Ltd	Durhan House 214-224 High Street Waltham Cross EN8 7DP United Kingdom Tel. (44-1992) 78 42 00 Fax (44-1992) 78 49 50 teresa.jones@pbi.co.uk
PBK-AT	Manfred Pfersich, Kenya Pyrethrum Information Centre	Kenya Pyrethrum Information Centre Haslaustraße 807 A-5411 Oberalm Tel.: (43) 6245 83 38 10 Fax: (43) 6245 823 56 manfred.pfersich@kenya-pyrethrum.com

Identifikační kód	Jméno	Adresa
PEL-GB	PelGar International Ltd.	Index House, Peak Centre Midhurst Rd Liphook GU30 7TN United Kingdom Tel. (44-1428) 72 22 50 Fax (44-1428) 72 28 11 info@pelgar.demon.co.uk
PET-PT	Petrogal, S.A.	Rua Tomás da Fonseca, Torre C PT-1600-209 Lisboa Tel.: (351-21) 724 26 08 Fax: (351-21) 724 29 53 luis.brito.soares@galpenenergia.com
PGM-GB	Pet and Garden Manufacturing plc	Queens Rd. Sanquhar DG4 6DN United Kingdom Tel. (44-1223) 84 04 89 Fax (44-1223) 84 04 89 hancock@chemregservers.co.uk
PHS-FR	Physalys	3 rue de l'Arrivée — BP 215 F-75749 Paris Cedex 15 Téléphone (33) 143 21 70 62 Télécopieur (33) 143 21 70 63 ybassat@physalys.com
PHY-GR	Phytophyl N.G. Stavrakis	Averof 16 GR-104 33 Athens Τηλ.: (30) 22620 586 70 Φαξ: (30) 22620 587 35 nista@otenet.gr
PKA-DE	Probis GmbH & Andermatt Biocontrol Taskforce	Daimlerstraße 16/1 D-75446 Wiernheim Tel.: (49) 7044 91 42 21 Fax: (49) 7044 91 42 25 probis.knoch@t-online.de
PLS-IT	Polisenio srl.	Via S. Andrea 10 I-48022 Lugo (RA) Tel. (39) 0545 245 60 Fax (39) 0545 245 87 polisenio@lamiarete.com
PNP-NL	PNP Holding bv	Nijverheidsplein 21 G NL-3771 MR Barneveld Tel.: (31-34) 240 47 60 Fax: (31-34) 240 47 67 info@axcentive.com
PPP-FR	Plant Protection Projects	Le Pont Neuf Route de Gordes F-84220 Cabrières d'Avignon Téléphone (33) 432 52 17 51 Télécopieur (33) 490 76 80 71 stephen.shires@wanadoo.fr
PRO-ES	Probelte, SA	Ctra. Madrid, km. 384,6 Polígono Industrial El Tiro E-30100 Espinardo (Murcia) Tel. (34) 968 30 72 50 Fax (34) 968 30 54 32 probelte@probelte.es

Identifikační kód	Jméno	Adresa
PSD-GB	Pesticides Safety Directorate	Mallard House, Kings Pool 3 Peasholme Green York YO1 7PX United Kingdom Tel. (44-1904) 64 05 00 Fax (44-1904) 45 57 33 Information@psd.defra.gsi.gov.uk
PUN-DK	Punya Innovations	Almevej 180 DK-3250 Gilleleje Tlf (45) 48 30 17 27 Fax (45) 48 30 22 27 punya@worldonline.dk
PYC-FR	Pyco SA	Route de Saint-Sever — Haut-Mauco BP 27 F-40001 Mont-de-Marsan Cedex Téléphone (33) 558 05 89 37 Télécopieur (33) 558 05 89 36 alain.dini@bayercropscience.com
RAG-DE	agrostulln GmbH	Werksweg 2 D-92551 Stulln Tel.: (49) 9435 39 32 27 Fax: (49) 9435 39 32 28 m.meier@agrostulln.de
RHZ-NL	Rhizopon B.V.	PO Box 110 NL-2394 ZG Hazerswoude Tel.: (31-71) 341 51 46 Fax: (31-71) 341 58 29 info@rhizopon.com
RLE-ES	Repsolypf Lubricantes y Especialidades	Orense, 34 E-28020 Madrid Tel. (34) 913 48 78 00 Fax (34) 913 23 70 32 msalinasg@repsolypf.com
RML-IT	R.A.M.OIL S.p.A.	Via Filichito 16/A Tavernanova di Casalnuovo I-80013 Napoli Tel. (39) 081 519 51 11 Fax (39) 081 842 10 79 info@ramoil.it
RUS-GB	Russell Fine Chemicals Ltd	68 Third Avenue Deeside Industrial Park Deeside CH5 2LA United Kingdom Tel. (44-1244) 28 13 33 Fax (44-1244) 28 18 78 alzaidi@Russellipm.com
SAA-PT	Sapec Agro, S.A.	Rua Victor Cordon, 19 PT-1200-482 Lisboa Tel.: (351-21) 322 27 49 Fax: (351-21) 322 27 35 cesmeraldo@agro.sapec.pt
SAG-FR	JP Industrie	16 avenue des Chateaupieds F-92565 Rueil-Malmaison Téléphone (33) 155 47 96 60 Télécopieur (33) 155 47 96 69 service.client@jp-industrie.com
SAM-FR	Samabiol SA	La Grande Marine F-84800 Isle-sur-la-Sorgue Téléphone (33) 490 21 44 44 Télécopieur (33) 490 38 10 55 samabiol@samabiol.com

Identifikační kód	Jméno	Adresa
SAP-FR	Saphyr	ZI des Terriers F-06600 Antibes Téléphone (33) 493 74 73 13 Télécopieur (33) 493 74 82 30 saphyr@rotenone.com
SBS-IT	Serbios S.r.l.	VIA E.FERMI, 112 I-45021 Badia Polesine (RO) Tel. (39) 0425 59 06 22 Fax (39) 0425 59 08 76 info@serbios.it
SDQ-ES	Sociedad Española de Desarrollos Químicos, SA (SEDQ)	Avenida Diagonal, 352, entresuelo E-08013 Barcelona Tel. (34) 934 58 40 00 Fax (34) 934 58 40 07 jcastella@sedq.es
SEI-NL	Shin-Etsu International Europe B V	World Trade Center Amsterdam Strawinskylaan B-827 NL-1077 XX Amsterdam Tel.: (31-20) 662 13 59 Fax: (31-20) 664 90 00 shinint@attglobal.net
SFS-FR	Scotts France SAS	21 chemin de la Sauvegarde BP 92 F-69136 Écully Cedex Téléphone (33) 472 86 67 00 Télécopieur (33) 472 86 67 86 nicolas.le-brun-keris@scottscsco.com
SHC-FR	SiberHegner & Cie. (France) S.A.	1475 quai du Rhône — BP 266 F-01702 Miribel Cedex Téléphone (33) 478 55 78 73 Télécopieur (33) 478 55 78 87 thomas.steinmann@SiberHegner.com
SIC-IT	SICIT 2000 S.p.A.	Via Arzignano 80 I-36072 Chiampo (VI) Tel. (39) 0444 62 31 32 Fax (39) 0444 62 59 03 sicitspa@tin.it
SIP-IT	Sipcam SpA	Via Sempione 195 I-20016 Pero (Milano) Tel. (39) 02 35 37 84 00 Fax (39) 02 339 02 75 sipcam@sipcam.it
SLY-FR	Solvay SA	12 cours Albert 1 ^{er} F-75383 Paris cedex 08 Téléphone (33) 140 75 80 00 Télécopieur (33) 142 89 12 57 frederik.degraeve@Solvay.com
SML-GB	M/s Sulphur Mills Limited	C/o Unity Garments Ltd Unity House, Fletcher Street Bolton BL36 N3 United Kingdom Tel. (44-1204) 49 73 78 Fax (44-1204) 49 73 78 sml@sulphurmills.com
SOL-GB	Solvay Interlox Ltd	PO Box 7 Warrington WA4 6HB United Kingdom Tel. (44-1925) 64 35 12 Fax (44-1925) 65 58 56 tom.candy@solvay.com

Identifikační kód	Jméno	Adresa
SOX-GB	Sorex Limited	St Michael's Industrial Estate Widnes WA8 8TJ United Kingdom Tel. (44-151) 420-7151 Fax (44-151) 495-1163 rogers@sorex.com
SPL-GB	Sphere Laboratories (London) Ltd	The Yews Main Street Chilton OX11 0RZ United Kingdom Tel. (44-1235) 83 18 02 Fax (44-1235) 83 38 96 bobn@jrfint.demon.co.uk
SPU-DE	Spiess-Urania Chemicals GmbH	Heidenkampsweg 77 D-20097 Hamburg Tel.: (49) 4023 65 20 Fax: (49) 4023 65 22 80 mail@spiess-urania.com
STG-GB	Stephenson Group Limited	PO Box 305 Listerhills Road Bradford BD7 1HY United Kingdom Tel. (44-1274) 72 38 11 Fax (44-1274) 37 01 08 ssc@stephensongroup.co.uk
STI-IT	S.T.I. — Solfotecnica Italiana S.p.A.	Via Evangelista Torricelli, 2 I-48010 Cotignola (RA) Tel. (39) 0545 99 24 55 Fax (39) 0545 90 82 87 aamenta@solfotecnica.com
SUM-FR	Valent BioSciences	Parc d'affaires de Crécy 2 rue Claude-Chappe F-69370 Saint-Didier-au-Mont-d'Or Téléphone (33) 478 64 32 60 Télécopieur (33) 478 47 70 05 denise.munday@valentbiosciences.ch
SUN-BE	Sun Oil Company Belgium NV	Ingberthoeveweg 4 B-2630 Aartselaar Tel.: (32-3) 458 12 30 Fax: (31-3) 458 14 78 info@sunoco.be
SYN-GB	Syngenta	European Regional Centre Surrey Research Park, Priestley Road Guildford GU2 7YH United Kingdom Tel. (44-1483) 26 02 40 Fax (44-1483) 26 00 19 simon.baker@syngenta.com
TAE-DE	Earth BioScience, Inc. (formerly Taensa, Inc.)	c/o Bayer AG Agricultural Centre Monheim D-51368 Leverkusen dhd@dhd-consulting.de
TBE-ES	Tratamientos Bio-Ecológicos, SA	Polígono Industrial Los Urreas, 31 E-30730 San Javier (Murcia) Tel. (34) 968 57 20 04 Fax (34) 968 19 22 51 trabe1@telefonica.net

Identifikační kód	Jméno	Adresa
TEM-DE	Temmen GmbH	Ankerstraße 74 D-65795 Hattersheim Tel.: (49) 6145 99 19-0 Fax: (49) 6145 99 19-19 temmen@aol.com
TOM-FR	Arysta Paris SAS	18 avenue de l'Opéra F-75001 Paris Téléphone (33) 142 96 14 56 Télécopieur (33) 142 97 52 91 oudar@par.tomen.co.uk
TOT-FR	Total Solvants	51 esplanade du Général-de-Gaulle La Défense 10 F-92069 Paris-La Défense Téléphone (33) 141 35 59 83 Télécopieur (33) 141 35 51 34 christian.varescon@totalfinaelf.com
TRD-FR	La Toulousaine de Recherche et de Développement	Zone industrielle de Pompignat F-31190 Miremont Téléphone (33) 561 50 61 58 Télécopieur (33) 561 50 84 42 anne.paulhe@latoulousaine.fr
TRF-DE	Trifolio-M GmbH	Sonnenstraße 22 D-35633 Lahnau Tel.: (49) 6441 631 14 Fax: (49) 6441 646 50 info@trifolio-m.de
UPL-GB	United Phosphorus Ltd	Chadwick House Birchwood Park Warrington XWA3 6AE United Kingdom Tel. (44-1925) 85 90 09 Fax (44-1925) 85 19 51 julie@uplukreg.demon.co.uk
VAL-IT	Valagro S.p.A.	Zona Industriale I-66040 Piazzano di Atessa — Chieti Tel. (39) 0872 88 11 Fax (39) 0872 88 13 95 o.larocca@valagro.com
VIO-GR	Vioryl S.A.	36 Viltaniotis St. Kato Kifissia GR-145 64 Athens Τηλ.: (30) 210-807 46 03 Φαξ: (30) 210-807 46 81 vioryl@vioryl.gr
VIT-GB	Vitax Ltd	Owen Street Coalville LE67 3DE United Kingdom Tel. (44-530) 51 00 60 Fax (44-530) 51 02 99 tech@vitax.co.uk
VRA-FI	Verdera Oy	P.O. Box 330 Porkkalankatu 3 FI-00101 Helsinki Tel. (358) 10 86 15 11 Fax (358) 108 62 11 26 maiju.heith@kemira.com

Identifikační kód	Jméno	Adresa
XED-FR	Xeda International SA	2 ZA de la Crau F-13670 Saint-Andiol Téléphone (33) 490 90 23 23 Télécopieur (33) 490 90 23 20 xeda.int@wanadoo.fr
XOM-FR	ExxonMobil	2 rue des Martinets F-92500 Rueil-Malmaison Téléphone (33) 147 10 60 00 Télécopieur (33) 147 10 66 03 olivier.traversaz@exxonmobil.com
ZOL-IT	Zolfital SpA	Via di S. Teresa 23 I-00198 Roma RM Tel. (39) 06 854 10 96 Fax (39) 06 854 31 49 zolfital@tin.it

PŘÍLOHA III

**Koordinační orgán členského státu (další údaje jsou k dispozici na internetové adrese:
http://www.europa.eu.int/comm/food/fs/ph_ps/pro/index_en.htm)**

RAKOUSKO

Bundesamt für Ernährungssicherheit
Landwirtschaftliche Untersuchungen und Forschung Wien
Spargelfeldstraße 191
A-1220 Wien

FRANCIE

Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche et des affaires
rurales
Sous direction de la qualité et de la protection des végétaux
Bureau de la réglementation et de la mise sur le marché des intrants
251, rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15

BELGIE

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire
et Alimentation
Direction-générale Animaux, Végétaux et Alimentation
Centre administratif de l'État, bâtiment Arcades
B-1010 Bruxelles

NĚMECKO

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)
Abteilung 2, Pflanzenschutzmittel
Dienststelle Braunschweig
Messeweg 11—12
D-38104 Braunschweig

KYPR

Ministry of Agriculture,
Natural resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
1412 Lefkosia

ŘECKO

Hellenic Republic
Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Department of Pesticides
3-4 Hippokratous Street
GR-10164 Athens

ČESKÁ REPUBLIKA

State Phytosanitary Administration,
PPP Division
Zemědělská 1A
61300 Brno

MAĎARSKO

Central Service for Plant Protection and Soil conservation
Budaörsi út 141–145.
1118 Budapest

DÁNSKO

Ministry of Environment and Energy
Danish Environmental Protection Agency
Pesticide Division
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

IRSKO

Pesticide Control Service
Department of Agriculture and Food
Abbotstown Laboratory Complex
Abbotstown, Castleknock
IRL-Dublin 15

ESTONSKO

Estonian Plant Production Inspectorate
Plant Protection Department
Teaduse 2
75501 Saku
Harju Country
Estonia

ITÁLIE

Ministero della Salute
Direzione Generale della Sanità Pubblica Veterinaria, degli Alimenti
e della Nutrizione
Piazza G. Marconi, 25
I-00144 Roma

FINSKO

Plant Production Inspection Centre
Pesticide Division
P.O. BOX 42
FI-00501 Helsinki

LOTYŠSKO

State Plant Protection Service
Plant Protection Department
Republikas laukums 2,
Riga, LV-1981
Latvia

LITVA

State Plant Protection Service
Kalvarijų 62
09304 Vilnius
Lithuania

LUCSEMBURSKO

Administration des Services Techniques de l'Agriculture
Service de la protection des Végétaux
Boîte postale 1904
16, route d'Esch
L-1019 Luxembourg

MALTA

Ministry for rural Affairs & The Environment
Plant Health Department
Plant Biotechnology Centre
Annibale Preca Street

NIZOZEMSKO

College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen
PO Box 217
NL-6700 AE Wageningen

POLSKO

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Departament Hodowli i Ochrony Roślin
ul. Wspólna 30
00-930 Warszawa

PORTUGALSKO

Direcção-Geral de Protecção das Culturas,
Quinta do Marquês
P-2780 Oeiras

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministry of Agriculture of the Slovak Republic,
Plant Commodities Department
Dobrovičova 12
81266 Bratislava

SLOVINSKO

Ministry of Agriculture, Forestry and Food,
Phytosanitary Administration Republic of Slovenia
6 Einspielerjeva,
SI-1000 Ljubljana

ŠPANĚLSKO

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Medios de Producción Agrícolas
Avda. Alfonso XII, 62
E-28014 Madrid

ŠVÉDSKO

The Swedish Chemicals Inspectorate, KemI
P.O. Box 2
SE-172 13 Sundbyberg

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Pesticides Safety Directorate
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Mallard House,
Kings Pool,
3 Peasholme Green,
York, YO1 7PX

PŘÍLOHA IV

Organizace v členských státech, které se mají kontaktovat kvůli dalším informacím o platbách poplatků podle článku 30 a jimž je takové poplatky třeba zaplatit

RAKOUSKO

Bundesamt für Ernährungssicherheit
Landwirtschaftliche Untersuchungen und Forschung Wien
Spargelfeldstraße 191
A-1220 Wien

BELGIE

Fonds budgétaire des matières premières et des produits
Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire
et Alimentation
Direction-générale Animaux, Végétaux et Alimentation
Centre administratif de l'État, bâtiment Arcades
B-1010 Bruxelles

KYPR

Ministry of Agriculture,
Natural resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
1412 Lefkosia

ČESKÁ REPUBLIKA

State Phytosanitary Administration,
PPP Division
Zemědělská 1A
61300 Brno

DÁNSKO

Ministry of Environment and Energy
Danish Environmental Protection Agency
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

ESTONSKO

Estonian Plant Production Inspectorate
Plant Protection Department
Teaduse 2
75501 Saku
Harju Country
Estonia

FINSKO

Plant Production Inspection Centre
Pesticide Division
PO BOX 42
FI-00501 Helsinki
Bank and account:
Nordea Bank
Account: 166030-101330
IBAN: FI3716603000101330
SWIFT: NDEAFIHH
FI-00501 Helsinki

FRANCIE

Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
Bureau de la Réglementation des Produits antiparasitaires — 251 rue de
Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15

NĚMECKO

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)
Abteilung 2, Pflanzenschutzmittel
Dienststelle Braunschweig
Messeweg 11—12
D-38104 Braunschweig

ŘECKO

Hellenic Republic
Ministry of Agriculture
General Directorate of Plant Produce
Directorate of Plant Produce Protection
Department of Pesticides
3-4 Hippokratous Street
GR-10164 Athens

MAĎARSKO

Central Service for Plant Protection and Soil conservation
Budaörsi út 141–145.
1118 Budapest

IRSKO

Pesticide Control Service
Department of Agriculture, Food and Rural Development
Abbotstown Laboratory Complex
Abbotstown, Castleknock
IRL-Dublin 15

ITÁLIE

Tesoreria Provinciale dello Stato di Viterbo
N. di conto corrente postale n. 52744570
IBAN: IT 43
CIN: E
BIC: BPPIITRRXXX
ABI: 7601
CAB: 14500

LOTYŠSKO

State Plant Protection Service
Plant Protection Department
Republikas laukums 2,
Riga, LV-1981
Latvia

LITVA

State Plant Protection Service
Kalvarijų 62
09304 Vilnius
Lithuania

LUCSEMBURSKO

Administration des Services Techniques de l'Agriculture
Boîte postale 1904
L-1019 Luxembourg

MALTA

Ministry for rural Affairs & The Environment
Plant Health Department
Plant Biotechnology Centre
Annibale Preca Street

NIZOZEMSKO

College voor de Toelating van Bestrijdingsmiddelen
PO Box 217
NL-6700 AE Wageningen

POLSKO

Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Departament Hodowli i Ochrony Roślin
ul. Wspólna 30
00-930 Warszawa

PORTUGALSKO

Direcção-Geral de Protecção das Culturas,
Quinta do Marquês,
P-2780 OEIRAS
Número de conta: 003505840003800793097
Banco: Caixa Geral de Depósitos

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministry of Agriculture of the Slovak Republic,
Plant Commodities Department
Dobrovičova 12
81266 Bratislava

SLOVINSKO

Ministry of Agriculture, Forestry and Food,
Phytosanitary Administration Republic of Slovenia
6 Einspielerjeva,
SI-1000 Ljubljana

ŠPANĚLSKO

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Agricultura
Subdirección General de Medios de Producción Agrícolas
Avda. Alfonso XII, 62
E-28014 Madrid

ŠVÉDSKO

The Swedish Chemicals Inspectorate, KemI
P.O. Box 2
SE-172 13 Sundbyberg
National Giro Account: 4465054 – 7

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ

Pesticides Safety Directorate
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Mallard House,
Kings Pool,
3 Peasholme Green,
York, YO1 7PX

PŘÍLOHA V

Údaje, které mají oznámit producenti v nových členských státech

Oznámení musí být učiněno jak písemně, tak prostřednictvím elektronické pošty.

Oznámení musí obsahovat tyto informace:

1. ÚDAJE O OZNAMOVATELI

1.1. Výrobce účinné látky, jak je definován v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1112/2002 (jméno, adresa, včetně umístění závodu).

1.2. Jméno a adresa producenta, jak je definován v čl. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1112/2002, včetně jména (fyzické) osoby odpovědné za oznámení a za další povinnosti vyplývající z tohoto nařízení.

1.2.1. a) telefonní číslo;

b) číslo faxu;

c) adresa elektronické pošty (e-mail);

1.2.2. a) kontaktní osoba;

b) jiná kontaktní osoba.

2. INFORMACE PRO USNADNĚNÍ IDENTIFIKACE

2.1. Obecný název (popřípadě navržený nebo přijatý ISO), v případě potřeby včetně specifikace všech derivátů látky, jako jsou soli, estery nebo aminy vyráběné výrobcem. U mikroorganismů jména druhů a případně i poddruhů.

2.2. Chemický název (podle názvosloví IUPAC a CAS) (v případě potřeby).

2.3. Čísla CAS, CIPAC a EHS (jsou-li k dispozici).

2.4. Empirický a strukturní vzorec, molekulová hmotnost (v případě potřeby).

2.5. Jakékoli další informace považované za nezbytné pro usnadnění identifikace, například metoda výroby/extrakce nebo původ materiálů, z nichž je látka vyrobena.

2.6. Specifikace čistoty účinné látky v g/kg nebo v g/l (podle potřeby).

3. DALŠÍ INFORMACE

3.1. Pro každý členský stát seznam kombinací plodina/použití, pro něž jsou přípravky na ochranu rostlin obsahující účinnou látku v současné době povoleny nebo používány.

4. ZÁVAZNÉ PROHLÁŠENÍ

Oznamovatel se zavazuje předložit určenému koordinačnímu orgánu jmenovaného členského státu zpravodaje dokumentaci ve lhůtě stanovené v článku 12 nařízení (ES) č. 2229/2004.

Oznamovatel prohlašuje, že si je vědom, že mu při předložení úplné dokumentace bude členskými státy účtován poplatek.

Oznamovatel potvrzuje, že výše uvedené informace jsou pravdivé a správné.

Oznamovatel prohlašuje, že v případě potřeby přiloží zplnomocnění od výrobce, aby jednal jako jeho výhradní zástupce pro účel dosažení souladu s tímto nařízením.

Podpis (osoby oprávněné jednat za podnik uvedené v bodě 1.1).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2230/2004**ze dne 23. prosince 2004,****kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002, která se týkají sítě organizací působících v oblastech, které podléhají poslání Evropského úřadu pro bezpečnost potravin****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, které stanovuje obecné zásady a předpisy pro potravinářskou legislativu, která zakládá Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanovuje postupy týkající se bezpečnosti potravin⁽¹⁾ a zejména na jeho čl. 36 odstavec 3,

po konzultaci Evropského úřadu pro bezpečnost potravin,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Fungování sítě mezi Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (dále jako „Úřad“) a organizacemi členských států, které působí v oblastech, které podléhají poslání Úřadu je jedním z principů fungování Úřadu. Provádění tohoto principu fungování tak, jak předpokládá čl. 36 odst. 1 a odst. 2 nařízení (ES) č. 178/2002, musí být přesně stanoveno, aby byla zajištěna jeho účinnost.

(2) Některé organizace členských států plní na národní úrovni stejné úkoly jako Úřad. Fungování sítě musí umožnit podporovat rámec vědecké spolupráce, který bude umožňovat sdílení informací a znalostí, stanovovat společné úkoly a optimalizovat využití zdrojů a odborné znalosti. Je také důležité usnadnit na úrovni Společenství syntézu údajů, které tyto organizace získaly ve věci bezpečnosti potravin a krmiv.

(3) S ohledem na fakt, že tyto organizace mají sklon usilovat o přidělení některých úkolů, které mají pomoci Úřadu v jeho poslání obecného zájmu stanoveném v nařízení (ES) č. 178/2002 je důležité, aby je členské státy vybíraly na základě kritéria odborné a technické kompetence, účinnosti a nezávislosti.

(4) Je nutné, aby členské státy obhájily před Úřadem dodržování požadovaných kritérií, aby bylo možné zapsat kompetentní organizace do seznamu, který vyhotoví správní rada Úřadu.

(5) Je rovněž nutné, aby členské státy upřesnily konkrétní oblasti kompetencí těchto navržených kompetentních organizací tak, aby bylo usnadněno fungování sítě. Pak, dle nařízení (ES) č. 1829/2003⁽²⁾, v případě, že Úřad má vypracovat stanovisko ve věci žádosti o povolení geneticky upravených potravin nebo krmiv, může požádat organizaci členského státu, kompetentní ve věci hodnocení potravin nebo krmiv, aby provedla vyhodnocení neškodnosti potravin nebo krmiva v souladu s čl. 36 nařízení (ES) č. 178/2002.

(6) Je důležité aby, podle ustanovení čl. 27 odst. 4 písm. c) nařízení (ES) č. 178/2002, mohlo poradní fórum zajistit úzkou spolupráci mezi úřadem a kompetentními organizacemi členských států podporou fungování evropských sítí organizací pracujících v oblastech působnosti úřadu.

(7) Úřad svěřuje úkoly kompetentním organizacím, které jsou uvedeny na seznamu a ty musí usilovat pomoci Úřadu v jeho poslání, a to technickou i vědeckou podporou politiky a legislativy společenství, aniž by poškodily odpovědnost náležející Úřadu za splnění úkolů, které mu byly uloženy při provádění nařízení (ES) č. 178/2002.

(8) Přidělování finanční podpory musí probíhat na základě kritérií, která zajistí, že tato podpora přispěje efektivně a účinně k naplnění úkolů Úřadu a také k realizaci priorit společenství ve věci vědecké a technické podpory v příslušných oblastech.

(9) Je důležité obecně zajistit, aby úkoly, které Úřad svěří členským organizacím sítě, byly splněny na vysoké technické a vědecké úrovni, efektivním způsobem, včetně dodržení termínu, a nezávisle. Úřad nadále zůstává odpovědným za přidělování úkolů kompetentním organizacím a také za sledování těchto úkolů.

(10) Předpokládaná opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem stálého výboru pro potravní řetězce a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1. Nařízení, které je pozměněno nařízením (ES) č. 1642/2003 (Úř. věst. L 245, 29.9.2003, s. 4).

⁽²⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 1.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Kompetentní organizace, které určí členské státy

1. Kompetentní organizace, které určí členské státy na základě čl. 36 odst. 2 nařízení (ES) č. 178/2002 musí odpovídat následujícím kritériím:

- a) provádí, v oblasti spadající do poslání Evropského úřadu pro bezpečnost potravin (dále jako „Úřad“), a zvláště v oblastech, které mají přímý nebo nepřímý vliv na bezpečnost potravin a krmiv, úkoly technické a vědecké podpory, zvláště pak sběr a rozbor dat spojených s identifikací rizik a vystavení se rizikům, vyhodnocení rizik, zhodnocení neškodnosti potravin nebo krmiv, vědecké nebo technické studie, vědeckou nebo technickou pomoc zástupcům správy pro rizika;
- b) jedná se o právnické osoby, které sledují cíle obecného zájmu; v rámci jejich organizace mají k dispozici postupy a specifická pravidla, které zajišťují, že úkoly, které jim mohou být Úřadem svěřeny, budou splněny nezávisle a zcela;
- c) mají vysokou úroveň technické nebo vědecké odborné znalosti v jedné nebo více oblastech spadajících do poslání Úřadu, zvláště do těch, které mají přímý nebo nepřímý vliv na bezpečnost potravin a krmiv;
- d) jsou způsobilé pracovat v síti na akcích vědeckého charakteru jako např. ty, které jsou uvedeny v článku 3 tohoto nařízení, nebo způsobilé provádět účinně úkoly uvedené v článku 4 tohoto předpisu, které jim může Úřad svěřit.

2. Členské státy předají Úřadu, s jednou kopií pro Komisi, názvy a odkazy na jmenované organizace, se zdůvodněním, že tyto organizace splňují kritéria uvedená v odstavci 1 a také uvedou oblasti jejich konkrétních kompetencí. Zvláště, dle provádění čl. 6 odst. 3 písm. b) a čl. 18 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 1829/2003 předají členské státy názvy a odkazy na kompetentní organizace ve věci hodnocení neškodnosti geneticky modifikovaných potravin a krmiv.

Pokud jmenovaná organizace pracuje v rámci nějaké sítě, musí to být uvedeno a upřesněny podmínky fungování této sítě.

V případě, pokud je to zvláštní součástí jmenované organizace, mající schopnost způsobilost pracovat v síti na vědeckých aktivitách nebo plnit úkoly, které jim může Úřad svěřit, je tento bod precizován členskými státy.

3. Pokud jmenované organizace přestanou odpovídat požadavkům vysloveným v odst. 1, pak členské státy přistoupí ke stažení jejich jmenování a okamžitě o tomto uvědomí Úřad, s kopií pro Komisi, a předloží k tomu odůvodnění.

Členské státy pravidelně, nejméně každé 3 roky, kontrolují seznam organizací, které jsou jmenovány.

Článek 2

Vyhotovení seznamu kompetentních organizací

1. Úřad se ujistí, že organizace jmenované členskými státy odpovídají kritériím uvedeným v čl. 1 odst. 1. Pokud je to nutné, jsou členské státy vyzvány, na základě odůvodněné žádosti, doplnit zdůvodnění předpokládané v čl. 1 odst. 2.

2. Správní rada Úřadu, na základě návrhu výkonného ředitele, vypracuje seznam kompetentních organizací, kde bude uvedena oblast jejich konkrétní kompetence ve věci hodnocení neškodnosti geneticky modifikovaných potravin a krmiv, na základě prověření uvedeného v odst. 1.

3. Seznam, který předpokládá odst. 2 (dále jako „seznam“), je uveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*, v sérii C.

4. Seznam je pravidelně aktualizován na základě návrhu výkonného ředitele Úřadu, s ohledem na revize nebo nové návrhy ke jmenování ze strany členských států.

Článek 3

Fungování sítě mezi Úřadem a organizacemi, které jsou uvedené na seznamu

1. Úřad dává přednost fungování v rámci sítě organizací, které jsou uvedeny na seznamu a to tak, že propaguje aktivní vědeckou spolupráci v oblastech souvisejících s posláním Úřadu, zvláště pak s těmi, které mají přímý nebo nepřímý vliv na bezpečnost potravin a krmiv.

Za tímto účelem identifikuje úřad na základě prací, prováděných v rámci svého poradního fóra, akce vědeckého charakteru společného zájmu, které by mohly být realizovány v rámci sítě. Práce, prováděné v rámci poradního fóra, berou v úvahu návrhy organizací uvedených na seznamu.

V souladu s čl. 27 odst. 4 písm. c) nařízení (ES) č. 178/2002 přispívá k fungování sítě poradní fórum.

2. Komise a Úřad spolupracují tak, aby nedocházelo k duplikování vědeckých nebo technických prací na úrovni společenství.

Článek 4

Úkoly, které mohou být svěřeny organizacím, uvedeným na seznamu

1. Aniž by bylo narušeno plnění poslání a úkolů, které jsou Úřadu svěřeny na základě nařízení (ES) č. 178/2002, může Úřad svěřit úkoly jedné nebo více organizacím, které jsou uvedeny na seznamu a s jejich souhlasem, a to takové, které mají za cíl přispět Úřadu z vědeckého nebo technického hlediska.

2. Poradní fórum dbá na to, aby byla zajištěna obecná shodnost mezi žádostmi o příspěvek od úřadu organizacím, které jsou na seznamu, a možnostmi, které mají tyto organizace na to, aby odpověděly příznivě. Za tímto účelem dá výkonný ředitel veškeré potřebné informace k dispozici poradnímu fóru.

3. Úkoly, které mohou být svěřeny organizacím, které jsou uvedeny na seznamu, ať již je jedna, nebo jich několik pracuje společně, jsou tyto:

- umožňující šířit odbornou praxi a zlepšit metodologii ve věci sběru a rozboru technických a vědeckých dat; zvláště pak usnadnit jejich srovnání a umožnit jejich syntézu na úrovni společenství,
- vedoucí ke sběru a rozboru konkrétních dat, která odpovídají prioritám společenství, zvláště pak prioritám společenství zapsaným v pracovních programech Úřadu a v případech, kdy Komise požádá Úřad o urgentní vědeckou pomoc, zvláště pak v rámci obecného plánu správy krizí, jak předpokládá čl. 55 nařízení (ES) č. 178/2002 shora uvedeného,
- vedoucí ke sběru a rozboru dat, které umožňují Úřadu usnadnění vyhodnocování rizik, včetně úkolů vyhodnocení v oboru lidské výživy ve vztahu k právu Společenství, zvláště pak kompilace a/nebo zpracování dostupných vědeckých dat týkajících se každé látky, zpracování, potravin nebo krmiva, přípravku, organismů nebo kontaminací, které mohou být spojeny se zdravotním rizikem, a stejně tak sběr a/nebo rozbor dat o vystavení populace členských států zdravotním rizikům v souvislosti s potravinami nebo krmivy,
- vedoucí k vypracování údajů nebo vědeckých prací napomáhajících úkolům, které mají za cíl rizika, včetně úkolů vyhodnocení v oboru lidské výživy ve vztahu k právu Společenství, za která je Úřad odpovědný; tento typ úkolů musí odpovídat problémům, které jsou přesně stanoveny během práce Úřadu, zvláště pak úkolům jeho Výboru a trvalých vědeckých skupin a nekryt se jak s projekty výzkumu společenství, tak s údaji nebo pracemi, za jejichž dodávky je odpovědný průmysl, zejména pak co se týká schvalovacích postupů,
- vedoucí k provedení přípravných prací pro vědecká stanoviska úřadu včetně přípravných prací týkajících se vyhodnocení schvalovací dokumentace,
- vedoucí k provedení přípravných prací pro harmonizaci metodologie z hlediska hodnocení rizik,
- vedoucí ke sdílení dat společného zájmu Společenství, jako je tvorba databází,
- ty, které předpokládají čl. 6 odst. 3 písm. b) a čl. 18 odst. 3 písm. b) nařízení (ES) č. 1829/2003 výše uvedeného.

Článek 5

Finanční podpora

1. Úřad může rozhodnout o přidělení finanční pomoci úkolům, které přidělil organizacím, které jsou uvedeny na seznamu, pokud je zvláštní zájem, aby napomohly splnění úkolů Úřadu nebo realizaci priorit, které jsou stanoveny v jeho pracovních programech nebo v případech, kdy Komise urgentně požádá Úřad o pomoc, zvláště při řešení krizových situací.

2. Finanční podpora probíhá formou úhrady subvence a uděluje se v souladu s finančním nařízením Úřadu a jeho prováděcích předpisů.

Článek 6

Harmonizovaná kritéria jakosti a prováděcích podmínek

1. Následně po konzultaci s Komisí Úřad stanoví harmonizační kritéria jakosti pro provádění úkolů, které svěřil organizacím uvedeným na seznamu, a zvláště pak:

- a) kritéria, která mají zajistit provedení úkolů na vysoké technické a vědecké úrovni, zvláště co se týká vědecké a/nebo technické kvalifikace personálu, který se na úkolu podílí;
- b) kritéria, související se zdroji a prostředky, které mohou být ovlivněny při plnění těchto úkolů, zvláště pak těch, které umožňují, aby byl úkol proveden v určeném termínu;
- c) kritéria, která souvisí s existencí pravidel a procedur, které umožňují pro zvláštní úkoly zajistit, aby byly provedeny nezávisle a bezúhonně a s ohledem na důvěrný ráz úkolu.

2. Přesné podmínky pro provádění úkolů, které jsou svěřeny organizacím, uvedeným na seznamu, jsou stanoveny ve specifických dohodách uzavřených mezi Úřadem a každou s dotyčných organizací.

*Článek 7***Kontrola provádění úkolů**

Úřad dohlíží na řádné provádění úkolů, které udělil organizacím, uvedeným na seznamu. Provede všechna potřebná opatření, aby bylo zajištěno dodržení kritérií a podmínek uvedených v článku 6. V případě nedodržení těchto kritérií a podmínek Úřad provede nápravná opatření. V případě potřeby provede výměnu organizace.

V případě úkolů, které jsou předmětem podpory, platí penále, které stanoví finanční nařízení Úřadu a jeho provádění pravidla.

*Článek 8***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po dni jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné ve všech svých bodech a přímo platné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2231/2004**ze dne 23. prosince 2004**

o ukončení šetření o údajném obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 119/97 na dovoz některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých mechanismů kroužkových pořadačů zasílaných z Thajska, ať již jsou deklarované jako pocházející z Thajska či nikoli, a o ukončení celní evidence těchto dovozů uložené nařízením (ES) č. 844/2004

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

zvýšila výše uvedené clo pro jiné MKP než ty, které mají 17 nebo 23 kroužků. Změněné clo bylo v rozsahu od 51,2 % do 78,8 %.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ („základní nařízení“), a zejména na článek 13 uvedeného nařízení,

- (3) Nařízením (ES) č. 2074/2004⁽³⁾ byla účinnost stávajících antidumpingových opatření prodloužena na čtyři roky.

po konzultaci s Poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (4) Dne 29. dubna 2004 zahájila Komise nařízením (ES) č. 844/2004⁽⁴⁾ („zahajovací nařízení“) z vlastního podnětu podle čl. 13 odst. 3 základního nařízení šetření týkající se údajného obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 119/97 na dovoz některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých mechanismů kroužkových pořadačů zasílaných z Thajska, ať již jsou deklarované jako pocházející z Thajska či nikoli, a o podřízení těchto dovozů evidenci. Komise měla k dispozici dostatečné přímé důkazy, že po uvalení opatření na dovozy MKP pocházející z ČLR došlo k významné změně struktury obchodu, která zahrnuje vývozy MKP z ČLR a Thajska do Společenství. Příčinou změny této struktury obchodu je přeprava MKP pocházejících z ČLR přes Thajsko. Navíc existovaly dostatečné přímé důkazy prokazující, že nápravné účinky stávajících antidumpingových cel uvalených na dovoz některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z ČLR se znehodnocují, a to jak vzhledem k množství, tak i k cenám, a že docházelo k dumpingu ve vztahu k dříve stanoveným běžným hodnotám.

A. POSTUP

- (1) Nařízením (ES) č. 119/97⁽²⁾ („původní nařízení“) uložila Rada konečné antidumpingové clo v rozsahu od 32,5 % do 39,4 % z dovozu některých mechanismů kroužkových pořadačů (dále jen „MKP“) pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“). Tyto sazby cla byly použitelné na jiné MKP než ty, které mají 17 nebo 23 kroužků, přičemž MKP se 17 a 23 kroužky podléhaly clu rovnajícímu se rozdílu mezi minimální dovozní cenou (dále jen „MDC“) ve výši 325 EUR za 1 000 kusů a cenou s dodáním na hranice Společenství před zaplacením cla, vždy, když byla posledně jmenovaná cena nižší než MDC.
- (2) Po provedeném šetření podle článku 12 základního nařízení Rada nařízením (ES) č. 2100/2000 pozměnila a

- (5) Podle definice v původním nařízení jsou předmětným výrobkem některé MKP v současnosti spadající pod kód KN ex 8305 10 00. Tyto MKP se skládají ze dvou obdélníkových ocelových plechů nebo drátů a na nich upevněných alespoň čtyř polokroužků z ocelového drátu, které jsou spojeny ocelovou deskou. Lze je otevřít buď roztážením polokroužků nebo pomocí malého západkového mechanismu z oceli upevněného na daný MKP.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. L 22, 24.1.1997, s. 1. Nařízení pozměněné nařízením (ES) č. 2100/2000 (Úř. věst. L 250, 5.10.2000, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 359, 4.12.2004, s. 11.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 127, 29.4.2004, s. 67.

B. ŠETŘENÍ

- (6) Komise oficiálně informovala orgány ČLR a Thajska, výrobce/vývozce v Thajsku a v ČLR a jí známé dovozce ve Společenství o zahájení šetření. Výrobci/vývozci v Thajsku a v ČLR a dovozci ve Společenství byly zaslány dotazníky. Zúčastněné strany dostaly příležitost vyjádřit písemně svá stanoviska a požádat o slyšení ve lhůtě stanovené v zahajovacím nařízení. Komise se rovněž sešla se zástupci thajské vlády.
- (7) Na dotazník v úplnosti odpověděl jeden výrobce/vývozce v Thajsku a s ním spojený vyvážející výrobce v Číně, zatímco dva další čínští vyvážející výrobci uvedli, že do Thajska prodávají málo nebo žádné MKP, a proto na dotazník neodpověděli nebo odpověděli nedostatečně. Odpověď na dotazník podali rovněž tři dovozci ve Společenství. Komise provedla inspekce na místě u těchto výrobců/vývozců:

— Thai Stationery Industry Co. Ltd, Thajsko (TSI),

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Hong Kong (WHS).

- (8) Šetření se vztahovalo na období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2003 („PO“). K prošetření změny struktury obchodu byly shromažďovány údaje od roku 2000 do konce PO.

C. VÝSLEDKY ŠETŘENÍ

- (9) Společnost TSI, jediný vývozce MKP v Thajsku, byla založena v roce 1998, tj. jeden rok po zavedení antidumpingových cel na dovoz některých MKP z ČLR. Společnost je dceřinnou společností WHS, což je obchodní společnost se sídlem v Hong Kongu obchodující s MKP, která rovněž vlastní výrobní závod na MKP v ČLR. Údaje Eurostatu prokazují, že vývoz TSI do Společenství v PO představuje 100 % dovozu do Společenství z Thajska. Vzhledem k nedostatku důkazů o opaku se na tomto základě dospělo k závěru, že společnost TSI byla jediným vývozcem MKP v Thajsku.

- (10) Šetření prokázalo, že v počátečních fázích po zahájení provozu TSI v Thajsku tato thajská společnost pouze montovala díly MKP, které byly dováženy z čínského výrobního závodu společnosti WHS, a vyvážela hotové MKP do Společenství.
- (11) Existují však důkazy, že společnost WHS postupně přesunula celou výrobu MKP podřízených stávajícím antidumpingovým opatřením do TSI. Společnost WHS převedla do TSI z čínského výrobního závodu jak personál, tak všechny nezbytné stroje, včetně pokovovací linky. V roce 2002 již firma TSI disponovala veškerým strojním vybavením nutným k výrobě MKP.
- (12) Kromě toho nebyly zjištěny žádné důkazy, že by během PO firma TSI dále dovážela díly MKP z ČLR.
- (13) Dále bylo zjištěno, že množství surovin (zjištěné z dílů) dovážené TSI dostačuje k výrobě MKP vyvážených do Společenství během PO. Souběžně se zvyšováním vlastní výroby TSI se zvyšoval i objem surovin dovážených do Thajska společností TSI od roku 2000 do roku 2002 a v roce 2002 a 2003 zůstal tento dovoz stabilní. Rovněž údaje o dovozu surovin během prvních šesti měsíců roku 2004 svědčí o stabilní výrobě v tomto období ve srovnání s rokem 2003.
- (14) Šetření prokázalo, že nejpozději od 1. ledna 2003, tj. od počátku PO, je společnost TSI skutečně schopna sama vyrábět množství MKP vyvážené do EU. Proto bylo rozhodnuto, že společnost TSI musí být pokládána za skutečného výrobce některých MKP. Za těchto okolností se má za to, že během PO nedocházelo k překládce MKP přes Thajsko.
- (15) Na základě těchto zjištění se má rovněž za to, že šetřené společnosti nesplnily kritéria stanovená v čl. 13 odst. 2 základního nařízení, neboť TSI není montážním závodem. Tento závěr se zakládá na výkladu čl. 13 odst. 2 jako *lex specialis* pro montážní závody.

D. UKONČENÍ ŠETŘENÍ

- (16) S ohledem na výše uvedená zjištění a úvahy se zdá být vhodné, aby současné šetření obcházení bylo ukončeno. Celní evidence dovozů některých mechanismů kroužkových pořadačů zavedená zahajovacím nařízením by proto měl být ukončena a zahajovací nařízení by mělo být zrušeno.
- (17) Zúčastněné strany byly konzultovány ohledně navrženého postupu a nevznesly vůči němu žádné výhrady.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Šetření zahájené nařízením (ES) č. 844/2004 o údajném obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením (ES) č. 119/97 na dovoz některých mechanismů kroužkových poř-

dačů pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých mechanismů kroužkových pořadačů zasílaných z Thajska, ať již jsou deklarované jako pocházející z Thajska či nikoli, a o celní evidenci těchto dovozů se tímto ukončuje.

Článek 2

Celním orgánům se nařizuje přerušit celní evidenci dovozu výrobků stanovených v souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 844/2004.

Článek 3

Nařízení (ES) č. 844/2004 se tímto zrušuje.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

Peter MANDELSON

člen Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2232/2004

ze dne 23. prosince 2004,

kterým se mění přílohy I, II a III nařízení Rady (EHS) č. 2377/90, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu, pokud jde o altrenogest, beclomethasone dipropionate, kloprostenol, r-kloprostenol, sorbitan sesquioleát a toltrazuril

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

a koňovité. Položka by se měla rozšířit, aby zahrnovala kozy.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2377/90 ze dne 26. června 1990, kterým se stanoví postup Společenství pro stanovení maximálních limitů reziduí veterinárních léčivých přípravků v potravinách živočišného původu⁽¹⁾, a zejména na články 2 a 3 a čl. 4 třetí odstavec uvedeného nařízení,

s ohledem na stanovisko Evropské agentury pro léčivé přípravky vydané Výborem pro veterinární léčivé přípravky,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Všechny farmakologicky účinné látky používané v rámci Společenství ve veterinárních léčivých přípravcích, které jsou určeny k podávání zvířatům určeným k produkci potravin, by měly být hodnoceny v souladu s nařízením (EHS) č. 2377/90.
- (2) Na dobu, než budou dokončeny vědecké studie, byla látka altrenogest v souladu s ustanoveními směrnice 96/22/ES ze dne 29. dubna 1996 o zákazu používání některých látek s hormonálním nebo tyreostatickým účinkem a beta-sympatomimetik v chovech zvířat a o zrušení směrnic 81/602/EHS, 88/146/EHS a 88/299/EHS⁽²⁾ zařazena do přílohy III nařízení (EHS) č. 2377/90 pro prasata a koňovité, ale jen pro zootechnické použití. Tyto studie byly nyní dokončeny, a proto by měl altrenogest být zařazen do přílohy I uvedeného nařízení.
- (3) Látka beclomethasone dipropionate by měla být zařazena do přílohy II nařízení (EHS) č. 2377/90 pro koňovité, ale jen pro inhalační účely.
- (4) Látky kloprostenol a r-kloprostenol byly zařazeny do přílohy II nařízení (EHS) č. 2377/90 pro skot, prasata

- (5) Látka sorbitan sesquioleát úzce souvisí s látkou sorbitan trioleate, která je zařazena do přílohy II nařízení (EHS) č. 2377/90 pro všechny druhy zvířat určené k produkci potravin. Jiné estery sorbitanu jsou povolené jako potravinářské přídatné látky v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/2/ES ze dne 20. února 1995 o potravinářských přídatných látkách jiných než barviva a náhradní sladidla⁽³⁾, a jsou proto zařazeny do přílohy II nařízení (EHS) č. 2377/90 pro všechny druhy zvířat určené k produkci potravin. Dotyčnými estery sorbitanu jsou sorbitan monosterát (E491), sorbitantristearát (E492), sorbitanmonolaurát (E493), sorbitanmonooleát (E494) a sorbitanmonopalmitát (E495). Sorbitan sesquioleát by proto měl být také zařazen do uvedené přílohy II pro všechny druhy zvířat určené k produkci potravin.

- (6) Látka toltrazuril je zařazena do přílohy I nařízení (EHS) č. 2377/90 pro kuřata, krůty a prasata. Aby bylo umožněno dokončení vědeckých studií za účelem zahrnutí skotu, měl by toltrazuril být zařazen do přílohy III uvedeného nařízení, ale nikoli pro zvířata, jejichž mléko je určeno k lidské spotřebě.
- (7) Nařízení (EHS) č. 2377/90 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (8) Před začátkem použitelnosti tohoto nařízení musí být členským státům poskytnuta přiměřená lhůta, aby mohly učinit veškeré úpravy, které mohou být nezbytné s ohledem na registraci udělené v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčivých přípravků⁽⁴⁾.
- (9) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro veterinární léčivé přípravky,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1875/2004 (Úř. věst. L 326, 29.10.2004, s. 19).

⁽²⁾ Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 3. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/74/ES (Úř. věst. L 262, 14.10.2003, s. 17).

⁽³⁾ Úř. věst. L 61, 18.3.1995, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/28/ES (Úř. věst. L 136, 30.4.2004, s. 58).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 2

Článek 1

Přílohy I, II a III nařízení (EHS) č. 2377/90 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 22. února 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

Günter VERHEUGEN

místopředseda

PŘÍLOHA

A. Následující látka/látky se vkládá/vkládají do přílohy I nařízení (EHS) č. 2377/90

6. Látky působící na reprodukční systém

6.1. Progestageny

Farmakologicky účinná látka (účinné látky)	Indikátorové reziduum	Druh zvířat	MRL	Cílové tkáně
„Altrenogest ⁽¹⁾	Altrenogest	Prasata	1 µg/kg	Kůže + tuk
		Koňovití	0,4 µg/kg 1 µg/kg 0,9 µg/kg	Játra Tuk Játra

⁽¹⁾ Pouze pro zootechnické použití a v souladu s ustanoveními směrnice 96/22/ES.“

B. Následující látka/látky se vkládá/vkládají do přílohy II nařízení (EHS) č. 2377/90

2. Organické sloučeniny

Farmakologicky účinná látka (účinné látky)	Druh zvířat
„Beclomethasone dipropionate	Koňovití ⁽¹⁾ Kozy Kozy Všechny druhy zvířat určené k produkci potravin
Kloprostenol	
R-kloprostenol	
Sorbitan sesquioléat	

⁽¹⁾ Jen pro inhalační účely.“

C. Následující látka/látky se vkládá/vkládají do přílohy III

2. Antiparazitika

2.4. Látky účinkující proti prvokům

2.4.3. Deriváty triazinetrionu

<i>Farmakologicky účinná látka (účinné látky)</i>	<i>Indikátorové reziduum</i>	<i>Druh zvířat</i>	<i>MRL</i>	<i>Cílové tkáň</i>
Toltrazuril ⁽¹⁾	Toltrazuril sulfon	Skot	100 µg/kg 150 µg/kg 500 µg/kg 250 µg/kg	Svalovina Tuk Játra Ledviny

⁽¹⁾ Platnost prozatímních MRL do 1.7.2006. Nepoužívat u zvířat, jejichž mléko je určeno k lidské spotřebě.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2233/2004**ze dne 22. prosince 2004,****kterým se podruhé mění nařízení (ES) č. 1763/2004, kterým se ukládají některá omezující opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1763/2004, kterým se ukládají některá omezující opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I nařízení (ES) č. 1763/2004 obsahuje seznam osob, kterých se týká zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.
- (2) Komise je oprávněna změnit uvedenou přílohu s přihlédnutím k rozhodnutím Rady, kterými se provádí společný postoj 2004/694/SZBP o dalších opatřeních na

podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) ⁽²⁾. Uvedený společný postoj se provádí rozhodnutím Rady 2004/900/SZBP ⁽³⁾ Příloha I nařízení (ES) č. 1763/2004 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

- (3) Aby se zajistilo, že opatření tohoto nařízení jsou účinná, musí toto nařízení vstoupit okamžitě v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 1763/2004 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2004.

Za Komisi

Benita FERRERO-WALDNER

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 315, 14.10.2004, s. 14. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1965/2004 (Úř. věst. L 339, 16.11.2004, s. 4).

⁽²⁾ Úř. věst. L 315, 14.10.2004, s. 52.

⁽³⁾ Viz s. 108 tohoto Úředního věstníku.

PŘÍLOHA

Z přílohy I nařízení (ES) č. 1763/2004 by měly být vymazány tyto osoby:

1. Bralo, Miroslav. Datum narození: 13.10.1967. Místo narození: Kratine, obec Vitez, Bosna a Hercegovina. Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina.
 2. Milosevic, Dragomir. Datum narození: 4.2.1942. Místo narození: Murgas, obec Ub, Srbsko a Černá Hora. Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina.
-

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2234/2004**ze dne 23. prosince 2004,****kterým se stanoví světové tržní ceny nevyzrnné bavlny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na protokol 4 o bavlně, který je přiložen k aktu o přistoupení Řecka, naposledy pozměněný nařízením Rady (ES) č. 1050/2001⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1051/2001 ze dne 22. května 2001 o podpoře pro produkci bavlny⁽²⁾, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 4 nařízení (ES) č. 1051/2001 se pravidelně určuje světová tržní cena nevyzrnné bavlny na základě cen vyzrnné bavlny na světovém trhu a s ohledem na historický poměr mezi zjištěnou cenou vyzrnné bavlny a cenou vypočítanou pro nevyzrnnou bavlnu. Tento historický poměr byl stanoven v čl. 2 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 1591/2001 ze dne 2. srpna 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro režim podpor por bavlnu⁽³⁾. Není-li možné stanovit světovou tržní cenu tímto způsobem, stanoví se na základě nejnovější stanovené ceny.
- (2) V souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 1051/2001 se světová tržní cena nevyzrnné bavlny určí s ohledem na zvláštní charakteristiky produktu a na základě nejvýhod-

nějších nabídek a kótací, jež jsou považovány za reprezentativní z hlediska skutečných tržních trendů. Za tímto účelem je třeba vypočítat průměr nabídek a kótací zjištěných na jedné nebo několika evropských burzách pro produkt, který je dodáván za podmínek CIF do přístavu Společenství a pochází z různých dodávajících zemí, jež jsou z hlediska mezinárodního obchodu považovány za nejvíce reprezentativní. Existuje však ustanovení o úpravě kritérií pro určování světových tržních cen vyzrnné bavlny umožňující přihlídnout k rozdíům odůvodněným jakostí dodávaného produktu nebo povahou dotyčných nabídek a kótací. Tyto úpravy jsou uvedeny v čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 1591/2001.

- (3) Za použití daných kritérií jsou stanoveny níže uvedené světové tržní ceny nevyzrnné bavlny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Stanovuje se, že světová tržní cena nevyzrnné bavlny uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 1051/2001 činí 16,508 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. prosince 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 210, 3.8.2001, s. 10. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1486/2002 (Úř. věst. L 223, 20.8.2002, s. 3).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2235/2004**ze dne 23. prosince 2004,****kterým se stanoví sazby náhrad použitelné u některých produktů v odvětví cukru vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽¹⁾, a zejména na čl. 27 odst. 5 písm. a) a odst. 15,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Čl. 27 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a), c), d), f), g) a h) uvedeného nařízení v mezinárodním obchodě a ve Společenství lze pokrýt vývozní náhradou v případě, že se tyto produkty vyvázejí ve formě zboží uvedeného v příloze V uvedeného nařízení. Nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 ze dne 13. července 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad⁽²⁾, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného v příloze I nařízení (ES) č. 1260/2001.

(2) Podle čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 1520/2000 by sazba náhrady na 100 kg pro každý z dotčených základních produktů měla být stanovena každý měsíc.

(3) Čl. 27 odst. 3 nařízení (ES) č. 1260/2001 stanoví, že vývozní náhrada pro produkt obsažený v určitém zboží nesmí být vyšší, než je náhrada použitelná pro daný produkt vyvážený bez dalšího zpracování.

(4) Náhrady stanovené tímto nařízením lze stanovit předem, neboť v současnosti není možné odhadnout situaci na trzích v příštích několika měsících.

(5) Závazky přijaté ohledně náhrad, které mohou být poskytovány při vývozu zemědělských produktů obsažených ve zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, by mohly být ohroženy stanovením vysokých sazeb náhrad předem. V takových situacích je tudíž nezbytné přijmout nezbytná preventivní opatření, aniž by tím však bylo znemožněno uzavírání dlouhodobých smluv. Opatřením, které umožňuje splnit tyto různé cíle, je stanovení zvláštní sazby náhrady pro stanovení náhrad předem.

(6) V souladu s nařízením Rady (ES) č. 1676/2004 ze dne 24. září 2004, kterým se přijímají autonomní a přechodná opatření týkající se dovozu určitých zpracovaných zemědělských produktů pocházejících z Bulharska a vývozu určitých zpracovaných zemědělských produktů do Bulharska⁽³⁾, nemají s účinností od 1. října 2004 zpracované zemědělské produkty neuvedené na seznamu v příloze I Smlouvy, které jsou vyváženy do Bulharska, nárok na vývozní náhrady.

(7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro cukr,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze A nařízení (ES) č. 1520/2000 a čl. 1 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 1260/2001 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze V nařízení (ES) č. 1260/2001, se stanoví v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Odchylně od článku 1 a s účinností od 1. října 2004 se sazby stanovené v příloze nepoužijí na zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, vyvážené do Bulharska.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. prosince 2004.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 886/2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 14).

⁽³⁾ Úř. věst. L 301, 28.9.2004, s. 1.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

PŘÍLOHA

**Sazby náhrad použitelné od 24. prosince 2004 u některých produktů odvětví cukru vyvážených ve formě zboží,
na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

Kód KN	Popis zboží	Sazba náhrady v EUR/100 kg	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
1701 99 10	Bílý cukr	42,40	42,40

SMĚRNICE KOMISE 2004/116/ES

ze dne 23. prosince 2004,

kterou se mění příloha směrnice Rady 82/471/EHS, pokud jde o zápis *Candida guilliermondii*

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Článek 1

s ohledem na směrnici Rady 82/471/EHS ze dne 30. června 1982 o určitých produktech používaných ve výživě zvířat⁽¹⁾, a zejména na článek 6 uvedené směrnice,

Příloha směrnice 82/471/ES se mění podle přílohy této směrnice.

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 2

- (1) Byla podána žádost o povolení pro *Candida guilliermondii* kultivované na substrátech rostlinného původu a patřící do skupiny produktů „1.2.1 Kvasnice kultivované na substrátech živočišného nebo rostlinného původu“ stanovené v příloze směrnice 82/471/EHS. Toto krmivo je mikrobiologický produkt založený na odumřelých buňkách, které zbyly po průmyslové výrobě kyseliny citronové kvašením.
- (2) Vědecký výbor pro doplňkové látky a přípravky nebo látky používané v krmivech, který je součástí Evropského úřadu pro bezpečnost potravin, vydal dne 7. června 2004 k používání tohoto produktu v krmivech stanovisko, v němž dospěl k závěru, že používání *Candida guilliermondii* kultivovaného na substrátech rostlinného původu (melasa z cukrové třtiny) nepředstavuje pro zdraví lidí nebo zvířat ani pro životní prostředí žádné riziko.
- (3) Z posouzení žádosti o povolení *Candida guilliermondii* kultivovaného na substrátech rostlinného původu vyplývá, že tento produkt splňuje za podmínek uvedených v příloze požadavky stanovené v čl. 6 odst. 2 směrnice 82/471/EHS.
- (4) Směrnice 82/471/EHS by proto měla být odpovídajícím způsobem pozměněna.
- (5) Opatření této směrnice jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 30. června 2005. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů a srovnávací tabulku mezi ustanoveními těchto předpisů a této směrnicí.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musejí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Článek 4

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 213, 21.7.1982, s. 8. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí Komise 2003/104/ES (Úř. věst. L 295, 13.11.2003, s. 83).

PŘÍLOHA

V příloze směrnice 82/471/EHS se skupina produktů 1.2.1 nahrazuje tímto:

Název skupiny produktů	Název produktu	Chemické označení produktu nebo identifikace mikroorganismu	Živinový substrát (případná specifikace)	Charakteristika složení produktu	Druh zvířat	Zvláštní ustanovení
„1.2.1. Kvasnice kultivované na substrátech živočišného nebo rostlinného původu	Všechny kvasnice — získávané z mikroorganismů a substrátů uvedených ve sloupcích 3 a 4	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> <i>Saccharomyces carlsbergensis</i> <i>Kluyveromyces lactis</i> <i>Kluyveromyces fragilis</i>	Melasa, lihovarnické výpalky, produkty z obilí a škrobu, ovocné šťávy, syrovátka, kyselina mléčná, hydrolyzáty rostlinných vláken		všechny druhy zvířat	
	— jejichž buňky byly devitalizovány	<i>Candida guilliermondii</i>	Melasa, lihovarnické výpalky, produkty z obilí a škrobu, ovocné šťávy, syrovátka, kyselina mléčná, hydrolyzáty rostlinných vláken	obsah sušiny nejméně 16 %	prasata na výkrm	

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 29. listopadu 2004

o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a Lichtenštejnským knížectvím, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnicí Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru, a o schválení a podpisu doprovodného memoranda o porozumění

(2004/897/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 94 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 16. října 2001 zmocnila Rada Komisi k vyjednání vhodné dohody s Lichtenštejnským knížectvím, která by zajistila, že tento stát přijme opatření rovnocenná opatřením uplatňovaným v rámci Společenství pro zajištění účinného zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru.
- (2) Znění dohody, která je výsledkem těchto jednání, je v souladu se směrnicemi pro jednání vydanými Radou. Toto znění je doprovázeno memorandem o porozumění mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy a Lichtenštejnským knížectvím.
- (3) S výhradou pozdějšího přijetí rozhodnutí o uzavření dohody je žádoucí podepsat oba dokumenty, které byly parafovány dne 30. července 2004, a získat od Rady potvrzení o schválení memoranda o porozumění,

S výhradou pozdějšího přijetí rozhodnutí o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Lichtenštejnským knížectvím, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnicí Rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru, je předseda Rady zmocněn určit osoby oprávněné k podpisu dohody a doprovodného memoranda o porozumění a dopisů Evropského společenství, které mají být vyměněny podle čl. 21 odst. 2 dohody a posledního pododstavce memoranda o porozumění, jménem Evropského společenství.

Rada schvaluje memorandum o porozumění.

Znění dohody a memoranda o porozumění se připojují k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 29. listopadu 2004.

Za Radu

L. J. BRINKHORST
předseda

DOHODA**Mezi evropským společenstvím a Lichtenštejským knížectvím, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnicí rady 2003/48/ES o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru**

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ, dále jen „Společenství“,

a

LICHTENŠTEJSKÉ KNÍŽECTVÍ, dále jen „Lichtenštejsko“,

dále jen „smluvní strana“ nebo „smluvní strany“,

potvrzující společný zájem na dalším rozvoji privilegovaného partnerství mezi Společenstvím a Lichtenštejskem,

SE DOHODLY NA NÁSLEDUJÍCÍCH USTANOVENÍCH:

Článek 1**Zadržení lichtenštejskými platebními zprostředkovateli**

1. Výplaty úroků, jež jsou ve smyslu článku 4 prováděny platebním zprostředkovatelem usazeným na území Lichtenštejska skutečným vlastníkem ve smyslu článku 4, kteří jsou rezidenty některého členského státu Evropské unie, dále jen „členský stát“, podléhají s výhradou článku 2 zadržení z částky výplaty úroků. Sazba tohoto zadržení činí 15 % během prvních tří let ode dne použitelnosti této dohody, 20 % v následujících třech letech a v dalších letech pak 35 %.

2. Lichtenštejsko přijme opatření nezbytná pro zajištění toho, aby platební zprostředkovatelé usazení na území Lichtenštejska splnili úkoly nezbytné k provádění této dohody, a zejména stanoví předpisy o postupech a sankcích.

Článek 2**Dobrovolné poskytnutí informací**

1. Lichtenštejsko stanoví postup, který skutečnému vlastníkově ve smyslu článku 4 umožní vyhnout se zadržení uvedenému v článku 1 tím, že svého platebního zprostředkovatele v Lichtenštejsku výslovně zmocní k předkládání informací o výplatách úroků příslušnému orgánu tohoto státu. Takové zmocnění se vztahuje na všechny výplaty úroků prováděné tímto platebním zprostředkovatelem skutečnému vlastníkově.

2. Platební zprostředkovatel předloží v případě svého výslovného zmocnění skutečným vlastníkem alespoň tyto informace:

a) totožnost a bydliště skutečného vlastníka zjištěné podle článku 5,

b) jméno a adresu platebního zprostředkovatele,

c) číslo účtu skutečného vlastníka nebo, pokud není číslo účtu k dispozici, označení pohledávky, z níž úrok plyne, a

d) částku výplaty úroků vypočítanou podle článku 3.

3. Příslušný lichtenštejský orgán předá informace uvedené v odstavci 2 příslušnému orgánu členského státu, jehož je skutečný vlastník rezidentem. Takové předání informací proběhne automaticky a uskuteční se nejméně jednou ročně, během 6 měsíců následujících po skončení lichtenštejského daňového roku, a to pro všechny výplaty úroků uskutečněné v průběhu daného roku.

4. Jestliže se skutečný vlastník rozhodne využít tento postup dobrovolného poskytování informací nebo oznámí jiným způsobem daňovým orgánům členského státu, jehož je rezidentem, své příjmy úrokového charakteru získané od lichtenštejského platebního zprostředkovatele, zdaní se dotčené příjmy úrokového charakteru v daném členském státě při použití stejných sazeb, jaké jsou uplatňovány na podobné příjmy plynoucí z daného státu.

Článek 3**Vyměřovací základ pro zadržení daně**

1. Platební zprostředkovatel sráží zadržení podle čl. 1 odst. 1 takto:

a) v případě výplaty úroků ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. a): z hrubé částky vyplacených nebo připsaných úroků,

b) v případě výplaty úroků ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. b) nebo d): z částky úroků nebo příjmů uvedených v těchto písmenech,

c) v případě výplaty úroků ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. c): z částky úroků podle uvedeného písmene.

2. Pro účely odstavce 1 se zadržení sráží v poměrné výši podle délky období, během něhož skutečný vlastník držel svou pohledávku. Není-li platební zprostředkovatel schopen toto období určit na základě informací, které mu byly sděleny, má platební zprostředkovatel za to, že skutečný vlastník držel pohledávku po celou dobu její existence, pokud tento nepředloží doklad o dni nabytí této pohledávky.

3. Jiné daně a zadržení, než je zadržení stanovené touto dohodou, ze stejné výplaty úroků budou započteny proti částce zadržení vypočtené v souladu s tímto článkem. To zejména zahrnuje Liechtenstein Couponsteuer v sazbě 4 %.

Článek 4

Definice skutečného vlastníka

1. Pro účely této dohody se „skutečným vlastníkem“ rozumí fyzická osoba, která přijme výplatu úroků, nebo fyzická osoba, které je výplata úroků zajišťována, pokud tato osoba neprokáže, že výplata úroků nebyla provedena či zajištěna v její vlastní prospěch. Fyzická osoba se nepovažuje za skutečného vlastníka, pokud:

a) jedná jako platební zprostředkovatel ve smyslu článku 6, nebo

b) jedná jménem právnické osoby, investičního fondu nebo srovnatelného či rovnocenného subjektu kolektivního investování do cenných papírů, nebo

c) jedná jménem jiné fyzické osoby, která je skutečným vlastníkem a která platebního zprostředkovatele informuje o své totožnosti a o státu, jehož je rezidentem.

2. Pokud má platební zprostředkovatel informace naznačující, že fyzická osoba, které je úrok vyplácen nebo zajišťován, zřejmě není skutečným vlastníkem, učiní platební zprostředkovatel náležitá opatření pro zjištění totožnosti skutečného vlastníka. Není-li platební zprostředkovatel schopen určit totožnost skutečného vlastníka, považuje tento zprostředkovatel za skutečného vlastníka danou osobu.

Článek 5

Totožnost a bydliště skutečných vlastníků

Pro účely určení totožnosti a bydliště skutečného vlastníka ve smyslu článku 4 vede platební zprostředkovatel záznamy s údaji o příjmení, jménu, adrese a bydlišti v souladu s lichtenštejnskými právními předpisy proti praní špinavých peněz. Pro smluvní vztahy uzavřené k 1. lednu 2004 a později nebo pro transakce provedené v tomto období bez existujících smluvních vztahů se u fyzických osob, které předloží svůj cestovní pas nebo úřední doklad totožnosti vydaný některým z členských států a které jsou dle svého prohlášení rezidenty jiné země než členského státu nebo Lichtenštejnska, zjistí bydliště prostřednictvím potvrzení o daňovém domicilu, které vydal příslušný orgán státu, jehož je daná osoba dle vlastního prohlášení rezidentem. Pokud takové potvrzení není předloženo, má se za to, že je daná osoba rezidentem toho členského státu, který vydal cestovní pas nebo jiný úřední doklad totožnosti.

Článek 6

Definice platebního zprostředkovatele

Pro účely této dohody se „platebním zprostředkovatelem“ v Lichtenštejnsku rozumí banky ve smyslu lichtenštejnského bankovního práva, obchodníci s cennými papíry, fyzické a právnické osoby, které jsou v Lichtenštejnsku usazeny nebo jsou jeho rezidenty, včetně hospodářských subjektů upravených lichtenštejnskými právními předpisy o osobách a obchodních společnostech (Personen- und Gesellschaftsrecht), osobní společnosti bez právní subjektivity a stále provozovny zahraničních společností, které v rámci své podnikatelské činnosti – byť jen příležitostně – přijímají, drží, investují nebo převádějí majetek třetích osob nebo pouze vyplácejí úrok či zajišťují výplatu úroků.

Článek 7

Definice výplaty úroků

1. Pro účely této dohody se „výplatou úroků“ rozumí:

a) vyplacené nebo na účet připsané úroky, které souvisejí s pohledávkami jakéhokoli druhu, včetně úroků vyplacených lichtenštejnskými platebními zprostředkovateli ze svěřeneckých vkladů ve prospěch skutečných vlastníků ve smyslu článku 4, bez ohledu na to, zda jsou tyto pohledávky zajištěny zástavním právem k nemovitosti či nikoliv a zda jsou spojeny právem účasti na zisku dlužníka či nikoliv, a zejména příjmy z vládních cenných papírů a příjmy z obligací nebo dluhopisů, včetně premií a výher, které se vážou k těmto cenným papírům, obligacím nebo dluhopisům, avšak s vyloučením úroků z půjček mezi fyzickými osobami, které tak nečiní v rámci své podnikatelské činnosti. Penále uložené za pozdní platbu se za výplatu úroků nepovažuje,

b) úroky vzniklé nebo kapitalizované při prodeji, splacení nebo zpětném odkupu pohledávek uvedených v písmeni a),

c) příjmy plynoucí z výplaty úroků přímo či prostřednictvím subjektu uvedeného v čl. 4 odst. 2 směrnice Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru, dále jen „směrnice“, a rozdělované:

i) subjekty kolektivního investování usazenými v členském státě nebo v Lichtenštejnsku,

ii) subjekty usazenými v členském státě, které využijí možnosti stanovené v čl. 4 odst. 3 směrnice a informují o této skutečnosti platebního zprostředkovatele,

iii) subjekty kolektivního investování usazenými mimo území smluvních stran,

d) příjmy z prodeje, splacení nebo zpětného odkupu akcií či podílů v následujících podnicích a subjektech, pokud tyto podniky a subjekty investují přímo či nepřímo, prostřednictvím jiných subjektů kolektivního investování nebo subjektů uvedených níže, více než 40 % svých aktiv do pohledávek uvedených v písmeni a):

i) subjekty kolektivního investování usazené v členském státě nebo v Lichtenštejnsku,

ii) subjekty usazené v členském státě, které využijí možnosti stanovené v čl. 4 odst. 3 směrnice a informují o této skutečnosti platebního zprostředkovatele,

iii) subjekty kolektivního investování usazené mimo území smluvních stran.

2. Pokud jde o odst. 1 písm. c), nemá-li platební zprostředkovatel žádné informace o podílu příjmů, který plyne z výplat úroků, je za výplatu úroků považována celková výše příjmů.

3. Pokud jde o odst. 1 písm. d), nemá-li platební zprostředkovatel žádné informace o podílu aktiv investovaných do pohledávek nebo do akcií či podílů vymezených v uvedeném písmeni, je tento podíl považován za vyšší než 40 %. Pokud daný platební zprostředkovatel nemůže určit výši příjmů realizovaných skutečným vlastníkem, má se za to, že příjmy odpovídají výnosům z prodeje, splacení nebo zpětného odkupu akcií nebo podílů.

4. Za výplatu úroků podle odst. 1 písm. c) a d) se nepovažují příjmy související s podniky nebo subjekty, jejichž investice do pohledávek ve smyslu odst. 1 písm. a) nepřekročily 15 % jejich aktiv.

5. Podíl uvedený v odst. 1 písm. d) a v odstavci 3 činí od 1. ledna 2011 25 %.

6. Podíl uvedený v odst. 1 písm. d) a v odstavci 4 se stanoví na základě investiční politiky vymezené ve statutu fondu či v zakládacích dokumentech těchto podniků či subjektů; v případě neexistence těchto údajů se tento podíl stanoví na základě skutečného složení aktiv těchto podniků či subjektů.

Článek 8

Sdílení výnosů

1. Lichtenštejnsko si ponechá 25 % výnosů plynoucích ze zadržení podle této dohody a 75 % těchto výnosů převede členskému státu, jehož je skutečný vlastník rezidentem.

2. Tyto převody se uskuteční v jedné splátce za každý rok a každý členský stát, a to nejpozději do 6 měsíců po skončení lichtenštejnského daňového roku.

Článek 9

Zamezení dvojího zdanění

1. Pokud bylo na úroky přijaté skutečným vlastníkem uplatněno zadržení ze strany platebního zprostředkovatele v Lichtenštejnsku, členský stát, jehož je skutečný vlastník rezidentem pro daňové účely, započte daň ve výši částky zadržení. Přesáhne-li tato částka výši daně splatné v souladu s vnitrostátními právními předpisy členského státu, jehož je skutečný vlastník rezidentem pro daňové účely, z celkové výše úroků, které podléhají zadržení, vyplatí tento členský stát skutečnému vlastníkovvi rozdíl mezi částkou zadržení a splatné daně.

2. Pokud byly na úroky přijaté skutečným vlastníkem uplatněny jiné daně nebo zadržení, než jsou stanovené v této dohodě, a členský stát, jehož je skutečný vlastník rezidentem pro daňové účely, započte tyto daně a zadržení v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy nebo smlouvou o zamezení dvojího zdanění, započtou se tyto jiné daně a zadržení před použitím postupu uvedeného v odstavci 1. Členský stát, jehož je skutečný vlastník rezidentem pro daňové účely, přijme potvrzení vystavená lichtenštejnskými platebními zprostředkovateli jako řádný důkaz o dani nebo zadržení za předpokladu, že si příslušný orgán členského státu, jehož je skutečný vlastník rezidentem pro daňové účely, může informace obsažené v těchto potvrzeních vystavených lichtenštejnskými platebními zprostředkovateli ověřit u příslušného lichtenštejnského orgánu.

3. Členský stát, jehož je skutečný vlastník rezidentem pro daňové účely, může nahradit postup daňového zápočtu podle odstavců 1 a 2 vrácením zadržení podle článku 1.

Článek 10

Výměna informací

1. Příslušné lichtenštejnské orgány a příslušné orgány kteréhokoliv členského státu si vyměňují informace o jednání, které je pro příjmy, na které se vztahuje tato dohoda, podle právních předpisů dožádaného státu daňovým podvodem nebo podobným protiprávním činem. „Podobným protiprávním činem“ se rozumí pouze činy se stejnou úrovní protiprávnosti, jakou má podle právních předpisů dožádaného státu případ daňového podvodu. Na řádně odůvodněnou žádost poskytne dožádaný stát v souladu se svými procesními právními předpisy informace týkající se záležitostí, které v rámci občanského nebo trestního řízení žádající stát vyšetřuje nebo může vyšetřovat. Každá informace obdržená Lichtenštejnskem nebo členským státem je považována za důvěrnou jako informace získaná podle vnitrostátních právních předpisů daného státu a sdělí se jen osobám nebo orgánům (včetně soudů a správních orgánů), které se zabývají vyměřováním či výběrem daní z příjmů, na něž se vztahuje tato dohoda, nebo vymáháním, stíháním nebo rozhodováním o opravných prostředcích v souvislosti s těmito daněmi. Tyto osoby nebo orgány použijí tyto informace pouze k těmto účelům. Tyto informace mohou zveřejnit v průběhu veřejných soudních jednání nebo v rozsudcích.

2. Při rozhodování o tom, zda určité informace mohou být v odpovědi na žádost poskytnuty, uplatní dožádaný stát promlčecí lhůty použitelné podle právních předpisů žádajícího státu namísto promlčecích lhůt dožádaného státu.

3. Má-li žádající stát důvodné podezření, že jednání je daňovým podvodem nebo podobným protiprávním činem, poskytne dožádaný stát informace. Podezření žádajícího státu na daňový podvod nebo podobný protiprávní čin může vycházet z:

- a) dokumentů, ať ověřených či neověřených, mimo jiné včetně obchodních záznamů, účetních knih nebo údajů z bankovních účtů,
- b) svědeckých informací od daňového poplatníka,
- c) informací získaných od informátora nebo jiné třetí osoby, které byly nezávisle potvrzeny nebo je lze jinak považovat za důvěryhodné, nebo
- d) důkazů vyplývajících z okolností.

4. Na žádost členského státu zahájí Lichtenštejnsko s tímto státem dvoustranná jednání, jejichž cílem je vymezit jednotlivé kategorie případů spadajících pod „podobné protiprávní činy“ podle postupu zdanění používaného v tomto státě.

Článek 11

Příslušné orgány

Pro účely této dohody se příslušnými orgány rozumí orgány uvedené v příloze I.

Článek 12

Konzultace

Dojde-li mezi lichtenštejnským příslušným orgánem a jedním nebo více jinými příslušnými orgány uvedenými v článku 11 k jakékoliv neshodě týkající se výkladu nebo provádění této dohody, snaží se tyto orgány svůj spor vyřešit vzájemnou dohodou. O výsledcích svých konzultací neprodleně informují Komisi Evropských společenství a příslušné orgány ostatních členských států. Pokud jde o otázky výkladu, může se Komise na žádost kteréhokoli příslušného orgánu těchto konzultací zúčastnit.

Článek 13

Přezkum

1. Alespoň každé tři roky nebo na žádost kterékoliv smluvní strany se uskuteční vzájemná konzultace smluvních stran za účelem přezkoumání a – považují-li to smluvní strany za nutné – zlepšení technického fungování této dohody a zhodnocení mezinárodního vývoje. Konzultace proběhnou do jednoho měsíce od předání žádosti nebo – v naléhavých případech – co nejdříve.

2. Na základě tohoto zhodnocení mohou smluvní strany uskutečnit konzultace za účelem přezkoumání, zda je nutné provést změny v této dohodě s ohledem na mezinárodní vývoj.

3. Jakmile budou k dispozici dostatečné poznatky a zkušenosti z plného provádění čl. 1 odst. 1, proběhne vzájemná konzultace smluvních stran za účelem přezkoumání, zda je nutné provést změny v této dohodě s ohledem na mezinárodní vývoj.

4. Pro účely konzultací uvedených v odstavcích 1, 2 a 3 informuje každá smluvní strana druhou smluvní stranu o možném vývoji, který by mohl ovlivnit řádné působení této dohody. To zahrnuje i jakoukoliv příslušnou dohodu mezi některou smluvní stranou a třetím státem.

Článek 14

Vztah k dvoustranným smlouvám o zamezení dvojího zdanění

Ustanovení smluv o zamezení dvojího zdanění mezi Lichtenštejnem a členskými státy nebrání výběru zadržení podle této dohody.

Článek 15

Přechodná ustanovení pro obchodovatelné dluhové cenné papíry⁽¹⁾

1. Ode dne použitelnosti této dohody a pokud alespoň jeden členský stát rovněž uplatňuje obdobná ustanovení, avšak nejpozději do 31. prosince 2010, nebudou domácí ani mezinárodní dluhopisy ani jiné obchodovatelné dluhové cenné papíry, které byly poprvé emitovány před 1. březnem 2001 nebo u kterých byl původní prospekt schválen před tímto datem příslušnými orgány emitujícího státu, považovány za pohledávky ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. a), pokud k 1. březnu 2002 nebo později nedošlo k žádné další emisi těchto obchodovatelných dluhových cenných papírů.

Pokud však alespoň jeden členský stát rovněž uplatňuje obdobná ustanovení, použije se ustanovení tohoto článku i po 31. prosinci 2010 ve vztahu k obchodovatelným dluhovým cenným papírům:

— které obsahují doložku „gross-up“ nebo doložku předčasného splacení, a

— u kterých je platební zprostředkovatel ve smyslu článku 6 usazen v Lichtenštejnsku, a

— u kterých tento platební zprostředkovatel vyplácí úrok nebo zajišťuje výplatu úroku přímo ve prospěch skutečného vlastníka, který je rezidentem členského státu.

Přestanou-li všechny členské státy uplatňovat obdobná ustanovení, použijí se nadále ustanovení tohoto článku pouze ve vztahu k obchodovatelným dluhovým cenným papírům:

— které obsahují doložku „gross-up“ nebo doložku předčasného splacení, a

— u kterých je platební zprostředkovatel emitenta usazen v Lichtenštejnsku, a

⁽¹⁾ Stejně jako ve směrnici se tato přechodná ustanovení vztahují rovněž na obchodovatelné dluhové cenné papíry držené prostřednictvím investičních fondů.

— u kterých tento platební zprostředkovatel vyplácí úrok nebo zajišťuje výplatu úroku přímo ve prospěch skutečného vlastníka, který je rezidentem členského státu.

Pokud došlo k 1. březnu 2002 nebo později k další emisi některého z výše uvedených obchodovatelných dluhových cenných papírů vydaných vládou či obdobným subjektem jednajícím jako orgán veřejné moci nebo subjektem, jehož úloha je uznána mezinárodní smlouvou (tyto subjekty jsou uvedeny v příloze II k této dohodě), je celá emise takového cenného papíru skládající se z původní emise a ze všech pozdějších emisí považována za pohledávku ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. a).

Pokud došlo k 1. březnu 2002 nebo později k další emisi některého z výše uvedených obchodovatelných dluhových cenných papírů vydaných jiným emitentem neuvedeným ve čtvrtém pododstavci, považuje se tato další emise za pohledávku ve smyslu čl. 7 odst. 1 písm. a).

2. Tento článek nebrání Lichtenštejnsku a členskými státy v dalším zdanění příjmů z obchodovatelných dluhových cenných papírů uvedených v odstavci 1 v souladu s jejich vnitrostátními právními předpisy.

Článek 16

Podpis, vstup v platnost a doba platnosti

1. Tato dohoda vyžaduje ratifikaci nebo schválení smluvními stranami v souladu s jejich vlastními postupy. Dokončení těchto postupů si smluvní strany vzájemně oznámí. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po posledním oznámení.

2. S výhradou splnění ústavních požadavků Lichtenštejnska a požadavků práva Společenství ohledně uzavírání mezinárodních dohod a aniž je dotčen článek 17, začnou Lichtenštejnsko a případně Společenství tuto dohodu účinně provádět a uplatňovat od 1. ledna 2005, což si strany vzájemně oznámí.

3. Tato dohoda zůstane v platnosti do vypovězení některou ze smluvních stran.

4. Kterákoliv smluvní strana může tuto dohodu vypovědět prostřednictvím oznámení druhé smluvní straně. V takovém případě pozbuje dohoda platnosti dvanáct měsíců od doručení oznámení.

Článek 17

Provádění a pozastavení provádění

1. Provádění této dohody je podmíněno přijetím a prováděním opatření, která odpovídají opatřením směrnice nebo této dohody nebo jsou s nimi rovnocenná a která stanoví stejné dny provedení, závislémi nebo přidruženými územími členských států uvedenými ve zprávě Rady (Hospodářské a finanční záležitosti) pro zasedání Evropské rady v Santa Maria da Feira ve dnech 19. a 20. června 2000, stejně jako Spojenými státy americkými, Švýcarskem, Andorrou, Monakem a San Marinem.

2. Nejméně šest měsíců před dnem uvedeným v čl. 16 odst. 2 přijmou smluvní strany vzájemnou dohodou rozhodnutí o tom, zda bude splněna podmínka stanovená v odstavci 1, s ohledem na to, kdy v dotčených třetích státech a závislých nebo přidružených územích vstoupí příslušná opatření v platnost. Pokud smluvní strany nerozhodnou o tom, že tato podmínka bude splněna, stanoví vzájemnou dohodou pro účely čl. 16 odst. 2 nové datum.

3. Pokud v souladu s právem Společenství pozbude směrnice nebo její část dočasně nebo trvale použitelnosti nebo pokud členský stát pozastaví uplatňování svých prováděcích předpisů, může kterákoliv smluvní strana s okamžitou platností pozastavit provádění této dohody nebo jejích částí, a to oznámením druhé smluvní straně.

4. Pokud některý ze třetích států nebo území uvedených v odstavci 1 následně přestane uplatňovat opatření podle uvedeného odstavce, může kterákoliv smluvní strana pozastavit provádění této dohody, a to oznámením druhé smluvní straně. K pozastavení provádění dojde nejdříve po dvou měsících od oznámení. Provádění této dohody se obnoví co nejdříve po opětovném zavedení opatření.

Článek 18

Práva a konečné vyrovnání

1. V případě vypovězení nebo pozastavení provádění této dohody, ať v plném rozsahu či částečně, zůstávají práva fyzických osob podle článku 9 nedotčena.

2. V takovém případě vystaví Lichtenštejsko do konce období použitelnosti této dohody konečné vyúčtování a provede konečnou platbu členským státům.

Článek 19

Územní působnost

Tato dohoda se na jedné straně vztahuje na území, na které se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství, a to za podmínek ve Smlouvě stanovených, a na straně druhé na území Lichtenštejska.

Článek 20

Přílohy

1. Přílohy tvoří nedílnou součást této dohody.

2. Seznam příslušných orgánů v příloze 1 může být změněn pouhým oznámením zaslaným druhé smluvní straně Lichtenštejskem, pokud jde o orgán uvedený v písmeni a) této přílohy, a Společenstvím, pokud jde o ostatní orgány.

Seznam obdobných subjektů uvedený v příloze 2 lze změnit vzájemnou dohodou.

Článek 21

Jazyky

1. Tato dohoda je sepsána ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

2. Maltské znění ověří smluvní strany na základě výměny dopisů. Toto znění má stejnou platnost jako znění uvedená v odstavci 1.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφοντες πληρεξούσιοι έθεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned plenipotentiaries have hereunto set their hands.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la propria firma in calce al presente accordo.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

TAI PALIUDYDAMI, šį Susitarimą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL e megállapodást az alulírott meghatalmazottak alább kézjegyükkel látták el.

B'XIEHDA TA' DAN, il-Plenipotenżjari hawn taht iffirmati ffirmax dan il-Ftehim.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben geplaatst.

W DOWÓD CZEGO, niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo assinados apuserem as suas assinaturas no final do presente Acordo.

NA DÔKAZ ČOHO dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenici podpisali ta sporazum.

TÄMÄN VAKUUDEKSI allamainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Hecho en Bruselas, el siete de diciembre del dos mil cuatro.

V Bruselu dne sedmého prosince dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles, den syvende december to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am siebten Dezember zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta detsembrikuu seitsmendal päeval Brüsselis.

Εγινε στις Βρυξέλλες, στις επτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the seventh day of December in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le sept décembre deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì sette dicembre duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturtdā gada septītājā decembrī.

Pasirašyta du tūkstančiai ketvirtųjų metų gruodžio septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer negyedik év december hetedik napján.

Magħmul fi Brussel fis-seba' jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u erbgħa.

Gedaan te Brussel, de zevende december tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli dnia siódmego grudnia roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em sete de Dezembro de dois mil e quatro.

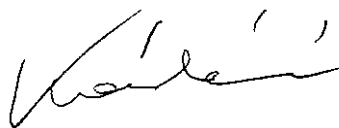
V Bruseli siedmeho decembra dvetisícštyri.

V Bruslju, dne sedmega decembra leta dva tisoč štiri.

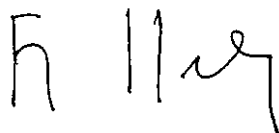
Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den sjunde december tjugohundrafyra.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Für das Fürstentum Liechtenstein



PŘÍLOHA I

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ORGÁNŮ SMLUVNÍCH STRAN

Pro účely této dohody jsou „příslušnými orgány“:

- a) v Lichtenštejnsku: Die Regierung des Fürstentums Liechtenstein nebo pověřený zástupce,
- b) v Belgickém království: De Minister van Financiën/Le Ministre des Finances nebo pověřený zástupce,
- c) v České republice: Ministr financí nebo pověřený zástupce,
- d) v Dánském království: Skatteministeren nebo pověřený zástupce,
- e) ve Spolkové republice Německo: Der Bundesminister der Finanzen nebo pověřený zástupce,
- f) v Estonské republice: Rahandusminister nebo pověřený zástupce,
- g) v Řecké republice: Ο Υπουργός Οικονομίας και Οικονομικών nebo pověřený zástupce,
- h) ve Španělském království: El Ministro de Economía y Hacienda nebo pověřený zástupce,
- i) ve Francouzské republice: Le Ministre chargé du budget nebo pověřený zástupce,
- j) v Irsku: The Revenue Commissioners nebo jejich pověřený zástupce,
- k) v Italské republice: Il Capo del Dipartimento per le Politiche Fiscali nebo pověřený zástupce,
- l) v Kyprské republice: Υπουργός Οικονομικών nebo pověřený zástupce,
- m) v Lotyšské republice: Finanšu ministrs nebo pověřený zástupce,
- n) v Litevské republice: Finansų ministras nebo pověřený zástupce,
- o) v Lucemburském velkovévodství: Le Ministre des Finances nebo pověřený zástupce, pro účely článku 10 je však příslušným orgánem „le Procureur Général d'Etat luxembourgeois“,
- p) v Maďarské republice: A pénzügyminiszter nebo pověřený zástupce,
- q) v Republice Malta: Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi nebo pověřený zástupce,
- r) v Nizozemském království: De Minister van Financiën nebo pověřený zástupce,
- s) v Rakouské republice: Der Bundesminister für Finanzen nebo pověřený zástupce,
- t) v Polské republice: Minister Finansów nebo pověřený zástupce,
- u) v Portugalské republice: O Ministro das Finanças nebo pověřený zástupce,
- v) v Republice Slovinsko: Minister za finance nebo pověřený zástupce,
- w) ve Slovenské republice: Minister financií nebo pověřený zástupce,
- x) ve Finské republice: Valtiovarainministeriö/Finansministeriet nebo pověřený zástupce,
- y) ve Švédském království: Chefen för Finansdepartementet nebo pověřený zástupce,
- z) ve Spojeném království Velké Británie a Severního Irska a na evropských územích, za jejichž vnější vztahy nese Spojené království odpovědnost: the Commissioners of Inland Revenue nebo jejich pověřený zástupce a příslušný orgán na Gibraltar, který Spojené království určí v souladu s Dohodnutými opatřeními o orgánech Gibraltar v souvislosti s EU a s nástroji EU a se souvisejícími smlouvami, které byly členským státům a orgánům Evropské unie oznámeny dne 19. dubna 2000, jejichž kopii předá generální tajemník Rady Evropské unie Lichtenštejnsku a které se vztahují na tuto dohodu.

PŘÍLOHA II

SEZNAM OBDOBNÝCH SUBJEKTŮ

Pro účely článku 15 této dohody se za „obdobný subjekt jednající jako orgán veřejné moci nebo subjekt, jehož úloha je uznána mezinárodní smlouvou“ považují tyto subjekty:

SUBJEKTY V RÁMCI EVROPSKÉ UNIE:

Belgie

Vlaams Gewest (Vlámský region)
Région wallonne (Valonský region)
Région bruxelloise/Brussels Gewest (Region města Bruselu)
Communauté française (Francouzské společenství)
Vlaamse Gemeenschap (Vlámské společenství)
Deutschsprachige Gemeinschaft (Německy mluvící společenství)

Španělsko

Xunta de Galicia (regionální správa oblasti Galicie)
Junta de Andalucía (regionální správa oblasti Andalusie)
Junta de Extremadura (regionální správa oblasti Extremadury)
Junta de Castilla-La Mancha (regionální správa oblasti Kastilie-La Mancha)
Junta de Castilla-León (regionální správa oblasti Kastilie a León)
Gobierno Foral de Navarra (regionální vláda oblasti Navarry)
Govern de les Illes Balears (vláda Baleárských ostrovů)
Generalitat de Catalunya (vláda autonomní oblasti Katalánska)
Generalitat de Valencia (vláda autonomní oblasti Valencie)
Diputación General de Aragón (regionální rada oblasti Aragonie)
Gobierno de las Islas Canarias (vláda Kanárských ostrovů)
Gobierno de Murcia (vláda Murcie)
Gobierno de Madrid (vláda Madridu)
Gobierno de la Comunidad Autónoma del País Vasco/Euzkadi (vláda autonomní oblasti Baskicka)
Diputación Foral de Guipúzcoa (rada provincie Guipúzcoa)
Diputación Foral de Vizcaya/Bizkaia (rada provincie Vizcaye)
Diputación Foral de Alava (rada provincie Alava)
Ayuntamiento de Madrid (město Madrid)
Ayuntamiento de Barcelona (město Barcelona)
Cabildo Insular de Gran Canaria (rada ostrova Gran Canaria)
Cabildo Insular de Tenerife (rada ostrova Tenerife)
Instituto de Crédito Oficial (Státní úvěrová instituce)
Instituto Catalán de Finanzas (Finanční instituce Katalánska)
Instituto Valenciano de Finanzas (Finanční instituce Valencie)

Řecko

Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (Řecký telekomunikační úřad)
Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος (Řecké železniční dráhy)
Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (Státní elektrárenská společnost)

Francie

La Caisse d'amortissement de la dette sociale (CADES) (Fond pro umořování sociálního dluhu)

L'Agence française de développement (AFD) (Francouzská rozvojová agentura)

Réseau Ferré de France (RFF) (Francouzská železniční síť)

Caisse Nationale des Autoroutes (CNA) (Státní dálniční fond)

Assistance publique Hôpitaux de Paris (APHP) (Veřejná asistence pařížských nemocnic)

Charbonnages de France (CDF) (Francouzský výbor pro uhlí)

Entreprise minière et chimique (EMC) (Těžařská a chemická společnost)

Itálie

Regiony

Province

Obce

Cassa Depositi e Prestiti (Fond vkladů a úvěrů)

Lotyšsko

Pašvaldības (místní samosprávy)

Polsko

gminy (obce)

powiaty (okresy)

województwa (kraje)

związki gmin (sdružení obcí)

związki powiatów (sdružení okresů)

związki województw (sdružení krajů)

miasto stołeczne Warszawa (hlavní město Varšava)

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agentura pro obnovu a rozvoj zemědělství)

Agencja Nieruchomości Rolnych (Agentura pro zemědělský majetek)

Portugalsko

Região Autónoma da Madeira (autonomní region Madeira)

Região Autónoma dos Açores (autonomní region Azory)

Obce

Slovensko

mestá a obce (města a obce)

Železnice Slovenskej republiky (Železnice Slovenské republiky)

Štátny fond cestného hospodárstva (Státní fond silničního hospodářství)

Slovenské elektrárne (Slovenské elektrárny)

Vodohospodárska výstavba (Vodohospodářské stavby)

MEZINÁRODNÍ SUBJEKTY:

Evropská banka pro obnovu a rozvoj

Evropská investiční banka

Asijská rozvojová banka

Africká rozvojová banka

Světová banka/Mezinárodní banka pro obnovu a rozvoj (IBRD)/Mezinárodní měnový fond (IMF)

Mezinárodní finanční korporace

Meziamerická rozvojová banka

Fond sociálního rozvoje Rady Evropy

EURATOM

Evropské společenství

Corporación Andina de Fomento (CAF) (Andská rozvojová korporace)

Eurofima

Evropské společenství uhlí a oceli

Severská investiční banka

Karibská rozvojová banka

Ustanoveními článku 15 nejsou dotčeny žádné mezinárodní závazky členských států vůči uvedeným mezinárodním subjektům.

SUBJEKTY VE TŘETÍCH ZEMÍCH:

Subjekty, které splňují tato kritéria:

- 1) Subjekt je podle vnitrostátních kritérií jasně považován za veřejnoprávní subjekt.
 - 2) Tento veřejnoprávní subjekt je netržním výrobcem, který spravuje a financuje soubor činností, zejména poskytování netržního zboží a služeb ve prospěch veřejnosti, při čemž uvedený soubor činností je fakticky řízen orgány veřejné správy.
 - 3) Tento veřejnoprávní subjekt pravidelně emituje značný objem dluhových cenných papírů.
 - 4) Dotčený stát je schopen zaručit, že tento veřejnoprávní subjekt neuplatní v případě doložky „gross-up“ možnost předčasného splacení.
-

MEMORANDUM O POROZUMĚNÍ

mezi Evropským společenstvím, Belgickým královstvím, Českou republikou, Dánským královstvím, Spolkovou republikou Německo, Estonskou republikou, Řeckou republikou, Španělským královstvím, Francouzskou republikou, Irskem, Italskou republikou, Kyperskou republikou, Lotyšskou republikou, Litevskou republikou, Lucemburským velkovévodstvím, Maďarskou republikou, Republikou Malta, Nizozemským královstvím, Rakouskou republikou, Polskou republikou, Portugalskou republikou, Republikou Slovinsko, Slovenskou republikou, Finskou republikou, Švédským královstvím, Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska a Lichtenštejnským knížectvím

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ,

BELGICKÉ KRÁLOVSTVÍ,

ČESKÁ REPUBLIKA,

DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO,

ESTONSKÁ REPUBLIKA,

ŘECKÁ REPUBLIKA,

ŠPANĚLSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA,

IRSKO,

ITALSKÁ REPUBLIKA,

KYPERSKÁ REPUBLIKA,

LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,

LITEVSKÁ REPUBLIKA,

LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ,

MAĎARSKÁ REPUBLIKA,

REPUBLIKA MALTA,

NIZOZEMSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

RAKOUSKÁ REPUBLIKA,

POLSKÁ REPUBLIKA,

PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,

REPUBLIKA SLOVINSKO,

SLOVENSKÁ REPUBLIKA,

FINSKÁ REPUBLIKA,

ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA

a

LICHTENŠTEJNSKÉ KNÍŽECTVÍ, dále jen „Lichtenštejnsko“,

SE DOHODLY TAKTO:

1. ÚVOD

Lichtenštejsko a Společenství uzavírají dohodu, kterou se stanoví opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnicí Rady 2003/48/ES ze dne 3. června 2003 o zdanění příjmů z úspor ve formě příjmů úrokového charakteru (dále jen „směrnice“). Toto memorandum o porozumění doplňuje uvedenou dohodu.

2. JEDNÁNÍ PRO ZAJIŠTĚNÍ ROVNOCENNÝCH OPATŘENÍ S JINÝMI TŘETÍMI STÁTY

V průběhu přechodného období stanoveného ve směrnici zahájí Evropské společenství jednání s dalšími významnými finančními centry zaměřená na to, aby tyto subjekty přijaly opatření rovnocenná opatřením uplatňovaným Společenstvím.

3. PROHLÁŠENÍ O ZÁMĚRU

Signatáři tohoto memoranda o porozumění prohlašují, že považují dohodu uvedenou v bodě 1 a toto memorandum za přijatelné a vyvážené ujednání, které chrání zájmy smluvních stran. Proto budou dohodnutá opatření provádět v dobré víře a bez řádného důvodu nepodniknou jednostranné kroky, které by narušily toto ujednání.

Pokud bude zjištěn jakýkoliv významný rozdíl mezi oblastí působnosti směrnice přijaté dne 3. června 2003 a této dohody, zejména pokud jde o článek 6 dohody, zahájí smluvní strany neprodleně konzultace v souladu s čl. 13 odst. 1 dohody s cílem zajištění toho, že rovnocenný charakter opatření stanovených touto dohodou zůstane zachován.

Lichtenštejsko se zavazuje vyvinout nejvyšší úsilí, aby bezodkladně určilo přijatelnost řádně odůvodněné žádosti o výměnu informací podle článku 10 v souladu se svým procesními právními předpisy.

Evropská unie a její členské státy vezmou v úvahu rozhodnutí Lichtenštejska stanovit opatření rovnocenná opatřením stanoveným směrnicí při své spolupráci s Lichtenštejskem včetně spolupráce v daňových otázkách. Signatáři se v této souvislosti dohodli, že kterákoli strana jednání podle čl. 10 odst. 4 dohody může souběžně s tímto jednáním nadnést další otázky týkající se zdanění, včetně otázek týkajících se zamezení či omezení dvojího zdanění příjmu.

V Bruselu dne 7. prosince 2004 ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Maltské znění ověří signatáři na základě výměny dopisů. Toto znění má stejnou platnost jako znění uvedená v předchozím pododstavci.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Acuerdo.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této smlouvě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογράφωντες πληρεξούσιοι έδεσαν την υπογραφή τους κάτω από την παρούσα συμφωνία.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have hereunto set their hands.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto la propria firma in calce al presente accordo.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotas personas ir parakstījušas šo nolīgumu.

TAI PALIUDYDAMI, ši Susitarimą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL e megállapodást az alulírott meghatalmazottak alább kézjegyükkel látták el.

B'XIEHDA TA' DAN, il-Plenipotenzjari hawn taht iffirmati ffirmaw dan il-Ftehim.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben geplaatst.

W DOWÓD CZEGO, niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo assinados apuserem as suas assinaturas no final do presente Acordo.

NA DŮKAZ ČOHO dolupodpísaní splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenci podpisali ta sporazum.

TÄMÄN VAKUUDEKSI allamainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Hecho en Bruselas, el siete de diciembre del dos mil cuatro.

V Bruselu dne sedmého prosince dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den syvende december to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am siebten Dezember zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta detsembrikuu seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις επτά Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the seventh day of December in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le sept décembre deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì sette dicembre duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturta gada septītajā decembrī.

Pasirašyta du tūkstančiai ketvirtą metų gruodžio septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer negyedik év december hetedik napján.

Magħmul fi Brussel fis-seba' jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u erbgha.

Gedaan te Brussel, de zevende december tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli dnia siódmego grudnia roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em sete de Dezembro de dois mil e quatro.

V Bruseli siedmeho decembra dvetisícštyri.

V Bruslju, dne sedmega decembra leta dva tisoč štiri.

Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den sjunde december tjugohundrafyra.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien



Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



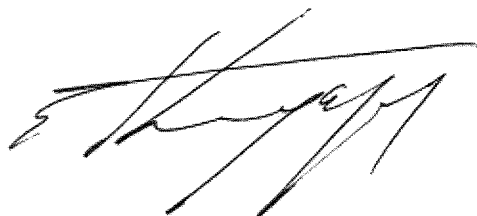
Für die Bundesrepublik Deutschland



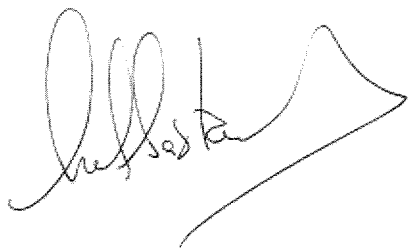
Eesti Vabariigi nimel



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



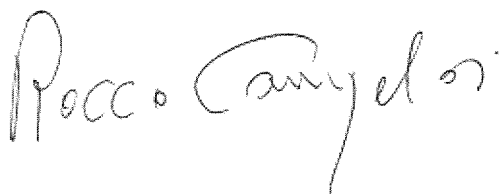
Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Per la Repubblica italiana



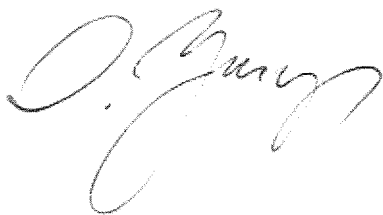
Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



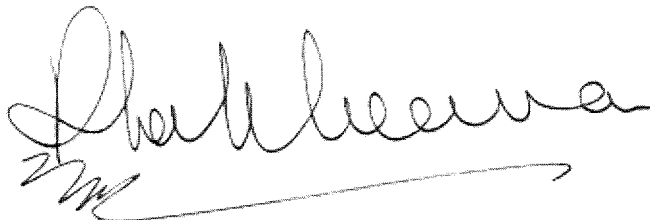
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



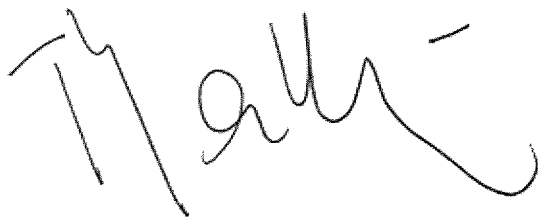
A Magyar Köztársaság részéről



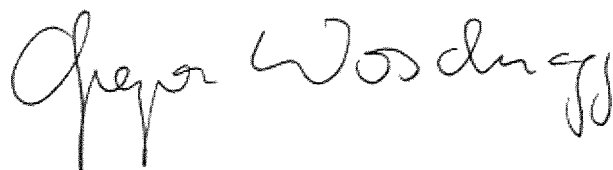
Għar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



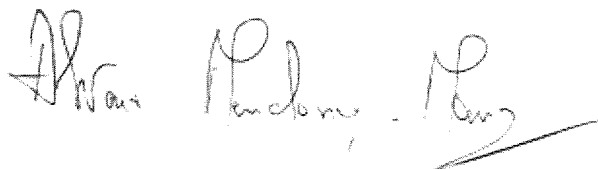
Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



Pela República Portuguesa



Za Republiko Slovenijo



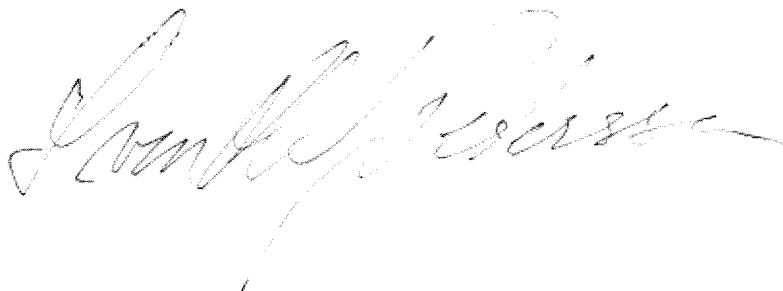
Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



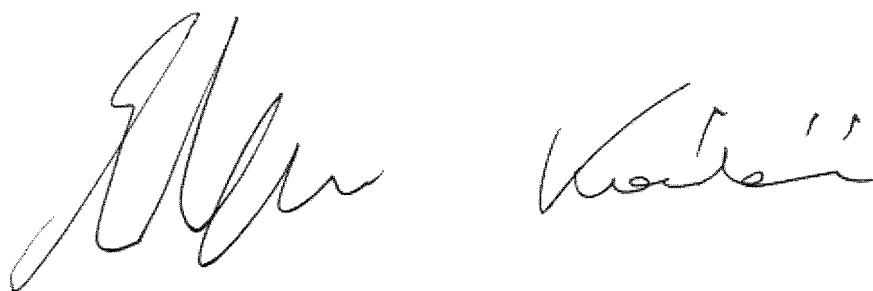
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
za Evropske skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



Für das Fürstentum Liechtenstein



KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 23. prosince 2004,

kterým se mění rozhodnutí 2003/828/ES, pokud jde o přemísťování zvířat z uzavřených pásen ve Španělsku a Portugalsku a uvnitř těchto pásen vzhledem k ohniskům katarální horečky ovčí ve Španělsku

(oznámeno pod číslem K(2004) 5212)

(Text s významem pro EHP)

(2004/898/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Rozhodnutí 2003/828/ES se mění takto:

s ohledem na směrnici Rady 2000/75/ES ze dne 20. listopadu 2000, kterou se stanoví zvláštní ustanovení týkající se tlumení a eradikace katarální horečky ovčí⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 písm. d), čl. 9 odst. 1 písm. c) a článek 12 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 2004/762/ES⁽²⁾ pozměnilo rozhodnutí 2003/828/ES ze dne 25. listopadu 2003 o ochranných pásmech a pásmech dozoru u katarální horečky ovčí⁽³⁾ tím, že v souvislosti s výskytem katarální horečky ovčí ve Španělsku zřizuje uzavřené pásmo (pásmo F).

(2) Díky novým epizootickým, ekologickým a zeměpisným údajům je možné z těchto uzavřených pásen vyloučit určité regiony ve Španělsku.

(3) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

V příloze I se zóna F nahrazuje tímto:

„Zóna F

ŠPANĚLSKO:

— provincie Cádiz, Málaga, Sevilla, Huelva, Córdoba, Cáceres, Badajoz,

— provincie Jaen (comarcas Jaen a Andujar),

— provincie Toledo (comarcas Oropesa, Talavera de la Reina, Belvis de Jara a Los Navalmorales),

— provincie Ciudad Real (comarcas Horcajo de los Montes, Piedrabuena, Almadén a Almodóvar del Campo).

PORTUGALSKO:

— regionální ředitelství pro zemědělství Alentejo: *concelhos* Niza, Castelo de Vide, Marvão, Ponte de Sôr, Crato, Portalegre, Alter-do-Chão, Avis, Mora, Sousel, Fronteira, Monforte, Arronches, Campo Maior, Elvas, Arraiolos, Estremoz, Borba, Vila Viçosa, Alandroal, Redondo, Évora, Portel, Reguengos de Monsaraz, Mourão, Moura, Barrancos; Mértola, Serpa, Beja, Vidigueira, Ferreira do Alentejo, Cuba, Alvito, Viana, Montemor-o-Novo, Vendas Novas, Alcácer do Sal (na východ od A2, *freguesias* Santa Susana, Santiago a Torrão) Gavião (*freguesias* Gavião, Atalaia, Margem a Comenda),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 74.

⁽²⁾ Úř. věst. L 337, 13.11.2004, s. 70.

⁽³⁾ Úř. věst. L 311, 27.11.2003, s. 41.

— regionální ředitelství pro zemědělství Ribatejo e Oeste: *concelhos* Montijo (*freguesias* Canha, S. Isidoro de Pegões a Pegões), Coruche, Salvaterra de Magos, Almeirim, Alpiarça, Chamusca, (*freguesias* Pinheiro Grande, Chamusca, Ulme, Vale de Cavalos, Chouto a Parreira), Constância (*freguesia* Sta Margarida de Coutada), Abrantes (*freguesias* Tramagal, S. Miguel do Rio Torto, Rossio ao Sul do Tejo, Pego, Concovoadas, Alvega, S. Facundo, Vale das Mós a Bemposta).“

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije od 27. prosince 2004.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 23. prosince 2004.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 14. prosince 2004

o schválení objemu emise mincí v roce 2005

(ECB/2004/19)

(2004/899/ES)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na čl. 106 odst. 2 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská centrální banka (ECB) má od 1. ledna 1999 výlučné právo schvalovat objem mincí vydávaných členskými státy, které přijaly euro (zúčastněné členské státy).
- (2) Zúčastněné členské státy předložily ECB ke schválení své odhady objemu euromincí, které mají být vydány v roce 2005, doplněné vysvětlivkami o metodologii odhadu,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Schválení objemu euromincí, které mají být vydány v roce 2005

ECB schvaluje objem mincí, které mají zúčastněné členské státy vydat v roce 2005, jak je uveden v této tabulce:

(v milionech EUR)

	Emise mincí určených pro peněžní oběh a emise sběratelských mincí (nikoli pro peněžní oběh) v roce 2005
Belgie	178,5
Německo	680,0
Řecko	108,8
Španělsko	642,0
Francie	468,5
Irsko	131,0
Itálie	675,0
Lucembursko	65,0
Nizozemsko	175,0
Rakousko	185,0
Portugalsko	170,0
Finsko	60,0

Článek 2

Závěrečné ustanovení

Toto rozhodnutí je určeno zúčastněným členským státům.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 14. prosince 2004.

Prezident ECB

Jean-Claude TRICHET

(Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii)

ROZHODNUTÍ RADY 2004/900/SZBP

ze dne 22. prosince 2004,

kterým se provádí společný postoj 2004/694/SZBP o dalších opatřeních na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

(4) Seznam uvedený v příloze společného postoje 2004/694/SZBP by měl tedy být odpovídajícím způsobem změněn.

s ohledem na společný postoj 2004/694/SZBP⁽¹⁾, a zejména na článek 2 tohoto společného postoje ve spojení s čl. 23 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii,

(5) K provedení tohoto rozhodnutí je třeba činnosti Společenství,

ROZHODLA TAKTO:

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 1

(1) Společným postojem 2004/694/SZBP přijala Rada opatření na zmrazení veškerých finančních prostředků a hospodářských zdrojů, které patří Radovanu Karadžićovi, Ratko Mladićovi a Ante Gotovínovi.

Seznam osob uvedený v příloze společného postoje 2004/694/SZBP se nahrazuje seznamem uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

(2) Dne 15. listopadu 2004 přijala Rada rozhodnutí 2004/767/SZBP⁽²⁾, kterým změnila seznam uvedený v příloze společného postoje 2004/694/SZBP.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie.

(3) Dne 12. listopadu 2004 potvrdil Úřad prokurátora ICTY, že Miroslav BRALO je ve vyšetřovací vazbě tribunálu. Dne 3. prosince 2004 potvrdil Úřad prokurátora, že Dragomir MILOŠEVIĆ je ve vyšetřovací vazbě ICTY. Tyto dvě osoby by tedy měly být vyňaty ze seznamu uvedeného v příloze společného postoje 2004/694/SZBP.

V Bruselu dne 22. prosince 2004.

Za Radu
C. VEERMAN
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 315, 14.10.2004, s. 52.

⁽²⁾ Úř. věst. L 339, 16.11.2004, s. 16.

PŘÍLOHA

Seznam osob podle článku 1

Jméno: BOROVČANIN Ljubomir

Datum narození: 27.2.1960

Místo narození: Han Pijesak, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

Jméno: BOROVNICA Goran

Datum narození: 15.8.1965

Místo narození: Kozarac, obec Prijedor, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

Jméno: DJORDJEVIĆ Vlastimir

Datum narození: 1948

Místo narození: Vladičin Han, Srbsko a Černá Hora

Státní příslušnost: Srbsko a Černá Hora

Jméno: GOTOVINA Ante

Datum narození: 12.10.1955

Místo narození: ostrov Pašman, obec Zadar, Chorvatská republika

Státní příslušnost: Chorvatsko

Francie

Jméno: HADŽIĆ Goran

Datum narození: 7.9.1958

Místo narození: Vinkovci, Chorvatská republika

Státní příslušnost: Srbsko a Černá Hora

Jméno: JANKOVIĆ Gojko

Datum narození: 31.10.1954

Místo narození: Trbušće, obec Foča, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

Jméno: KARADŽIĆ Radovan

Datum narození: 19.6.1945

Místo narození: Petnjica, Šavnik, Černá Hora, Srbsko a Černá Hora

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

Jméno: LAZAREVIĆ Vladimir

Datum narození: 23.3.1949

Místo narození: Grnčar, Srbsko a Černá Hora

Státní příslušnost: Srbsko a Černá Hora

Jméno: LUKIĆ Milan

Datum narození: 6.9.1967

Místo narození: Višegrad, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

pravděpodobně Srbsko a Černá Hora

Jméno: LUKIĆ Sredoje

Datum narození: 5.4.1961

Místo narození: Višegrad, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

pravděpodobně Srbsko a Černá Hora

Jméno: LUKIĆ Sreten

Datum narození: 28.3.1955

Místo narození: Višegrad, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Srbsko a Černá Hora

Jméno: MLADIĆ Ratko.

Datum narození: 12.3.1942

Místo narození: Božanovići, obec Kalinovnik, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

Srbsko a Černá Hora

Jméno: NIKOLIĆ Drago

Datum narození: 9.11.1957

Místo narození: Bratunač, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

Jméno: PANDUREVIĆ Vinko

Datum narození: 25.6.1959

Místo narození: Sokolac, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

pravděpodobně Srbsko a Černá Hora

Jméno: PAVKOVIĆ Nebojsa

Datum narození: 10.4.1946

Místo narození: Senjski Rudnik, Srbsko a Černá Hora

Státní příslušnost: Srbsko a Černá Hora

Jméno: POPOVIĆ Vujadin

Datum narození: 14.3.1957

Místo narození: Sekovići, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Srbsko a Černá Hora

Jméno: TODOVIĆ Savo

Datum narození: 11.12.1952

Místo narození: Foča, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

Jméno: ZELENOVIĆ Dragan

Datum narození: 12.2.1961

Místo narození: Foča, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

Jméno: ŽUPLJANIN Stojan

Datum narození: 22.9.1951

Místo narození: Kotor Varoš, Bosna a Hercegovina

Státní příslušnost: Bosna a Hercegovina

ROZHODNUTÍ RADY 2004/901/SZBP

ze dne 22. prosince 2004,

kterým se mění rozhodnutí 1999/730/SZBP o provádění společné akce 1999/34/SZBP s ohledem na příspěvek Evropské unie k boji proti destabilizujícímu hromadění a šíření ručních palných zbraní a lehkých zbraní v Kambodži

RADA EVROPSKÉ UNIE,

ROZHODLA TAKTO:

s ohledem na společnou akci Rady 1999/34/SZBP ze dne 17. prosince 1998 o příspěvku Evropské unie k boji proti destabilizujícímu hromadění a šíření ručních palných zbraní a lehkých zbraní⁽¹⁾, a zejména na článek 6 této společné akce, ve spojení s čl. 23 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. listopadu 1999 přijala Rada rozhodnutí 1999/730/SZBP⁽²⁾ o příspěvku Evropské unie k boji proti destabilizujícímu hromadění a šíření ručních palných zbraní a lehkých zbraní v Kambodži při provádění společné akce 1999/34/SZBP.
- (2) Dne 22. listopadu 2004 přijala Rada rozhodnutí 2004/792/SZBP⁽³⁾, kterým prodloužila platnost rozhodnutí 1999/730/SZBP do 15. listopadu 2005.
- (3) Pravomoci vedoucího projektu by měly být uzpůsobeny účelům provádění projektů, jichž se týká rozhodnutí 1999/730/SZBP pro odpovídající období roku 2005,

Článek 1

Příloha rozhodnutí 1999/730/SZBP se nahrazuje přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

Článek 3

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 22. prosince 2004.

Za Radu
C. VEERMAN
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 9, 15.1.1999, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 294, 16.11.1999, s. 5.

⁽³⁾ Úř. věst. L 348, 24.11.2004, s. 47.

PŘÍLOHA

ZMOCNĚNÍ VEDOUcíHO PROJEKTU (2005)

1. Pro účely čl. 1 písm. c) bude vedoucí projektu ve spolupráci s kambodžskými ozbrojenými silami pokračovat v práci spočívající ve vedení evidence zbraní, nakládání s nimi a jejich zabezpečení a ve vypracování zásad, pokynů a postupů pro tuto oblast. Za tímto účelem zajistí vedoucí projektu pokračování projektů uskutečněných ve vojenském prostoru 1 (Stung Treng), vojenském prostoru 2 (Kampong Cham), vojenském prostoru 3 (Kampong Speu), vojenském prostoru 4 (Siem Reap) a ve vojenském prostoru 5 (Battambang). V úzké spolupráci s ministerstvem národní obrany připraví a uskuteční další projekt bezpečného skladování a evidence zbraní Královského četnictva ve všech dvaceti čtyřech provinciích. Tento projekt bude zahrnovat zejména vybudování krátkodobých a střednědobých skladů, výškolení příslušného personálu na všech úrovních a evidenci všech zbraní v ústřední počítačové databázi ministerstva obrany. Za stejných podmínek zorganizuje vedoucí projektu podobný projekt ve Zvláštní vojenské oblasti Phnom Penh a na celostátní úrovni bude pokračovat v úsilí zaměřeném na školení, vývoj systémů a evidenci zbraní. Projekty, které budou uskutečněny, mají zejména s pomocí vhodných odborníků podpořit vládní program organizování větších i menších veřejných obřadů při příležitosti ničení přebytných vojenských zbraní, případně i sesbíraných zbraní a přebytných zbraní, které stále ještě mohou být v držení armády, policie a bezpečnostních sil.
2. Vedoucí projektu v rámci možností zajistí pokračování činností uskutečněných dříve v rámci programu EU ASAC, včetně stavu projednávání návrhu zákona o zbraních v Národním shromáždění a jeho následného provádění, pomoci vládnímu programu, jehož účelem je sběr zatajovaných zbraní nebo zbraní protiprávně držených, školení členů městských rad ohledně zabezpečení zbraní a osvěty veřejnosti v této oblasti. Vedoucí projektu podle potřeby nadále poskytuje rady a pokud možno i pomoc vládě, mezinárodním organizacím a místním nevládním organizacím v otázkách týkajících se zabezpečení zbraní a minulých i probíhajících činností v rámci programu EU ASAC.
3. Vedoucí projektu bude dbát na zavedení náležitých postupů, které umožní pokračování těchto činností a jejich účinné hodnocení. Za tímto účelem bude usilovat o plnou spolupráci ze strany kambodžské vlády a policejních a bezpečnostních sil.
4. Vedoucí projektu bude povzbuzovat jiné dárce a bude jim pomáhat v úsilí zaměřeném na snížení počtu a kontrolu ručních palných zbraní a lehkých zbraní a v případě potřeby bude připraven v této oblasti uskutečňovat projekty s jinými dárci v rozsahu svých pravomocí vyplývajících z tohoto zmocnění. Vzhledem k tomu, že Evropská unie je v této oblasti předvojem, bude vedoucí projektu dbát na to, aby sehrál ústřední úlohu v mezinárodním úsilí a v případě potřeby přispěl k řízení projektů podporovaných jinými dárci.
5. Vedoucí projektu vypracuje plány na dokončení prací spočívajících ve vedení evidence zbraní, nakládání s nimi a jejich zabezpečení pro kambodžské ozbrojené síly do konce června roku 2006 a krátce poté na uzavření projektu Evropské unie na podporu snížení počtu a kontroly ručních palných zbraní a lehkých zbraní v Kambodži.

SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2004/902/SZBP**ze dne 22. prosince 2004,****kterým se prodlužuje společný postoj 2004/137/SZBP o omezujících opatřeních vůči Libérii**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 10. února 2004 přijala Rada společný postoj 2004/137/SZBP o omezujících opatřeních vůči Libérii⁽¹⁾, aby provedla opatření přijatá vůči Libérii podle rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů 1521(2003).
- (2) Společný postoj 2004/137/SZBP se použije do 22. prosince 2004.
- (3) S ohledem na vývoj situace v Organizaci spojených národů by se měl společný postoj 2004/137/SZBP prodloužit o dvanáct měsíců,

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

Článek 1

Článek 5 společného postoje 2004/137/SZBP se nahrazuje tímto:

„Článek 5

Tento společný postoj se použije do 22. prosince 2005, pokud Rada nerozhodne jinak v souladu s jakoukoli budoucí významnou rezolucí Rady bezpečnosti OSN.“

Článek 2

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí.

Použije se ode dne 22. prosince 2004.

Článek 3Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 22. prosince 2004.

Za Radu

C. VEERMAN

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 40, 12.2.2004, s. 35.